



# Slipmaskin Sander machine

**LSM 2260**















**21260-0308**


















**DE Warnsymbole – DK Advarselsymboler – EE Hoiatussümbolid – FI Varoitussym-bolit – FR Symboles d’avertissement – GB Warnings Symbols – LT Įspėjamieji ženklai – LV Brīdinājuma simboli – NO Varselsymboler – PL Symbole ostrzegawcze – SE Varningssymboler**

- W1  DE Warnung / DK Advarsel / EE Hoiatus / FI Varo / FR Avertissement / GB Warning / LT Įspėjimas / LV Brīdinājums / NO Advarsel / PL Ostrzeżenie / SE Varning
- W2  DE Warnung vor rotierende Gegenständen / DK Advarsel, roterende genstande / EE Hoiatus - pöörlev objekt / FI Varo pyöriviä osia / FR Avertissement: objets en rotation / GB Warning - Rotating object / LT Įspėjimas - besisukantis objektas / LV Brīdinājums - rotojošs objekts / NO Advarsel om roterende gjenstand / PL Ostrzeżenie - obracający się przedmiot / SE Varning för roterande föremål
- W3  DE Warnung vor Strom / DK Advarsel, strøm / EE Hoiatus - elekter / FI Sähkövirta / FR Avertissement: courant / GB Warning - Electricity / LT Įspėjimas - elektra / LV Brīdinājums - elektrība / NO Advarsel om strøm / PL Ostrzeżenie - elektryczność / SE Varning för ström
- W4  DE Warnung vor rotierenden Schneidwerkzeugen / DK Advarsel, roterende skærende værktøj / EE Hoiatus - pöörlev lõikeriist / FI Varo pyöriviä teriä / FR Avertissement: outils coupants en rotation / GB Warning - Rotating cutting tool / LT Įspėjimas - besisukantis pjovimo įrankis / LV Brīdinājums - rotējošs griezošais instruments / NO Advarsel om roterende skjærende verktøy / PL Ostrzeżenie - obrotowe narzędzie tnąca / SE Varning för roterande skärande verktyg
- W5  DE Warnung vor Quetschgefahr / DK Advarsel, klemningsrisiko / EE Hoiatus - purustamisohut / FI Puristumisvaara / FR Avertissement: risque d'écrasement / GB Warning - Risk of crushing / LT Įspėjimas - sutraikymo pavojus / LV Brīdinājums - saspiešanas risks / NO Advarsel om klemmefare / PL Ostrzeżenie - ryzyko zgniecenia / SE Varning för klämrisk
- W6  DE Warnung vor scharfen Werkzeugen / DK Advarsel, skarpt værktøj / EE Hoiatus - teravad tööriistad / FI Varo teräviä teriä / FR Avertissement: outils pointus / GB Warning - Sharp tools / LT Įspėjimas - aštrūs įrankiai / LV Brīdinājums - asi instrumenti / NO Advarsel om skarpt verktøy / PL Ostrzeżenie - ostre narzędzia / SE Varning för vasst verktyg
- W7  DE Warnung vor Sägeblättern / DK Advarsel, savklinge / EE Hoiatus - seaterä / FI Varo sahanterää / FR Avertissement: lame de scie / GB Warning - Saw blade / LT Įspėjimas - pjūkllo geležtė / LV Brīdinājums - zāga asmens / NO Advarsel om sagblad / PL Ostrzeżenie - brzeszczot piły / SE Varning för sågblad
- W8  DE Warnung vor heißen Oberflächen / DK Advarsel, varm overflade / EE Hoiatus - kuum pind / FI Varo kuumia pintoja / FR Avertissement: surface chaude / GB Warning - Hot surface / LT Įspėjimas - karštas paviršius / LV Brīdinājums - karsta virsma / NO Advarsel om varm overflate / PL Ostrzeżenie - gorąca powierzchnia / SE Varning för het yta
- W9  DE Warnung bei loser Bekleidung / DK Advarsel, Løstsiddende tøj / EE Hoiatus - avarad rõivad / FI Varo, älä käyttää väljiä vaatteita / FR Avertissement: attention aux vêtements lâches / GB Warning - loose fitting clothes / LT Įspėjimas - laisvi drabužiai / LV Brīdinājums - plandošas drēbes / NO Advarsel løstsittende klær / PL Ostrzeżenie - luźno dopasowana odzież / SE Varning, löst sittande kläder
- W10  DE Warnung bei offenem Haar / DK Advarsel, løsthængende hår / EE Hoiatus - lahtised juuksed / FI Varo, pidä hiukset kiinni / FR Avertissement: attention aux cheveux pendants / GB Warning - loose hanging hair / LT Įspėjimas - laisvi ilgi plaukai / LV Brīdinājums - brīvi izlaisti mati / NO Advarsel, løsthengende hår / PL Ostrzeżenie - luźno opadające włosy / SE Varning, löst hängande hår
- W11  DE Warnung vor Funkenbildung / DK Advarsel, gnistdannelse / EE Hoiatus - sädemed / FI Varoitussym-bolit, kipinöitä / FR Avertissement: formation d'étincelles / GB Warning - Sparks / LT Įspėjimas - kibirkštys / LV Brīdinājums - dzirksteles / NO Advarsel om gnistdannelse / PL Ostrzeżenie - iskry / SE Varning för gnistbildning
- W14  DE Warnung vor Quetschgefahr / DK Advarsel, klemningsrisiko / EE Hoiatus - purustamisohut / FI Puristumisvaara / FR Avertissement: risque d'écrasement / GB Warning - Risk of crushing / LT Įspėjimas - sutraikymo pavojus / LV Brīdinājums - saspiešanas risks / NO Advarsel om klemmefare / PL Ostrzeżenie - ryzyko zgniecenia / SE Varning för klämrisk
- W15  DE Warnung vor Quetschgefahr / DK Advarsel, klemningsrisiko / EE Hoiatus - purustamisohut / FI Puristumisvaara / FR Avertissement: risque d'écrasement / GB Warning - Risk of crushing / LT Įspėjimas - sutraikymo pavojus / LV Brīdinājums - saspiešanas risks / NO Advarsel om klemmefare / PL Ostrzeżenie - ryzyko zgniecenia / SE Varning för klämrisk
- W16  DE Warnung vor Quetschgefahr / DK Advarsel, klemningsrisiko / EE Hoiatus - purustamisohut / FI Puristumisvaara / FR Avertissement: risque d'écrasement / GB Warning - Risk of crushing / LT Įspėjimas - sutraikymo pavojus / LV Brīdinājums - saspiešanas risks / NO Advarsel om klemmefare / PL Ostrzeżenie - ryzyko zgniecenia / SE Varning för klämrisk
- W17  DE Warnung vor Quetschgefahr / DK Advarsel, klemningsrisiko / EE Hoiatus - purustamisohut / FI Puristumisvaara / FR Avertissement: risque d'écrasement / GB Warning - Risk of crushing / LT Įspėjimas - sutraikymo pavojus / LV Brīdinājums - saspiešanas risks / NO Advarsel om klemmefare / PL Ostrzeżenie - ryzyko zgniecenia / SE Varning för klämrisk
- W18  DE Warnung vor Service- und Wartungsarbeiten ist die Stromversorgung zu unterbrechen! / DK Advarsel! Slå altid strømmen fra ved service og vedligeholdelse / EE Ettevaatust, remondija hoooldustööde ajaks tuleb vool välja lülitada / FI Varoitussym-bolit Virta on katkaistava huollon ja kunnossapidon ajaksi / FR Avertissement: toujours couper le courant avant d'effectuer des mesures d'entretien ou de maintenance / GB Warning - Power supply must be switched off during service and maintenance / LT Įspėjimas: atliekant remontą ir techninę priežiūrą būtina atjungti srovę / LV Uzmanību! Pirms apkopes vai remonta darbiem izslēdziet strāvas padevi! / NO Advarsel, strømmen må slås av ved service og vedlikehold / PL Uwaga! Na czas naprawy i konserwacji należy odłączyć dopływ prądu / SE Varning, strømmen måste stängas av vid service och underhåll

**DE Gebotssymbole – DK Påbudssymboler – EE Kohustusmärgid – FI Määräyssymbolit – FR Symboles obligatoires – GB Mandatory Signs – LT Privalomieji ženklai – LV Obligātā zīmes – NO Påbudssymboler – PL Znaki obowiązkowe – SE Påbudssymboler**

- M1  DE Handbuch lesen / DK Læs vejledningen / EE Lugege juhendit / FI Lue ohjekirjasta / FR Lire le manuel / GB Read the Manual / LT Perskaitykite vadovą / LV Izlasiet rokasgrāmatu / NO Læs vejledningen / PL Przeczytaj podręcznik / SE Läs manual
- M2  DE Schutzbrille / DK Beskyttelsesbriller / EE Kaitseprillid / FI Suojalasit / FR Lunettes de protection / GB Protective glasses / LT Apsauginiai akiniai / LV Aizsargbrilles / NO Beskyttelsesbriller / PL Okulary ochronne / SE Skyddsglasögon
- M3  DE Grhørschultz / DK Høreværn / EE Kõrvakaitsmed / FI Kuulonsuojain / FR Protection d'oreilles / GB Ear defenders / LT Ausų apsaugos / LV Ausu aizsargi / NO Høreværn / PL Nauszniki ochronne / SE Hörselskydd
- M4  DE Schutzmaske / DK Beskyttelsesmaske / EE Kaitsemask / FI Suojanaamari / FR Masque de protection / GB Protective mask / LT Apsauginė kaukė / LV Aizsargmaska / NO Beskyttelsesmaske / PL Maska ochronna / SE Skyddsmask
- M5  DE Schutzbekleidung / DK Besyttelsesdragt / EE Kaitseriietus / FI Suojapuku / FR Combinaison de protection / GB Protective clothing / LT Apsauginiai drabužiai / LV Aizsargtērps / NO Beskyttelsesdragt / PL Odzież ochronna / SE Skyddsdräkt
- M6  DE Schutzhandschuhe / DK Beskyttelseshandsker / EE Kaitsekindad / FI Suojakäsi-neet / FR Gants de protection / GB Protective gloves / LT Apsauginės pirštinės / LV Aizsargcimdi / NO Beskyttelseshandsker / PL Rękawice ochronne / SE Skyddshandskar
- M7  DE Schutzschuhe / DK Sikkerhedssko / EE Kaitsejalanõud / FI Suojajalkineet / FR Chaussures de protection / GB Protective shoes / LT Apsauginiai batai / LV Aizsargapavi / NO Sikkerhedssko / PL Obuwie ochronne / SE Skyddsskor
- M8  DE Mit Drahtseil anheben / DK Løft med wire / EE Tõstke tõstuki abil / FI Nosto vajjerilla / FR Lever avec des câbles / GB Lift using hoist / LT Kelkite keltuvu / LV Paceliet, m izmantojot celšanas mehānismu / NO Løft med wire / PL Podnoś za pomocą dźwigu / SE Lyft med vajer
- M9  DE Öl einfüllen / DK Påfyld olie / EE Täitke õliga / FI Öljyn lisäys / FR Faire le plein d'huile / GB Fill with oil / LT Pripildykite tepalo / LV Piepildīt ar eļļu / NO Påfyld olie / PL Napętnij olejem / SE Fyll på olja

**DE Verbotssymbole – DK Advarselssymboler – EE Keelumärgid – FI Kieltemerkit – FR Symboles d'interdiction – GB Prohibition symbols – LT Draudžiamieji simboliai – LV Aizlieguma simboli – NO Forbudssymboler – PL Symbole ostrzegawcze – SE Förbudssymboler**

- PRH1  DE Kein Schmuck erlaubt / DK Bær ikke smykker / EE Ehete kandmine keelatud / FI Korujen käyttö kielletty / FR Interdiction de porter des bijoux / GB Wearing of jewelry forbi / È vietato indossare gioielli / LT Draudžiama dėvėti papuošalus / LV Aizliegts nēsāt rotaslietas / NO Forbudt å bruke smykker / PL Noszenie biżuterii zabronione / SE Förbud att använda smycken
- PRH2  DE Keine Handschuhe erlaubt / DK Forbud mod at anvende handsker / EE Kandmine on keelatud / FI Käsienliden käyttö kielletty / FR Interdiction d'utiliser des gants / GB Gloves must not be worn / LT Pirstinių ne dėvėti / LV Ir jīvālkāj cimdi / NO Forbudt å bruke hansker / PL Nie wolno zakładać rękawic / SE Förbud att använda skyddshandskar
- PRH3  DE Feuchte Hände vermeiden / DK Undgå våde hænder / EE Vältige kasutamist märgade kätega / FI Ei märin käsin / FR Éviter d'avoir les mains mouillées / GB Avoid wet hands / LT Saugokitės, kad nesuslaptumėte rankų / LV Nestrādājiet ar slapjām rokām / NO Undgå våde hænder / PL Unikaj dotykania mokrymi rękami / SE Undvik våta händer
- PRH4  DE Reparatur nur durch Servicetechniker / DK Må kun repareres af en servicetekniker / EE Parandustööd tohib teha vaid hooldusinsener / FI Vain huoltoteknikon korjattava / FR À réparer uniquement par des techniciens de maintenance / GB Repairs only by Service Engineer / LT Remontuoti gali tik priežiūros inžinierius / LV Remontdarbus veic tikai tehniskās apkopes inženieris / NO Må kun repareres af en servicetekniker / PL Naprawy wykonuje tylko inżynier serwisu / SE Repareras endast av servicetekniker

---

<b>Dansk ( Oversættelse af den originale brugsanvisning )</b> .....	<b>5</b>
<b>Eesti ( Tõlge algupärase kasutusjuhendi )</b> .....	<b>13</b>
<b>Suomi ( Käännös alkuperäisten ohjeiden )</b> .....	<b>21</b>
<b>English ( Original instructions )</b> .....	<b>29</b>
<b>Latviski ( Oriģinālo instrukciju tulkojums )</b> .....	<b>37</b>
<b>Lietuviškai ( Vertimas originali instrukcija )</b> .....	<b>45</b>
<b>Norsk ( Oversættelse av den opprinnelige instruksjonene )</b> .....	<b>53</b>
<b>Polski ( Tłumaczenie instrukcji oryginalnej )</b> .....	<b>61</b>
<b>Svenska ( Översättning av ursprunglig bruksanvisning )</b> .....	<b>70</b>



## DANSK

### Oversættelse af den originale brugsanvisning

## INDHOLD

1. Advarsler .....	5
2. Specifikationer .....	6
3. Montering .....	6
4. Eltilslutning .....	8
5. Justeringer .....	8
6. Grundlæggende operationer .....	10
7. Fejlfinding driftsproblemer .....	12
Reserve dele skema .....	79
EF overensstemmelseserklæring .....	84

## 1. ADVARSLER

1. Læs og forstå hele brugermanualen inden maskinen samles eller tages i brug.
2. Læs og forstå advarslerne på maskinen og i denne manual. Manglende overholdelse af disse advarsler kan resultere i alvorlige skader.
3. Sæt nye advarselmærkater på hvis de bliver ulæselige eller er faldet af.
4. Denne oscillerende båndsliber er kun designet og beregnet til at blive benyttet af hertil uddannede personer med erfaring. Er du ikke fortrolig med den korrekte og sikre betjening af en båndsliber, bør du undlade at bruge den før du har fået relevant instruktion og viden.
5. Benyt ikke denne maskine til andet end det den er beregnet til.
6. Vær altid iført godkendte sikkerhedsbriller/ansigtsværn ved brug af denne oscillerende båndsliber. Almindelige briller har kun slagfaste linser; de er ikke sikkerhedsbriller.
7. Inden båndsliberen benyttes, skal man tage tørklæder, ringe, ure og andre smykker af og rulle ærmerne op til over albuerne. Vær ikke iført løsthængende tøj, og hold langt hår på plads med håret eller lignende. Skridsikkert fodtøj eller skridsikkert gulvtape anbefales. Brug ikke handsker.
8. Bær høreværn (propper eller ørekopper) ved længerevarende brug.
9. Støv der opstår ved brug af elektriske slibemaskiner, save, boremaskiner eller lignende, kan indeholde kemikalier der kan være kræftfremkaldende, give fødselsskader eller på anden vis være fertilitetsnedsættende. Et par eksempler på disse kemikalier er:
  - Bly fra blyholdig maling.
  - Krystallinsk silicium fra mursten, cement og andre murerprodukter.
  - Arsenik og krom fra kemisk behandlet træ.
 Risikoen for eksponering varierer afhængigt af hvor ofte man udfører denne type arbejdsopgaver. Eksponeringen for disse kemikalier kan reduceres ved at arbejde i godt ventilerede lokaler og med godkendte værnemidler som visir eller støvmaske der er specielt designet til at tilbageholde mikroskopiske partikler.

10. Anvend ikke denne maskine hvis du er træt eller under indflydelse af stoffer, alkohol eller medicin
11. Kontroller at afbryderen på maskinen står på OFF inden maskinen forbindes til strømkilden.
12. Kontroller at maskinen er korrekt jordet.
13. Foretag kun justeringer eller vedligeholdelsesarbejder på maskinen når stikket er trukket ud af udtaget.
14. Gør det til en vane at tjekke at alt ekstraudstyr som justerings- og skruenøgler, affald, arbejdsemner og rengøringsklude er fjernet fra maskinen inden der tændes for den.
15. Sikkerhedsskærme skal altid sidde på plads når maskinen benyttes. Hvis de fjernes i forbindelse med vedligeholdelse, skal man udvise den yderste forsigtighed og straks montere dem igen når vedligeholdelsen er udført.
16. Kontroller at båndsliberen står stabilt og sikkert på gulvet inden den benyttes.
17. Tjek beskadigede dele. Inden fortsat brug af maskinen skal en skærm eller andre dele der er beskadiget, tjekkes omhyggeligt for at konstatere om de vil fungere korrekt og kan udføre den forventede funktion. Tjek at bevægelige dele er placeret korrekt i forhold til hinanden, og at de ikke binder, at der ikke er knækkede dele, samt at montering eller andre forhold der kan påvirke funktionen, er i orden. En skærm eller andre dele der er beskadiget, skal repareres forsvarligt eller udskiftes.
18. Der skal være tilstrækkelig plads omkring arbejdsområdet samt lys oppefra som ikke blænder.
19. Hold gulvet omkring maskinen rent og frit for affald samt olie- og fedtfrit.
20. Sørg for at besøgende opholder sig i sikker afstand fra arbejdsområdet. Sørg for at børn opholder sig i sikker afstand.
21. Hold værkstedet børnesikkert med hængelåse, hovedafbrydere eller ved at fjerne startnøgler.
22. Vær koncentreret om dit arbejde. At se sig omkring, snakke med andre og "lave sjov" er handlinger der kan resultere i alvorlige skader.
23. Vær altid i god balance så du ikke snubler ind i eller må læne dig op ad slibe båndet eller andre bevægelige dele. Ræk ikke for langt ud, og brug ikke unødvendigt mange kræfter for at udføre et arbejde hvortil der benyttes maskiner.
24. Brug det rette værktøj ved korrekt hastighed og fremføringstempo. Øv ikke vold mod værktøj eller tilbehør for at udføre opgaver værktøjet ikke er beregnet til. Det rette værktøj vil udføre opgaven bedre og mere sikkert.

25. Benyt anbefalet tilbehør; brugen af forkert tilbehør kan medføre farlige situationer.

26. Vedligehold maskineri omhyggeligt. Følg vejledningen for smøring og udskiftning af tilbehør.

27. Sluk for maskinen inden den rengøres. Brug en børste eller trykluft til at fjerne støv eller snavs med – brug ikke hænderne.

28. Stå ikke på maskinen. Det kan resultere i alvorlige skader hvis maskinen vipper.

29. Lad aldrig maskinen køre uden opsyn. Sluk for strømmen, og forlad ikke maskinen før den er helt stoppet.

30. Hold altid godt fast i arbejdsområdet.

Bliv fortrolig med de efterfølgende sikkerhedssymboler der benyttes i denne vejledning:

**FORSIGTIG:** Dette betyder at det kan resultere i mindre personskader og/eller mulige maskinskader hvis forholdsreglerne ikke følges.

**ADVARSEL:** Dette betyder at det kan resultere i alvorlige personskader eller endog dødsfald hvis forholdsreglerne ikke følges.

## 2. SPECIFIKATIONER

Art.No. ....	21260-0308
.....	LSM 2260
Arbejdsbord størrelse .....	750x250 mm
Bordets højdejustering .....	80 mm (op og ned)
Slibebånd størrelse .....	2260x150 mm
Båndbordets størrelse .....	820x170 mm
Båndbordets hældning .....	0 - 90°
Støvslidske diameter .....	100 mm
Motor.....	2200 W
Pakkestørrelse .....	1400x650x620 mm (en kasse)

Ovenstående specifikationer var gældende på tidspunktet for denne manuals udgivelse, men som følge af vores politik med løbende forbedringer forbeholder producenten sig til enhver tid ret til at ændre specifikationerne uden forudgående varsel og uden ansvarspådragelse.

## 3. MONTERING

### Samling af underskab

Se Figur 1:

1. Tag alle delene ud af emballagen.
2. Afrens alle rustbeskyttede overflader med et mildt opløsningsmiddel. Brug ikke malings- eller lakfortyndere, benzin eller mineralisk terpentin; disse vil ødelægge malede overflader.
3. Fastgør de fire gummipuder (A) på undersiden af sidepladerne (C) med hver sin sekskantmøtrik (B). Ligger i posen med gummipuderne.
4. Fastgør sidepladerne (C) til frontpladen (D) med fire 5/16" x 5/8" sekskanthovedede skruer, otte 5/16"

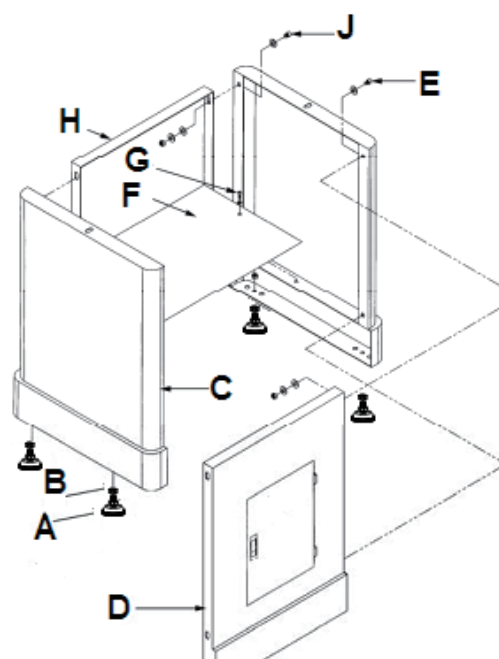
flade spændeskiver, fire 5/16" låseskiver og fire 5/16" sekskantmøtrikker (E). Håndspænd beslagene på dette tidspunkt.

**NB:** Underskabet samles med bunden i vejret for at være sikker på at pladernes overkant er i niveau.

5. Fastgør hylden (F) indvendigt i underskabet med to M5x10 panhovedede skruer, to M5 flade spændeskiver og to M5 låseskiver (G).

6. Fastgør til slut underskabets bagplade (H) til sidepladerne (C) med fire 5/16" x 5/8" sekskanthovedede skruer, otte 5/16" flade spændeskiver, fire 5/16" låseskiver og fire 5/16" sekskantmøtrikker (J).

7. Kontroller at underskabet står uden at vippe på en plan overflade inden beslagene efterspændes.



Figur 1

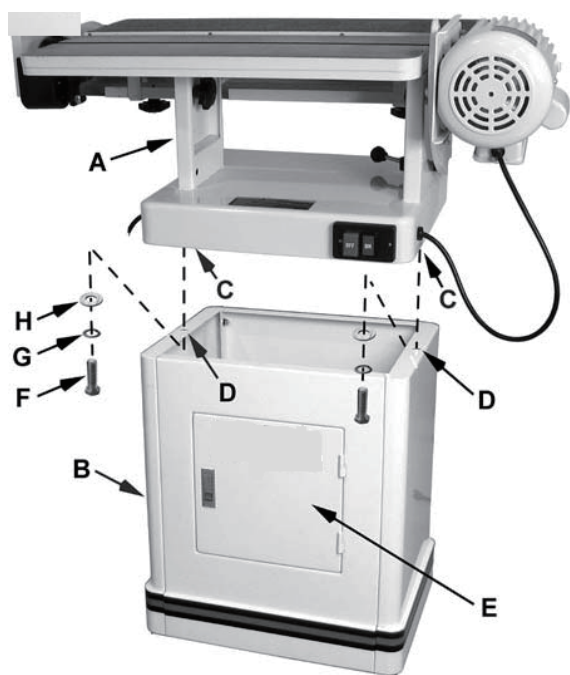
### Montering af bord og motorenhed på underskabet

**ADVARSEL:** Bordet og motorenheden er tunge! Vær meget forsigtig, og benyt tilstrækkelige resurser når enheden løftes op på underskabet! Overholdes dette ikke, kan det resultere i alvorlige person- og/eller tingskader og/eller skader på båndsliberen!

Se Figur 2:

1. Løft forsigtigt og med hjælp fra en anden person bordet og motorenheden (A) ud af emballagen og op på underskabet (B).
2. Anbring gevindhullerne i bunden (C) ud for hullerne i underskabet (D).
3. Luk døren (E) i skabet op, og fikser via åbningen hovedenheden til underskabet med to 5/16" x 1-1/4" sekskanthovedede skruer (F), to 5/16" låseskiver (G) og to 5/16" flade spændeskiver (H). Tilspænd med en 12 mm skruenøgle.





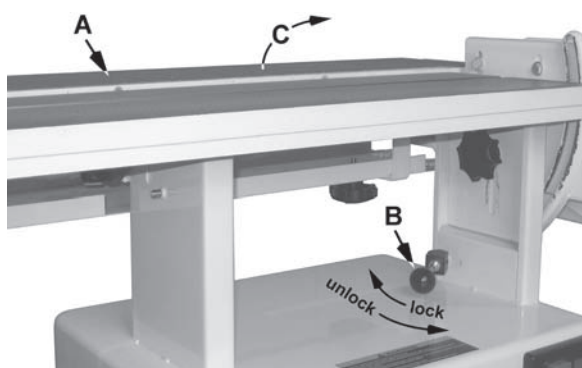
Figur 2

Se Figur 3:

4. Slibevalsen (A) er på nuværende tidspunkt i vandret position. Træk låsegrebet (B) fremad for at udløse valsens låsemekanisme.

5. Vip slibevalsen op i lodret position (C), vises som D i Fig. 4; træk derefter låsegrebet (B) tilbage for at låse valsen i denne position.

**NB:** Drej ikke på låsegrebet. Drejes eller skrues der på låsegrebet, vil det ændre trækspændingen i låseanordningen. Dette kan medføre at låseanordningen ikke virker, hvilket nødvendiggør en justering inden maskinen kan benyttes.



Figur 3



Figur 4

### Montering af slibeband

Se Figur 5:

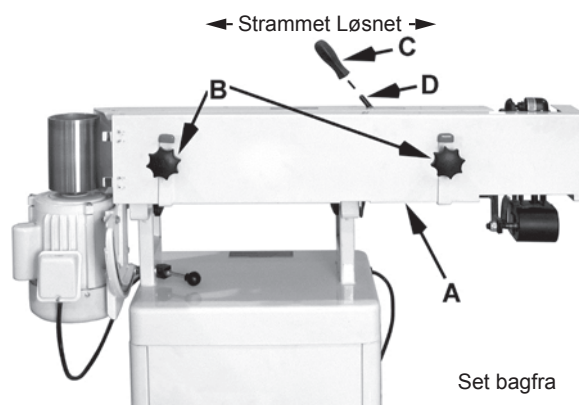
1. Fjern båndskærmen (A) fra båndsliberens bagside ved at skrue de to drejhåndtag (B) af. Fjern slibebandet og det aftagelige anslag bag båndskærmen.

2. Anbring grebet (C) på båndstrammeren (D). Tag trækspændingen af mekanismen ved at trække grebet (C) til Løstet-positionen.

3. Anbring båndet på begge ruller så kanten af båndet er i niveau med kanten på rullerne.

**NB:** Kontroller at retningspilene på båndet er den samme som retningsindikatoren foroven på valsen.

4. Stram båndet ved at trække grebet på båndstrammeren (C) til Strammet-positionen. Drej med hånden båndet i den retning der er angivet med pilen foroven på valsen. Hvis båndsporingen skal justeres: se Justering af båndsporing.



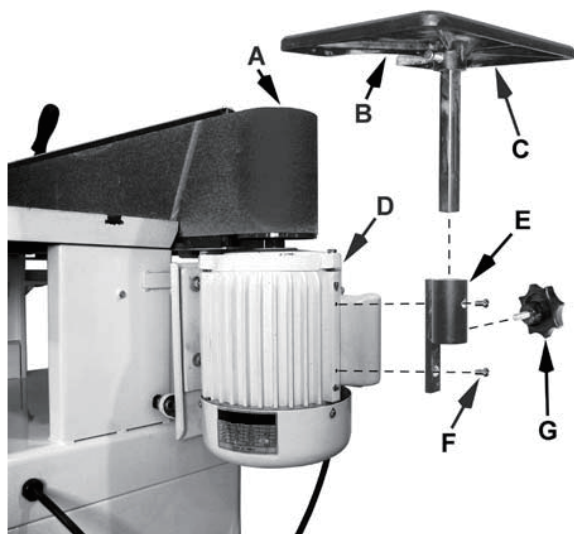
Figur 5

### Forlængerbord

Se Figur 6:

1. Monter holderen (E) til forlængerbordet på siden af motorhuset (D), og fikser den med to unbrakobolte (F).  
2. Lad skafte på forlængerbordet (C) glide ned i holderen (E), så bordet anbringes således at åbningen (B) går ind omkring trækvalsen (A).

3. Sæt drejehåndtaget (G) i gevindhullet på siden af holderen (E), synligt fra båndsliberens bagside.



Figur 6

## 4. ELTILSLUTNING

### Jordingsanvisning

**FORSIGTIG:** Denne båndsliber skal være jordet når den er i brug, for at beskytte brugeren mod elektrisk stød.

I tilfælde af fejlfunktion eller nedbrud udgør jordingen den mindste modstand for den elektriske strøm og nedbringer dermed risikoen for elektrisk stød. Dette værktøj er forsynet med et elektrisk kabel med en jordleder og et stik til jord. Stikproppen skal sættes i et tilsvarende udtag som er korrekt installeret og jordet i overensstemmelse med alle lokale regler og love.

Stikproppen må ikke ændres. Få en autoriseret elektriker til at montere et korrekt stik hvis stikproppen ikke passer i udtaget. Ukorrekt tilslutning af det jordede stik kan resultere i risiko for elektrisk stød. Ledningen med grøn isolering, med eller uden gule striber, er den jordede leder. Er det nødvendigt at reparere eller udskifte elkablet eller stikket, må den jordede leder ikke forbindes til en strømførende klemme.

Tjek med en autoriseret elektriker eller servicetekniker hvis du ikke helt forstår vejledningen omkring jording, eller hvis du er i tvivl om hvorvidt værktøjet er korrekt jordet. Benyt kun forlængerledninger med trebenet jordstik og udtag til tre ben som stikket kan sættes i.

En beskadiget eller slidt ledning skal straks repareres eller udskiftes.

## Forlængerledninger

Kontroller at forlængerledningen er i god stand. Benyttes en forlængerledning, skal du kontrollere at den er dimensioneret til den strøm som din maskine trækker. En underdimensioneret ledning giver et spændingsfald som vil medføre effekttab og overopvarmning. Tabel 1 viser den korrekte størrelse der kan benyttes, afhængigt af ledningens længde og mærkatens nominelle ampere. Anvend størrelsen over hvis du er i tvivl. Husk at jo mindre gaugennummer jo større kvadrat.

### Anbefalede gauge til forlængerledninger

Ampere	Forlængerledning, længde i Feet*					
	25	50	75	100	150	200
< 5	16	16	16	14	12	12
5 til 8	16	16	14	14	10	NR
8 til 12	14	14	12	12	NR	NR
12 til 15	12	12	10	10	NR	NR
15 til 20	10	10	10	10	NR	NR
21 til 30	10	NR	NR	NR	NR	NR

\*baseret på begrænsning af spændingsfaldet til 5 V ved 150 % af nominel ampere.

NR: Ikke anbefalet.

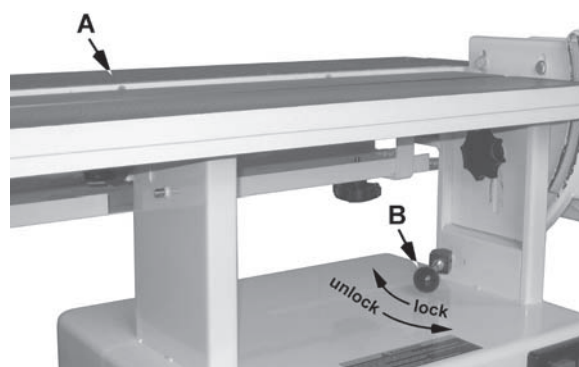
Tabel 1

## 5. JUSTERINGER

### Justering af slibevalsens vinkel

Se Figur 7:

1. Afbryd strømforsyningen til maskinen.
2. Træk låsegrebet (B) fremad (lås op) for at slække båndets spænding. Anbring slibevalsen (A) i den ønskede position. Brug en kombinationsvinkel mellem bordet og slibevalsen for at få præcise vinkler.
3. Hold fast på valsen (A) mens låsegrebet fastlåses.

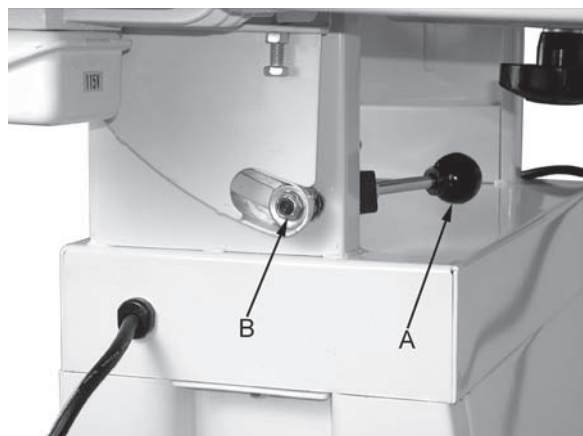


Figur 7

### Justering af valsens låsespænding

1. Afbryd strømforsyningen til maskinen.
2. Løsn (lås op) grebet (B, Fig. 7), og anbring valsen i vandret position som vist i (A, Fig. 7). Lås den ikke.
3. Spænd den excentriske blok ved at stramme møtrikken (B, Fig. 8) med en 14 mm skruenøgle. Drej

møtrikken indad med 1/4 omgang ad gangen, og test låsegrebet for korrekt spænding. Låsegrebet har den rigtige spænding når det kræver positiv kraft at bevæge den excentriske blok (forbundet med låsegrebet) fra side til side. Valsen og motoren skal forblive i en fastlåst position uden at kunne glide når låsegrebet står i den låste position. Juster igen ved behov.



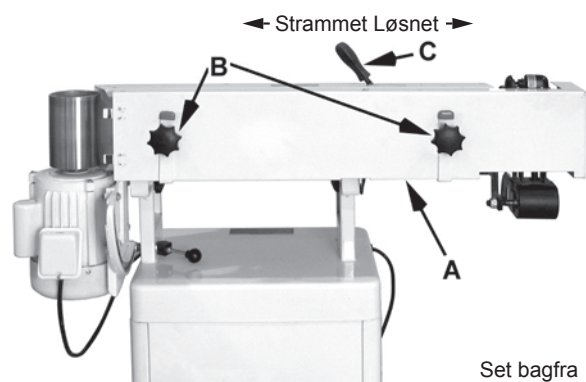
Figur 8

### Udskiftning af slibebandet

Se Figur 9:

1. Afbryd strømforsyningen til maskinen.
2. Lås slibevalsen i lodret position.
3. Løsn båndet ved hjælp af grebet (C).
4. Løsn eller fjern drejehåndtagene (B), og fjern båndskærmen (A).
5. Fjern det gamle bånd, og sæt et nyt bånd på således at pilene på båndet har samme retning som pilene på mærkatene foroven på valsen.
6. Båndets kant skal være i samme niveau som kanten af rullerne.
7. Stram båndet ved at trække grebet på båndstrammeren (C) til Strammet-positionen.
8. Sæt båndskærmen (A) på igen, og spænd låsegrebene (B).

**NB:** Båndene strækker sig i brug. Når du udskifter et bånd, kan det være nødvendigt at justere sporingen.



Figur 9

Set bagfra

### Justering af båndsporing

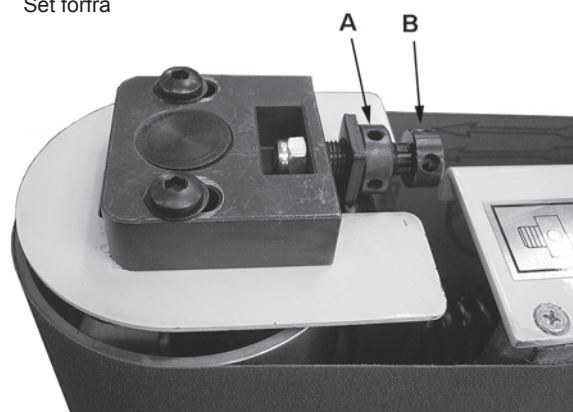
Justering af båndsporing er en finjustering. Justering af motorsporingen (se næste afsnit) er en grovjustering.

Justering af båndsporing:

1. Afbryd strømforsyningen til maskinen.
2. Skub med hånden båndet fra venstre mod højre (retningen vist foroven på valsen), og læg mærke til båndets position på rullerne. Båndets oscillerende bevægelse er tilsigtet. Læg mærke til udsvingene i båndets op/ned position mens båndet løber. Båndets kanter må ikke have tendens til at bevæge sig op over eller ned under kanten af rullerne. Hvis der stadig er behov for justering:
3. Anbring båndsporingværktøjets runde skaft (medfølger) i låsemøtrikken til finjustering (A), og drej væk fra dig selv for at løsne.
4. Drej finjusteringsskruen (B) 1/4 omgang ad gangen indtil båndet er sporet ens på rullerne når det drejes rundt med hånden. Tip: Når du trækker båndsporingværktøjet væk fra dig selv, hæves båndet på valsen, og mod dig selv, sænkes det.
5. Spænd finjusteringsmøtrikken (A).
6. Tilslut strømmen til maskinen.
7. Tænd for maskinen, og noter udsvingene i båndets opadgående og nedadgående bevægelse. Justeringen er korrekt udført når båndets kanter ikke bevæger sig op over eller ned under rullernes kanter.
8. Når justeringen er færdig, spændes låsemøtrikken til finjustering (A).

Hvis båndet ikke kan spores korrekt, se afsnittet om justering af motorsporingen.

Set forfra



Figur 10

### Justering af motorsporing

Se Figur 11:

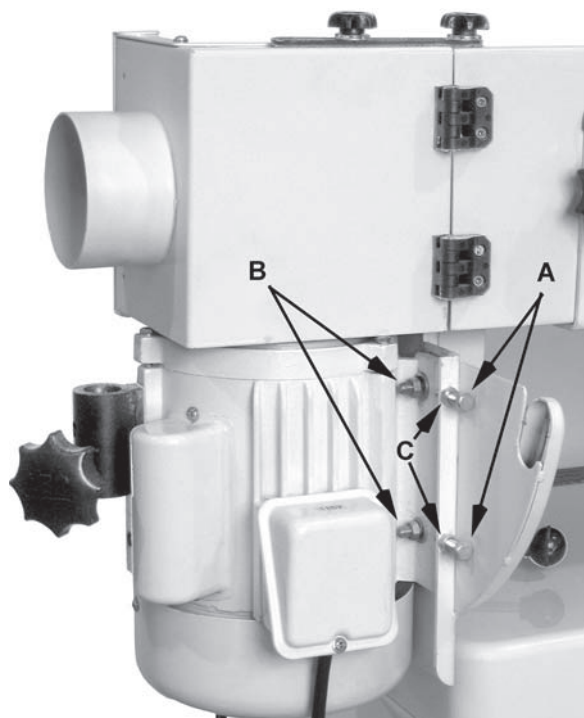
Denne maskine er forsynet med justeringsbolte til motorsporing (A) på motorpladen. Disse er indstillet fra fabrikens side, og yderligere justering skulle ikke være nødvendig. Men hvis det ikke er muligt at spore

båndet ved hjælp af justeringen til båndsporing som beskrevet i det foregående afsnit, er det nødvendigt at justere motorens monteringsbolte.

**NB:** Justering af motorsporingen er en grovjustering. Prøv først at finjustere båndsporingen. Hvis båndet ikke kan justeres, udføres nedenstående procedure.

Justering:

1. Afbryd strømforsyningen til maskinen.
2. De fire møtrikker til montering af motoren (B) løsnes først lige netop nok til at sporingsskruerne (A) kan drejes så justeringen kan foretages.
3. Løsn de to sekskantede låsemøtrikker (C) som fikserer sporingsskruerne (A).
4. Skru en af skruerne (A) en 1/4 omgang, og drej samtidig slibebåndet med hånden for se hvilken vej justeringen får båndet til at vandre. Hvis det vandrer den vej der er behov for til korrekt sporing af båndet, fortsæt til trin 6.
5. Hvis båndet begynder at vandre den forkerte vej, skrues en kvart omgang tilbage, og den anden skrue skrues en kvart omgang. Dette skulle få båndet til at bevæge sig i den rigtige retning.
6. Spænd både låsemøtrikkerne (C) og motorens monteringsmøtrikker (B). Gå herefter tilbage til afsnittet for justering af båndsporingen (foregående side), og prøv at finjustere sporingen igen.



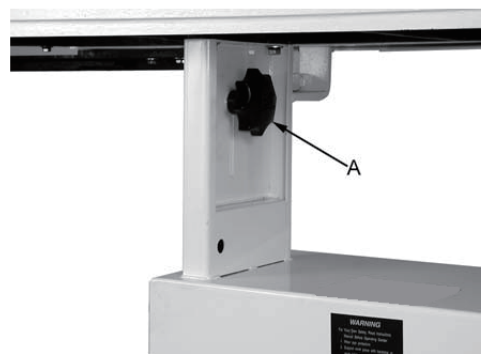
Figur 11

#### Justering af bordet

**ADVARSEL:** Anbring ikke bordet lavere end slibebåndet! Hav en overlapning på mindst 1/16" mellem bordet og slibebåndet for at undgå at arbejdsemner og/

eller fingre bliver fanget! Manglende overholdelse kan resultere i alvorlige skader!

1. Løsn de to drejhåndtag (A, Fig. 12).
2. Løft eller sænk arbejdsbordet til den ønskede højde.
3. Spænd de to drejhåndtag.



Figur 12

## 6. GRUNDLÆGGENDE OPERATIONER

**ADVARSEL:** Fjernes båndskærmen, vil mere af slibebåndet være ubeskyttet! Sæt straks båndskærmene på igen efter arbejdsopgaver der kræver at skærmene fjernes! Manglende overholdelse kan resultere i alvorlige skader!

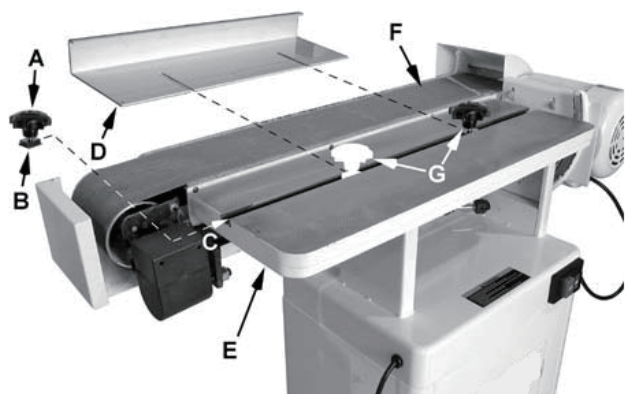
#### Vandret slibning

Til vandret slibning låses valsen i vandret position som vist (F), og det aftagelige anlæg (D) fikseres på bordet (E) som følger.

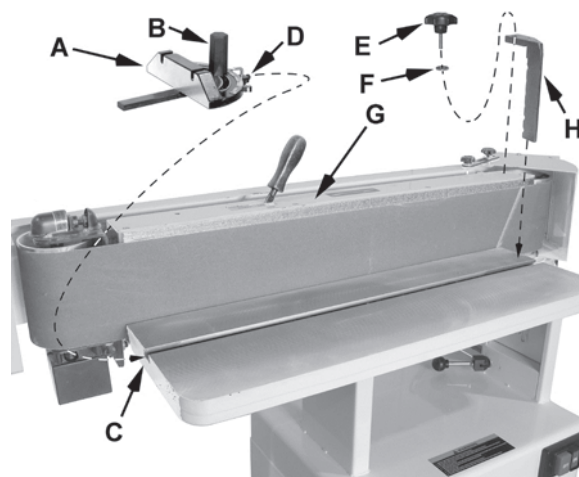
Se Figur 13:

1. Sæt 5/16" flade spændeskiver (ikke vist) og styreklodser (B) på de to 12 mm drejhåndtag (A) – Bemærk: de 12 mm henviser til skaftets gevindlængde.
  2. Anbring styreklodserne (B) i rillen (C) og drejhåndtagene (G) på bordet (E) som vist.
  3. Anbring det aftagelige anslag (D) på bordet, og fikser det ved at stramme drejhåndtagene (G, Fig. 13 og Fig. 14).
- Man kan også bruge bagstoppet (H, Fig. 14) ved at svinge valeskærmen og støvporten (J, Fig. 14) til siden og anbringe bagstopspalten i positionshullet og fikser den med drejhåndtaget (K, Fig. 14) og en 5/16" flad spændeskive.

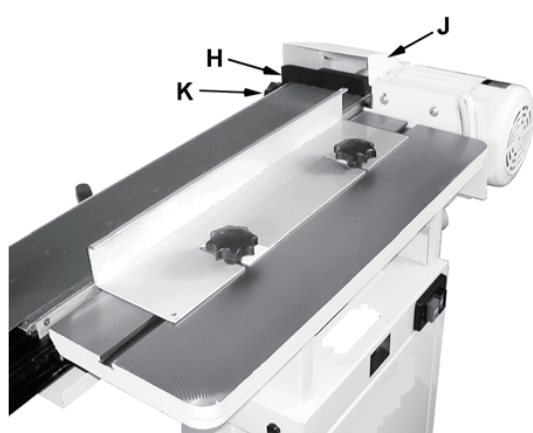
**NB:** Dette vises bedre på Figur 15. Valeskærmen og støvporten (J, Fig. 14) kan nu drejes tilbage til den viste position.



Figur 13



Figur 15



Figur 14

### Lodret slibning

Se Figur 15:

Til lodret slibning er valse (G) låst i lodret stilling som vist, og bagstoppet (H) og/eller vinkelanslaget (B) kan benyttes.

Vinkelanslag

1. Lad styreskinnen (D) til vinkelanslaget (A) glide ind i rillen (C) på bordet.
2. Indstil geringsvinklen; fikser derefter geringen ved at spænde låsegrebet (B).

Bagstop

Anbring bagstopplitten i positionshullet, og fikser den med drejhåndtaget (E) og en 5/16" flad spændeskive (F).

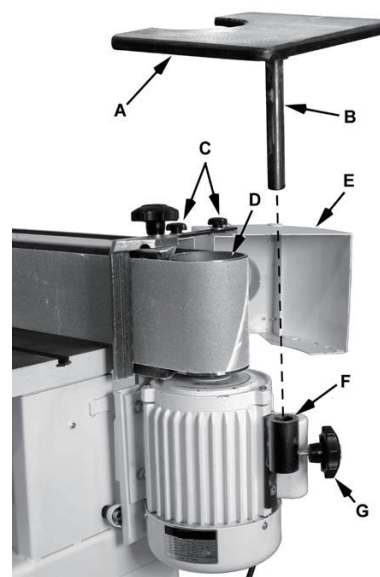
### Konturslibning

Se Figur 16:

Konturslibning udføres fra forlængerbordet monteret på motoren hvor slibebåndet går rundt om trækvalsen (D). Opstilling af båndsliberen til konturslibning:

1. Løsn de to drejhåndtag (C) som fikserer valeskærmen og støvporten (E).
2. Sving endeskærmen (E) tilbage så trækvalsen (D) bliver synlig.
3. Spænd drejhåndtagene (C).
4. Monter forlængerbordet (A) på båndsliberen ved at anbringe stangen (B) i beslaget (F).
5. Indstil bordet i den ønskede højde, og fikser det derefter i denne position ved at spænde drejhåndtaget (G).

**VIGTIGT:** Når forlængerbordet (B) ikke benyttes, skal valeskærmen og støvporten (E) altid være lukket så trækvalsen (D) ikke er synlig.



Figur 16

## 7. FEJLFINDING DRIFTSPROBLEMER

Problem	Mulig årsag	Løsning
Båndsliberen vil ikke starte	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stikket til båndsliberen er ikke forbundet til stikkontakt eller motor</li> <li>2. En sikring er gået, eller kredsløbsafbryderen er udløst</li> <li>3. Kablet er beskadiget</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tjek alle stikforbindelser</li> <li>2. Udskift sikringen, eller nulstil kredsløbsafbryderen</li> <li>3. Udskift kablet</li> </ol>
Slibebåndet kommer ikke op i hastighed	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Forlængerledning med for lille kvadrat eller for lang</li> <li>2. Motor ikke tilsluttet den rigtige spænding</li> <li>3. Lav strømstyrke</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Udskift med kabel med egnet kvadrat og længde</li> <li>2. Se dækslet på motorens forgreningsboks for korrekt tilslutning</li> <li>3. Kontakt en autoriseret elektriker</li> </ol>
Maskinen vibrerer voldsomt	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Står på et ujævnt underlag</li> <li>2. Motormontering er gået løs</li> <li>3. Spændingsfjeder er slidt eller knækket</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Juster underskabet så det hviler jævnt fordelt på gulvet</li> <li>2. Stram motorens monteringsbolte</li> <li>3. Udskift fjeder</li> </ol>
Slibebånd bliver ved med at revne	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Båndet løber i den forkerte retning</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pilene på slibebåndet og på maskinen skal pege i samme retning.</li> </ol>
Slebet kant ikke retvinklet	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bordet er ikke vinkelret på slibevalsen</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Brug en trekant til justering af bord mod slibevalse</li> </ol>
Slibemærker på træemner	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Forkert kornstørrelse på slibebånd</li> <li>2. For højt fremføringstryk</li> <li>3. Slibning mod kornenes retning</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Brug en grovere kornstørrelse til bortslibning af materiale og en finere til slutslibning.</li> <li>2. Brug aldrig vold når slibeemnet holdes mod valsen</li> <li>3. Slib med kornenes retning</li> </ol>

# EESTI

## Tõlge algupärase kasutusjuhendi

### SISUKORD

1. Hoiatused .....	13
2. Tehnilised andmed .....	14
3. Kokkupanek .....	14
4. Elektriühendused.....	16
5. Seadistamine .....	16
6. Põhilised töövõtted.....	18
7. Vigade kõrvaldamine .....	20
Osade skeem .....	79
EL-tüübikinnitus .....	84

### 1. HOIATUSED

1. Loe kasutusjuhend tähelepanelikult läbi enne masina koostamist või kasutamist.
2. Loe tähelepanelikult läbi kasutusjuhendis ja masina siltidel olevad hoiatused. Nende hoiatuste eiramine võib tõsise õnnetuse põhjustada.
3. Asenda kõik puuduvad või kahjustatud hoiatussildid.
4. See ostsilleeriv lintlihvmasin on projekteeritud ja kasutamiseks ette nähtud ainult asjakohase väljaõppe saanud ja kogenud isikutele. Kui sa ei tunne lintlihvmasinat ja sellel töötamise ohutuid töövõtteid, siis ära kasuta seda masinat enne kui sa pole saanud asjakohast koolitust.
5. Ära kasuta masinat tööks, milleks see ei ole ette nähtud.
6. Ostsilleeriva lintlihvmasinaga töötamisel kasuta alati tüübikinnitusega kaitseprille või kaitsekraani. Igapäevased prillid ei ole kaitseprillid.
7. Enne lihvijaga töö alustamist eemalda lips, käekell, sõrmused ja muud ehted ning kääri käised kuni küünarnukkideni üles. Eemalda avarad rõivad ja seo pikad juuksed üles. Soovitavad on mittelibisevad jalatsid ja põrandale kinnitatud libisemisvastased ribad. Ära kanna kindaid.
8. Kestvama töötamise korral kasuta kõrvatroppe või kõrvaklappe.
9. Lihvimisel tekkivas tolmus võib sisalduda keemilisi aineid, mis võivad põhjustada mitmesuguseid haigusi, näiteks vähk, samuti sünnidefekte vms. Mõned näited
  - Plii pliipõhistest värvidest.
  - Kristalliline räni tellistest, tsemendist jm ehitusmaterjalidest.
  - Arseen ja kroom keemiliselt töödeldud puidust.
 Ohu suurus sõltub sellest, kui tihti sa neid materjale töötled. Et vähendada nende keemiliste ainete mõju, tööta hästi ventileeritud ruumis ja kasuta tolumaski, mis on spetsiaalselt välja töötatud mikroskoopiliste osakeste filtreerimiseks.

10. Ära tööta masinaga, kui oled narkootiliste ainete, alkoholi või töövõimet mõjutavate ravimite mõju all.
11. Enne masina ühendamist elektrivõrku kontrolli, et pealüli oleks asendis VÄLJAS.
12. Kindlusta, et masin oleks korralikult maandatud.
13. Enne masina seadistamist või hooldust lahuta masina toitekaabel elektrivõrgust.
14. Kujunda endale harjumuseks kontrollida enne masina käivitamist, et kõik reguleerimisvahendid, puutükid, puhastuslapid jms on masinalt eemaldatud.
15. Masinaga töötamise ajal peavad kõik masina kaitsekatted oma kohal olema. Kui hoolduse ajaks tuleb kaitsekatteid eemaldada, siis pane need pärast hoolduse lõpetamist kohe oma kohale tagasi.
16. Enne lihvmasina kasutamist kindlusta, et masin toetuks kindlalt põrandale.
17. Kontrolli vigastatud osasid. Enne masinaga töö alustamist kontrolli hoolikalt, kas kaitsekatted ja muud osad on terved ja kas masin töötab korralikult ning suudab täita oma ülesandeid. Kontrolli, kas liiguvad osad liiguvad õigesti ja ilma kinnikiilumata, kas pole purunenud osasid ning kõike muud, mis võib mõjutada masina korrektset toimimist. Kõik vigastatud kaitsekatted ja muud masinaosad tuleb korrastada või välja vahetada.
18. Töökohal peab olema küllaldaselt vaba ruumi ja pea kohal mittepimestav valgusti.
19. Hoiatage põrand masin ümber puhas puidujäätmetest, õlist ja määrdet.
20. Hoiatage kõrvalised isikud töökohast ohutus kauguses. Hoiatage lapsed eemal.
21. Et muuta töökoht lastele ohutuks, kasuta ripplukku, eemaldatavat käivitusvõtit vms.
22. Ära lase töö ajal oma tähelepanul hajuda. Töö ajal vestlemisel, ringi vaatamisel ja mängimisel võivad olla rasked tagajärjed.
23. Hoiatage töö ajal kogu aeg kindlat tasakaalu, et sa lihvlindi või muude liikuvate osade vastu ei kukuks. Ära kasuta liigset jõudu, kui sa masinaga töötad.
24. Kasuta sobivaid tööriistu ja õiget löike- ja ettenihkekiirust. Ära sunni tööriista tegema tööd, milleks see ei ole ette nähtud. Õigest valitud tööriist töötab hästi ja kiiresti.
25. Kasuta ainult soovitatud tarvikuid, kuna ebasobivad tarvikud võivad põhjustada õnnetusi.
26. Hoolda oma tööriistu. Järgi masina määrimise ja tarvikute vahetamise juhiseid.
27. Enne masina puhastamist lülita masin välja. Eemalda tolmu ja materjalijäägid harjaga või suruõhuga — ära tee seda käega.
28. Ära seisa masinale. Masina ümberkukkumine võib põhjustada tõsise õnnetuse.
29. Ära kunagi jäta töötavat masinat järelevalveta. Enne lahkumist lülita masin välja ja oota kuni see täielikult peatub.

30. Hoida töödeldavat materjali alati kindlalt kinni. Käesolevas kasutusjuhendis kasutatakse ohtude tähistamiseks järgmisi väljendeid:

**ETTEVAATUST:** Tähistab juhust, mille eiramine võib põhjustada kergema inimvigastuse ja/või rikkuda masina.

**HOIATUS:** Tähistab juhust, mille eiramine võib põhjustada raske vigastuse või isegi surma.

## 2. TEHNILISED ANDMED

Art.No. ....	21260-0308
.....	LSM 2260
Töölaua mõõtmed .....	750x250 mm
Laua käigupikkus .....	80 mm (üles ja alla)
Lindi mõõtmed .....	2260x150 mm
Lindiplaadi mõõtmed .....	820x170 mm
Lindiplaadi kaldenurk .....	0 - 90°
Imuriotsaku läbimõõ .....	100 mm
Mootor .....	2200 W
Pakendi mõõtmed .....	1400x650x620 mm (üks kast)

Eespool loetletud andmed kehtisid kasutusjuhendi väljaandmise ajal. Kuna me oma tooteid pidevalt edasi arendame, siis jätame endale õiguse andmeid muuta ilma sellest eraldi teatamata.

## 3. KOKKUPANEK

### Aluse kokkupanek

Vaata joonist 1:

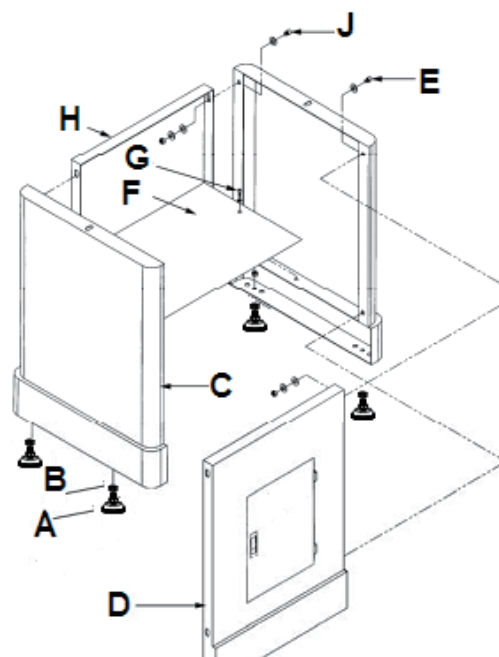
1. Võta kõik osad pakkekastist välja.
2. Puhasta õrna lahustiga kõik roostekaitsevahendiga kaetud pinnad. Ära kasuta selleks värvilahusteid, bensiini või lakibensiini, kuna need võivad värvi pinda rikkuda.
3. Kinnita külgpaneelide (C) külge neli kummijalga (A) ja fikseeri kuuskantmutritega (B). Kinnitusdetailid on pakitud kotti koos kummijalgadega.
4. Kinnita külgpaneelid (C) esipaneeli (D) külge nelja 5/16" x 5/8" poldiga, kaheksa 5/16" lameseibiga, nelja 5/16" stopperseibiga ja nelja 5/16" kuuskantmutriga (E). Keera kinnitusdetailid käega kinni, aga ära pinguta.

**MÄRKUS:** Et paneelide ülaservad jääksid samasse tasapinda, toeta need koostamisel põrandale.

5. Paigalda riiul (F) aluse sisse ja kinnita kahe poldiga M5x10, kahe M5 lameseibiga ja kahe M5 stopperseibiga (G).

6. Kinnita tagapaneel (C) külgpaneelide (C) külge nelja 5/16" x 5/8" poldiga, kaheksa 5/16" lameseibiga, nelja 5/16" stopperseibiga ja nelja 5/16" kuuskantmutriga (J).

7. Enne kinnitusdetailide lõplikku pingutamist kontrolli, kas alus püsib kindlalt horisontalsel põrandal.



Joonis 1

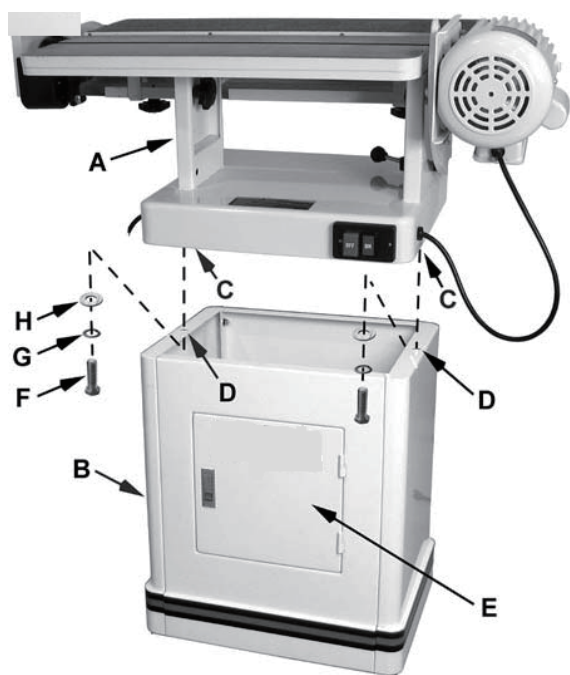
### Laua ja mootoriüksuse paigaldamine alusele

**HOIATUS:** Laud ja mootoriüksus on rasked! Nende tõstmisel alusele ole ettevaatlik ja kasuta vajadusel abijõudu. Vead masina kokkupanekul võivad põhjustada tõsiseid inimvigastusi ja/või rikkuda masina.

Vaata joonist 2:

1. Kasutades teise inimese abi tõsta ettevaatlikult laud ja mootoriüksus (A) pakkekastist välja ning aseta alusele (B).
2. Paiguta avad (C) kohakuti aluses olevate keermestatud avadega (D).
3. Ava uks (E) ja läbi ukseava kinnita masin aluse külge kahe 5/16" x 1-1/4" poldiga (F), kahe 5/16" stopperseibiga (G) ja kahe 5/16" lameseibiga (H). Pinguta 12mm mutrivõtmega.





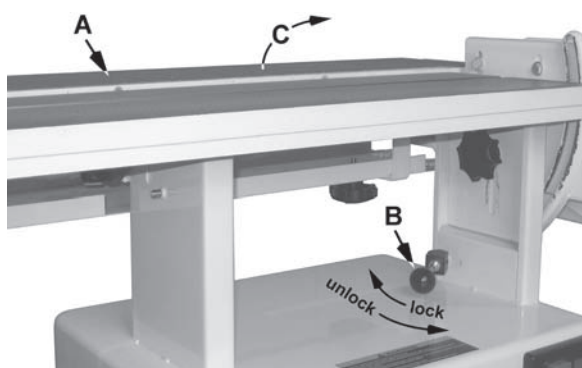
Joonis 2

Vaata joonist 3:

4. Lindiplaat (A) on algselt horisontaalses asendis. Plaadi vabastamiseks tõmba lukustuskäepidet (B) ettepoole.

5. Pööra lindiplaat (C, joonis 3) vertikaalseks (D, joonis 4). Plaadi asendi fikseerimiseks lükka lukustuskäepidet (B) taha.

**MÄRKUS:** Ära pööra lukustuskäepidet. Käepideme pööramine muudab lukustusmehhanismi pinget. See võib põhjustada tõrkeid lukustusmehhanismi töös ja tekitada vajaduse mehhanismi reguleerida enne masinaga töö alustamist.



Joonis 3



Joonis 4

### Lihvlindi paigaldamine

Vaata joonist 5:

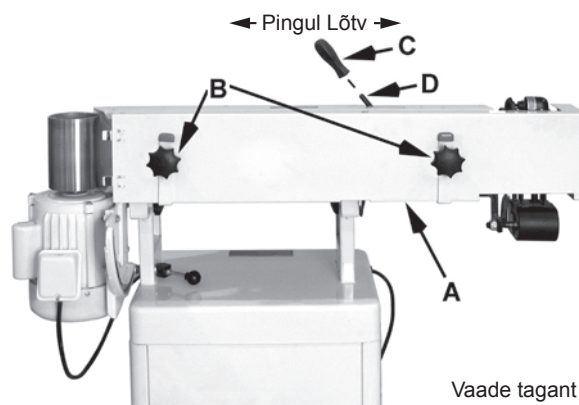
1. Keera lahti masina taga olevad kaks kinnitusnupp (B) ja eemalda lindikaitse (A). Võta ära lihvlint ja eemaldatav tugi.

2. Aseta käepide (C) lindipingutuskangi (D) külge. Käepidet (C) liigutades vabasta mehhanism pingest.

3. Aseta lint rullikutele nii, et lindi serv jääb rullikute otstega kohakuti.

**MÄRKUS:** Jälgi, et lindil olev nool jääks samasse suunda plaadil oleva noolega.

4. Lindi pingutamiseks lükka käepide (C) pingutusasendisse. Lükka linti plaadil oleva noole suunas. Kui lint vajab joondamist, vaata peatükki Lindi joondamine.



Joonis 5

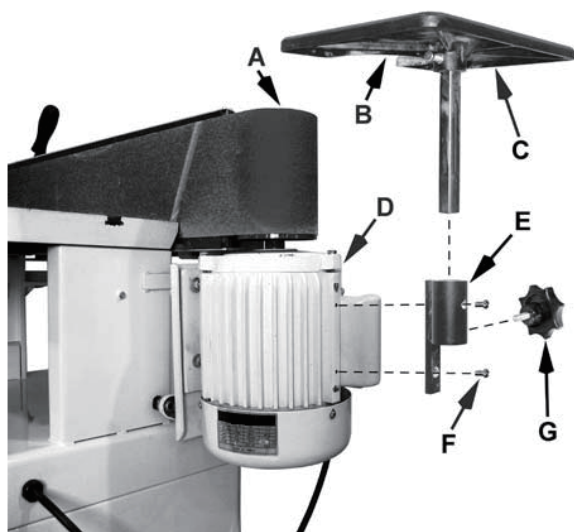
### Lisalaud

Vaata joonist 6:

1. Paigalda lisalaua kronstein (E) mootori (D) küljele ja kinnita kahe poldiga (F).

2. Lükka lisalaua (C) telg kronsteini (E) avasse ja paiguta lisalaud nii, et trummel (A) jääks ava (B) keskele.

3. Keera lukustusnupp (G) kronsteini (E) avasse.



Joonis 6

## 4. ELEKTRIÜHENDUSED

### Maandamise juhised

#### ETTEVAATUST

See masin peab olema maandatud, et kaitsta selle kasutajat elektrilöögi eest.

Masina rikke või isolatsiooni vigastuse korral juhib maandus elektri maasse ja vähendab elektrilöögi ohtu. Sellel masina toitekaablil on maandussoon, mis on ühendatud masina korpusega ja pistiku maanduskontaktiga. Pistik tuleb pista pesasse, mis on paigaldatud ja maandatud vastavalt kõikidele kohapeal kehtivatele eeskirjadele.

Ära muuda masina pistiku ehitust. Kui aga pistik ei sobi olemasolevasse pesasse, lase kvalifitseeritud elektrikul pistik vahetada. Seadme maandusjuhtme ebaõige ühendamine võib põhjustada elektrilöögi. Seadme maandusjuhte on kaetud rohelise või rohelise/kollase isolatsiooniga. Pistiku parandamisel või vahetamisel ära ühenda seadme maandusjuhet pistiku faasi- või nullkontaktiga. Kui sa ei ole maandamise põhimõtteid mõistnud või sa kahtled seadme maanduses, võta ühendust kvalifitseeritud elektrikuga. Kasuta selle seadme toiteks ainult kolmesoonelist maanduskontaktiga pikenduskaablit. Vigastatud kaabel remondi või vaheta välja koheselt.

### Pikenduskaablid

Kontrolli, et pikenduskaabel oleks heas seisukorras. Kui kasutad pikenduskaablit, siis vali kaabel, mille ristlõige on küllaldane voolule, mida sinu masin vajab. Liiga väike kaabli ristlõige põhjustab pingelangust, mille tulemusel masina võimsus väheneb ja masin võib üle kuumeneda. Tabelis 1 on näidatud kaabli sobiv klass sõltuvalt kaabli pikkusest ja seadme sildiandmetes antud voolu tugevusest. Kahtluse korral kasuta järgmist suuremat ristlõiget. Pane tähele, et kaabli vä-

iksem klass tähistab suuremat ristlõiget.

### Soovitavad pikenduskaabli klassid

A	Pikenduskaabli pikkus jalgades. *					
	25	50	75	100	150	200
< 5	16	16	16	14	12	12
5 kuni 8	16	16	14	14	10	MS
8 kuni 12	14	14	12	12	MS	MS
12 kuni 15	12	12	10	10	MS	MS
15 kuni 20	10	10	10	10	MS	MS
21 kuni 30	10	MS	MS	MS	MS	MS

\*põhineb 5 V pingelangul 150% nimivoolu juures.

MS: Mitte soovitatav.

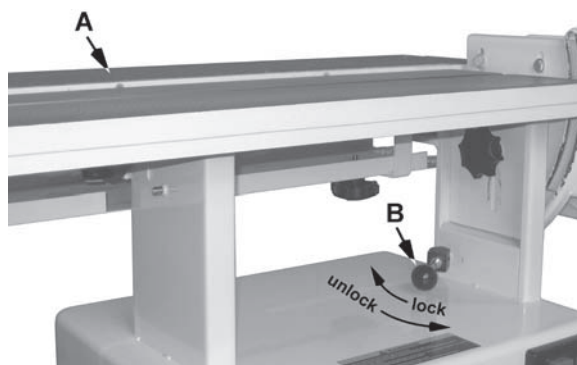
Tabel 1

## 5. SEADISTAMINE

### Lindiplaadi kaldenurga reguleerimine

Vaata joonist 7:

1. Lahuta masin elektrivõrgust.
2. Pingest vabastamiseks tõmba lukustuskäepide (B) ette. Pööra lindiplaati (A) soovitud asendisse. Täpse nurga saavutamiseks aseta laua ja lindiplaadi vahele nurgamõõtja.
3. Lukustuskäepideme fikseerimise ajal hoia lindiplaati (A) kinni.



Joonis 7

### Plaadi lukustusmehhanismi pinge reguleerimine

1. Lahuta masin elektrivõrgust.
2. Vabasta käepide (B, Fig. 7) ja pööra lindiplaati horisontaalseks nagu näidatud joonisel 7 (A). Ära fikseeri.
3. Ekstsentriskploki pinge muutmiseks keera mutrit (B, joonis 8) 14 mm mutrivõtmeaga. Keera mutrit 1/4 pööret ja kontrolli, kas fikseerimisnupu pinge on sobiv. Fikseerimisnupu pinge on õige, kui fikseerimisnupuga ühendatud ekstsentriskploki liigutamise ühelt küljelt teisele vajab veidi jõudu. Kui käepide on lukustatud asendis, peavad plaat ja mootoriüksus olema fikseeritud. Vajadusel korda reguleerimist.



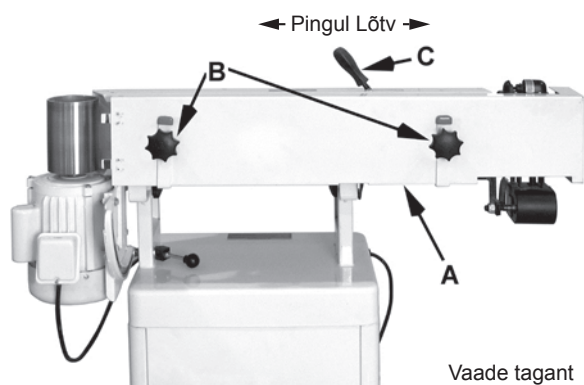
Joonis 8

### Lihvlindi vahetamine

Vaata joonist 9:

1. Lahuta masin elektrivõrgust.
2. Kinnita lindiplaat vertikaalsesse asendisse.
3. Vabast lint pingest käepidemega (C).
4. Vabasta või eemalda fikseerimisnupud (B) ja eemalda kaitse (A).
5. Eemalda vana lint ja paigalda uus lint nii, et lindile märgitud noole suund ühtib lindiplaadil oleva noole suunaga.
6. Sea lindi ülemine serv rullikute ülemiste otste kõrgusele.
7. Lindi pingutamiseks lükka käepide (C) pingutusasendisse.
8. Paigalda lindikaitse (A) ja fikseeri nuppudega (B).

**Märkus:** Vananedes venib lint pikemaks. Pärast lindi vahetamist võib olla vajalik reguleerida lindi joondumist.



Joonis 9

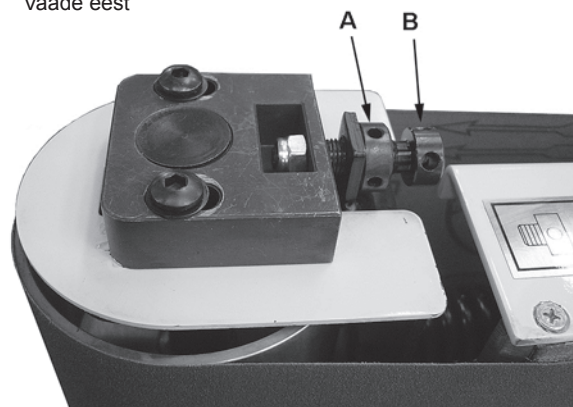
### Lindi joondumise reguleerimine

Lindi joondumise reguleerimine on peenreguleerimine. Mootoriüksuse joondumise reguleerimine on jäme-reguleerimine.

Lindi joondumise reguleerimiseks:

1. Lahuta masin elektrivõrgust.
  2. Lükka käega linti vasakult paremale (plaadil oleva noole suunas) ja jälgi lindi asendit rullidel. Lindi võnkuv liikumine on konstruktsiooniga ette nähtud. Jälgi lindi liikumise ulatust kõige kõrgema ja kõige madalama asendi vahel. Lindi ääred ei peaks üle rullide otste liikuma. Kui on vaja reguleerida:
  3. Pista lindi joondamise tööriista (komplektis olemas) ümar tihvt mikroreguleerimise stoppermutrisse (A) ja pööra vabastamiseks endast eemale.
  4. Pööra mikroreguleerimiskruvi (B) 1/4 pöörde kaupa seni, kuni lint liigub käega liigutamisel rullidel ühtlaselt. Nõuanne: Reguleerimistööriista liigutamisel endast eemale tõuseb lint rullidel kõrgemale, liigutamisel enda poole laskub lint allapoole.
  5. Keera kinni mikroreguleerimise stoppermutter (A).
  6. Ühenda masin elektrivõrguga.
  7. Käivita masin ja jälgi lindi üles-alla liikumist. Reguleering on korrektne, kui lindi servad ei liigu üle rullide otste.
  8. Kui reguleerimine on lõpetatud, pinguta mikroreguleerimise stoppermutter (A).
- Kui lindi joondamine ei õnnestu, vii läbi mootoriüksuse joondumise reguleerimine.

Vaade eest



Joonis 10

### Mootoriüksuse joondumise reguleerimine

Vaata joonist 11:

Mootori plaadil on poldid (A) mootoriüksuse joondumise reguleerimiseks. Need on tehases seadistatud ja ei peaks vajama hilisemat reguleerimist. Kui sul siiski ei õnnestu eespool kirjeldatud lindi joondumise reguleerimine, võib osutada vajalikuks mootori kinnituspoltide reguleerimine.

**MÄRKUS:** Mootoriüksuse joondumise reguleerimine on jäme-reguleerimine. Kõigepealt proovi saavutada tulemus lindi joondumist reguleerides. Kui see ei õnnestu, vii läbi allpool kirjeldatud tegevused:

Reguleerimiseks:

1. Lahuta masin elektrivõrgust.
2. Vabasta mootori neli kinnitusmutrit (B) nii palju, et

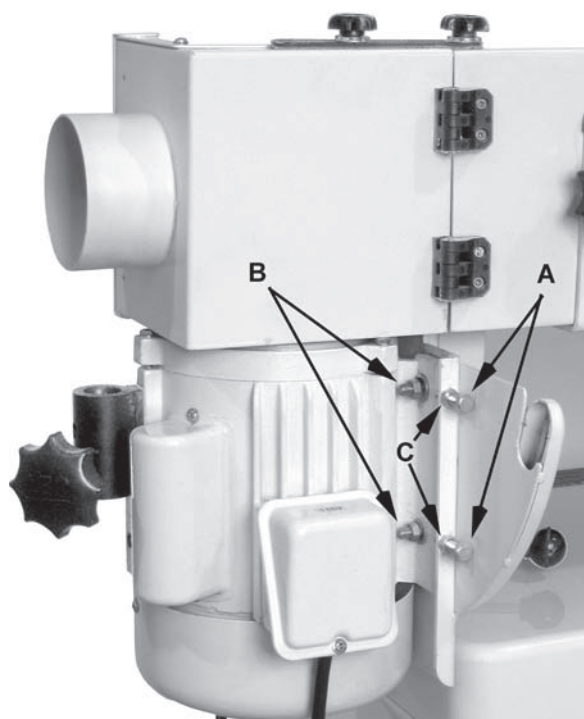
oleks võimalik keerata mootori joondamiskruvisid (A),

3. Vabasta kaks stoppermutrit (C), mis fikseerivad joondamiskruvisid (A).

4. Pinguta ühte kruvi (A) 1/4 pööret ja kontrolli käega linti liigutades, kummas suunas reguleerimine linti joondas. Kui reguleerimine mõjutas lindi joondumist soovitud suunas, jätkate tegevusi sammust 6.

5. Kui reguleerimine nihutas linti vales suunas, pöörake esimesena pingutatud polt tagasi esialgsesse asendisse ja pinguta teist polti veerand pööret. Selle tulemusel peaks lint nihkuma soovitud suunas.

6. Pinguta mõlemad stoppermutrid (C) ja mootori kinnitusmutrid (B). Seejärel alusta uuesti lindi joondumise reguleerimist (eelmisel leheküljel) ja vii läbi joondumise peenreguleerimine.



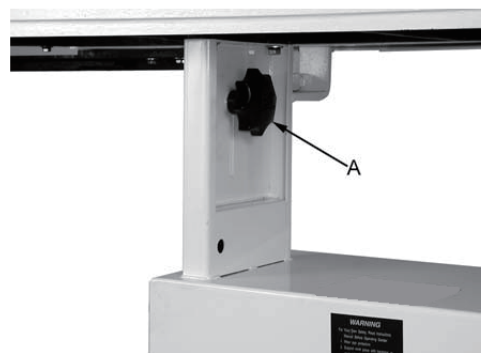
Joonis 11

### Laua reguleerimine

#### HOIATUS

Ära reguleeri lauda lihvlindi äärest allapoole! Lint peab vähemalt 1/16" laua servast allapoole ulatuma, et vältida tooriku ja/või sõrmede vaheletõmbamist. Selle nõude eiramine võib tõsise õnnetuse põhjustada.

1. Vabasta kaks lukustusnuppu (A, joonis 12).
2. Tõsta või langeta töölaud soovitud kõrgusele.
3. Pinguta lukustusnupud.



Joonis 12

## 6. PÕHILISED TÖÖVÕTTED

### HOIATUS

Lindikaitse eemaldamisel vabaneb suurem lihvlindi pind. Kui oled lõpetanud lihvimistöö, mille tegemiseks oli vaja kaitse eemaldada, pane kaitse kohe tagasi. Selle nõude eiramine võib tõsise õnnetuse põhjustada.

### Horisontaalne lihvimine

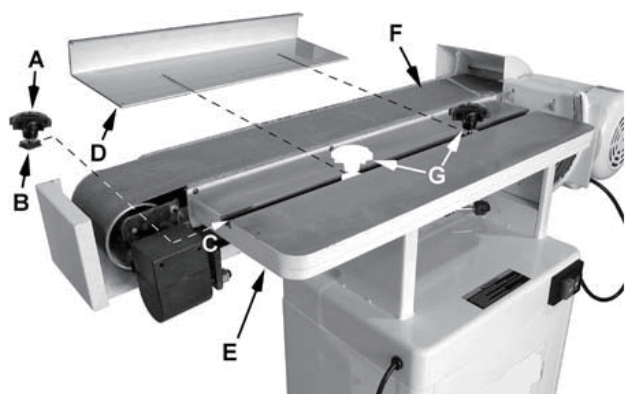
Horisontaalseks lihvimiseks fikseeritakse lindi plaat horisontaalsesse asendisse (F) ja külgtugi (D) kinnitatakse laua (E) külge nagu allpool kirjeldatud.

Vaata joonist 13:

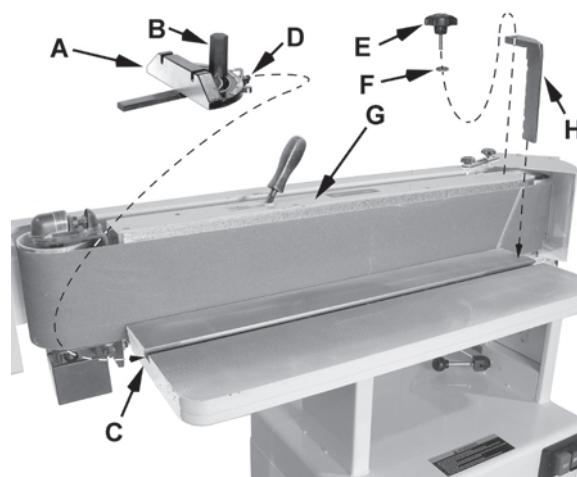
1. Aseta 5/16" lameseibid (pole näidatud) ja juhtplokid (B) kahele 12 mm lukustusnupule (A) – Märkus: 12 mm näitab keermestatud varde pikkust.
2. Pane juhtplokid (B) soonde (C) ja asetage lukustusnupud (G) laua (E) suhtes vastavalt joonisele.
3. Asetage külgtugi (D) lauale ja kinnitage lukustusnuppudega (G, joonis 13 ja joonis 14).

Võimalik on kasutada ka tagatuge (H, joonis 14). Selleks tuleb trumlikate ja tolmuotsak (J, joonis 14) kõrvale pöörata, tagatõe kinnitustihvt fikseerimisavasse pista ja fikseerida lukustusnupuga (K, joonis 14) ja 5/16" lameseibiga.

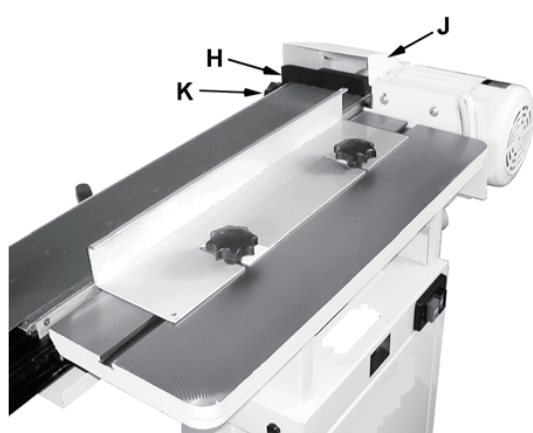
**MÄRKUS:** See on paremini kujutatud joonisel 15. Trumlikate ja tolmuotsaku (J, joonis 14) saab seejärel pöörata tagasi joonisel näidatud asendisse.



Joonis 13



Joonis 15



Joonis 14

### Vertikaalne lihvimine

Vaata joonist 15:

Vertikaalseks lihvimiseks fikseeritakse lindiplaat (G) vertikaalsesse asendisse ja kasutada võib ka tagatuge (H) ja/või kaldtuge (B).

Kaldtugi

1. Libista kaldtoe (A) juhtlatt (D) laua soonde (C).
2. Seadista kaldtoe kaldenurk ja seejärel keera kinni lukustuskäepide (B).

Tagatugi

Pista tagatõe kinnitustihvt fikseerimisavasse ja fikseeri lukustusnupuga (E) ja 5/16" lameseibiga (F).

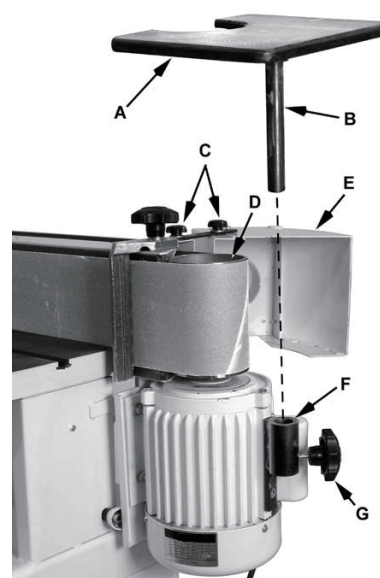
### Kontuurlihvimine

Vaata joonist 16:

Kontuurlihvimisel toetatakse toorik lisalauale, mis on kinnitatud mootori külge ja mis ümbritseb linditrumlit (D). Lihvmasina seadistamine kontuurlihvimiseks:

1. Vabasta kaks lukustusnuppu (C), mis hoiavad kinni tolmuotsakuga trumlikatet (E).
2. Pööra (E) kõrvale ja nähtavale ilmub trummel (D).
3. Pinguta lukustusnupud (C).
4. Lisalaua (A) paigaldamiseks pista telg (B) kronsteini (F).
5. Reguleeri lisalaud sobivale kõrgusele ja keera kinni lukustusnupp (G).

**TÄHTIS:** Kui sa lisalauda (B) ei kasuta, peab trumlikate (E) olema suletud asendis s.t trummel (D) peab olema kaetud.



Joonis 16

## 7. VIGADE KÕRVALDAMINE

Viga	Võimalik põhjus	Lahendus
Lihvmasin ei käivitu	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pistik pole seinas</li> <li>2. Kaitse on läbi põlenud või rikkevoolukaitse on rakendunud</li> <li>3. Toitekaabel on vigastatud</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrolli kõiki pistikühendusi</li> <li>2. Vaheta kaitse välja või lähtesta rikkevoolukaitse</li> <li>3. Vaheta toitekaabel välja</li> </ol>
Lihvlint ei saavuta ettenähtud kiirust	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pikenduskaabel on liiga pikk või liiga väikese ristlõikega</li> <li>2. Mootori ühendus ei vasta võrgupingele</li> <li>3. Madal toitepinge</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Asenda sobiva ristlõikega ja pikkusega kaabliga</li> <li>2. Vt mootori klemmkarbi kaanelt õige ühenduse kohta</li> <li>3. Võta ühendust kvalifitseeritud elektrikuga</li> </ol>
Masin vibreerib liigselt	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Põrand on ebatasane</li> <li>2. Mootor on kinnitusest lahti</li> <li>3. Pingutusvedru on välja veninud või murdunud</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reguleeri alust nii, et see kindlalt põrandale toetuks</li> <li>2. Keera mootori kinnitusdetailid kinni</li> <li>3. Vaheta vedru välja</li> </ol>
Lihvlint narmendab	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lint liigub vales suunas</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nooled masinal ja lihvlindil peavad samas suunas osutama</li> </ol>
Lihvitud pinnad ei ole täisnurga all	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lindiplaat ei ole laua suhtes täisnurga all</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kasuta nurgikut lindiplaadi seadistamiseks</li> </ol>
Puidul on lihvimisjäljed	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vale jämedusega lihvlint</li> <li>2. Liiga suur lihvimissurve</li> <li>3. Lihvimine risti kiudu</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kasuta esmalt jämedamat linti ja lõpp-töötluks peenemat</li> <li>2. Ära suru toorikut lihvplaadi vastu</li> <li>3. Lihvi piki kiudu</li> </ol>

# SUOMI

## Käännös alkuperäisten ohjeiden

### SISÄLTÖ

1. Varoitukset .....	21
2. Tekniset tiedot .....	22
3. Kokoaminen .....	22
4. Sähkön kytkeminen .....	24
5. Säätäminen .....	24
6. Perusmenetelmät .....	26
7. Vianmääritys .....	28
Osien luettelo .....	79
EU vaatimusten vastaa vaisu usilmoitus .....	84

## 1. VAROITUKSET

1. Lue käyttöohje kokonaan ja varmista, että olet ymmärtänyt sen, ennen kuin yrität asentaa tai käyttää konetta.
2. Lue koneessa ja tässä käyttöohjeessa annetut varoitukset ja varmista, että ymmärrät ne. Minkä tahansa varoituksen huomiotta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
3. Lukukelvottomat tai irronneet varoitustarrat on uusittava.
4. Tämä nauhahiomakone on suunniteltu ja tarkoitettu vain asianmukaisen koulutuksen ja kokemuksen omaavien henkilöiden käyttöön. Mikäli et tiedä, miten nauhahiomakonetta käytetään oikein ja turvallisesti, älä aloita koneen käyttämistä ennen kuin olet saanut asianmukaisen koulutuksen ja käyttämiseen tarvittavat tiedot.
5. Älä käytä konetta muuhun kuin sille ilmoitettuun käyttötarkoitukseen.
6. Käytä aina hyväksytyjä suojalaseja/kasvosuojusta, kun työskentelet koneella. Tavallisissa silmälasissa on vain iskunkestävät linssit; ne eivät suojaa suojalasein tavoin.
7. Ota solmio, sormukset, kello ja muut korut pois ja kääri hihat kynnärpäiden yläpuolelle, ennen kuin aloitat koneella työskentelyn. Riisu väljät vaatteet ja peitä hiuksesi, mikäli ne ovat pitkät. Suosittelemme luistamattomien jalkineiden tai lattiaan liimattavien liukuesteteippausten käyttämistä. Älä käytä käsineitä.
8. Käytä kuulonsuojaimia (tulppia tai kupusuojaimia) pitkäaikaisen työskentelyn aikana.
9. Joissakin hionta-, hierto-, sahaus-, poraus- ym. rakennustehtävissä muodostuva pöly sisältää kemikaaleja, joiden tiedetään aiheuttavan syöpää, sikiövaurioita ja muita lisääntymisongelmia. Tällaisia ovat muassa seuraavat kemikaalit:
  - Lyijy (mm. lyijypohjaiset maalit).
  - Kiteinen piidioksidi (mm. tiili, sementti ja muut muurauksmateriaalit).

- Arsenikki ja kromi (mm. kemiallisesti käsitelty puu). Altistumisriski riippuu siitä, kuinka usein tämäntyyppistä työtä tehdään. Altistumista voi vähentää huolehtimalla työalueen hyvästä tuuletuksesta ja käyttämällä hyväksytyjä suojaimia, esimerkiksi mikrohiukkassuodattimella varustettua hengityksensuojainta.
10. Älä käytä konetta väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
  11. Varmista, että koneen virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket koneen virtalähteeseen.
  12. Varmista, että kone on maadoitettu oikein.
  13. Irrota kone aina virtalähteestä, kun teet koneelle säätöjä tai kunnossapitotoimenpiteitä.
  14. Ota tavaksesi tarkastaa ennen koneen käynnistämistä, että kaikki ylimääräiset välineet (avaimet, vääntimet, kaapimet, jättemateriaali, puhdistusliinat) on otettu pois koneesta.
  15. Koneen turvasuojusten on oltava aina paikoillaan, kun kone on käytössä. Jos ne on irrotettava kunnossapidon vuoksi, ole erittäin varovainen ja asenna ne välittömästi takaisin, kun kunnossapitotyöt on tehty.
  16. Varmista ennen käyttöä, että nauhahiomakone on kiinnitetty lattiaan hyvin.
  17. Tarkasta kone vaurioiden varalta. Tarkasta huolellisesti, toimivatko epäilyttävät osat oikein ja pystyvätkö ne suoriutumaan aiotusta tehtävästä, ennen kuin aloitat koneen käytön. Tarkasta liikkuvien osien kohdistus ja kiinnitys, kaikkien osien ehjyys, kokoonpano sekä kaikki muut tekijät, jotka voivat vaikuttaa työkalukoneen toimintaan. Vaurioitunut suojus tai osa on vaihdettava tai korjattava huolellisesti.
  18. Järjestä työalueelle riittävästi tilaa ja hyvä häikäisemätön yleisvalaistus.
  19. Pidä lattiaa koneen ympärillä siistinä, poista kaikki materiaaliroskat, öljy ja rasva.
  20. Pidä sivulliset turvallisen matkan päässä työalueelta. Pidä lapset poissa koneelta.
  21. Varmista työpisteen turvallisuus lasten kannalta. Käytä riippulukkoja ja pääkatkaisijoita, ota virta-avaimet aina pois jne.
  22. Kohdista huomiosi kokonaan työhön. Muualle katsominen, keskustelun jatkaminen ja ”pelleily” ovat riskitekijöitä, jotka voivat johtaa vakaviin loukkaantumisiin.
  23. Pidä hyvä tasapaino niin, ettet kaadu tai nojaudu hiomanauhaan tai liikkuviin osiin. Älä kumarru koneen päälle äläkä käytä voimaa koneen toiminnoissa.
  24. Käytä oikeaa hiomanauhaa ja pyörimis- ja syötönnopeutta. Älä pakota konetta tai tarviketta tehtävään, johon sitä ei ole tarkoitettu. Oikeilla välineillä työ sujuu paremmin ja turvallisemmin.
  25. Käytä suositettuja tarvikkeita - väärin tarvikkeiden käyttö voi olla vaarallista.
  26. Huolehdi koneiden kunnossapidosta Noudata annettuja voitelu- ja osanvaihto-ohjeita.

27. Sammuta kone ennen puhdistusta. Poista pöly ja roskat harjalla tai paineilmalla — älä käytä siihen käsiäsi.

28. Älä nouse koneen päälle. Kone voi kaatua, josta voi seurata vakava loukkaantuminen.

29. Älä koskaan jätä konetta toimintaan ilman valvontaa. Sammuta koneen virta ja odota, että kone on pysähtynyt kokonaan, ennen kuin poistut sen luota.

30. Pidä työkappaleesta aina tukevasti kiinni.

Käyttöohjeessa käytetään seuraavia varoitusmerkkejä:

**VAROITUS:** Merkitsee lievän henkilövahingon ja/tai mahdollisen konevaurion vaaraa.

**VAARA:** Merkitsee vakavan tai jopa kuolemaan johtavan henkilövahingon vaaraa.

## 2. TEKNISET TIEDOT

Art.No. .... 21260-0308

..... LSM 2260

Työpöydän koko.....750x250 mm

Pöydän liike ..... 80 mm (korkeussuunnassa)

Nauhan koko .....2260x150 mm

Hiomapöydän koko .....820x170 mm

Hiomapöydän kallistus..... 0 - 90°

Pölynpoistoliitännän läpimitta ..... 100 mm

Moottori ..... 2200 W

Pakkauksen koko .. 1400x650x620 mm (yksi laatikko)

Edellä mainitut tiedot olivat voimassa käyttöohjeen julkaisemishetkellä, mutta koska yrityksemme parantaa tuotteita koko ajan, pidätämme oikeuden muuttaa teknisiä yksityiskohtia koska tahansa ilman ennakkovaroitusta ja muita velvoitteita.

## 3. KOKOAMINEN

### Jalustan kokoaminen

Ks. kuva 1:

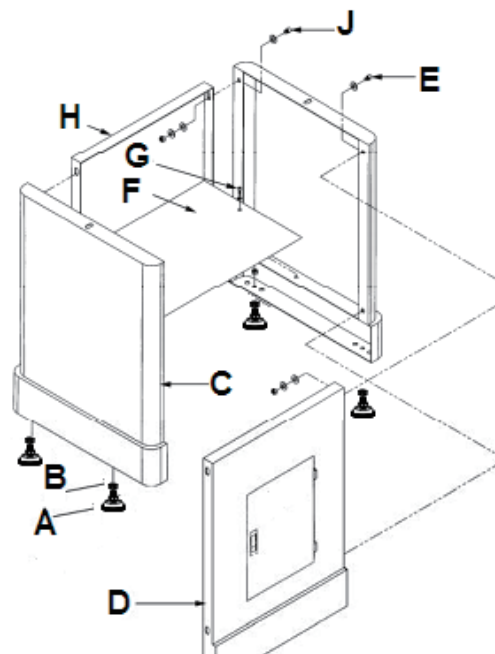
1. Pura kaikki osat kuljetuspakkauksesta.
2. Poista pinnoille levitetty ruosteensuoja-aine miedolla liuottimella. Älä käytä maaliohennetta tai tinneriä, bensiiniä tai mineraalialkoholia, sillä ne vaurioittavat maalipintoja.
3. Kiinnitä neljä kumityynyä (A) sivupaneelien (C) alle neljällä kuusioruuvilla (B). Kiinnittimet ovat samassa tarvikepussissa kuin kumityynyt.
4. Liitä sivupaneelit (C) etupaneeliin (D) neljällä 5/16"x5/8" kuusioruuvilla, kahdeksalla 5/16" litteällä aluslevyllä, neljällä 5/16" lukkoaluslevyllä ja neljällä 5/16" mutterilla (E). Kiristä kiinnittimet tässä vaiheessa käsivoimin.

**Huom!** Kokoa jalusta ylösalaisin käännettynä, jotta paneelien yläreunat tulevat varmasti samaan tasoon.

5. Asenna hylly (F) jalustan sisälle kahdella M5x10 uppokantaruuvilla, kahdella litteällä aluslevyllä M5 ja kahdella lukkoaluslevyllä M5 (G).

6. Asenna lopuksi takapaneeli (H) sivupaneelien (C) neljällä 5/16"x5/8" kuusioruuvilla, kahdeksalla 5/16" litteällä aluslevyllä, neljällä 5/16" lukkoaluslevyllä ja neljällä 5/16" mutterilla (J).

7. Varmista, että jalusta seisoo tasaisesti suoralla alustalla, ja kiristä kiinnittimet.



Kuva 1

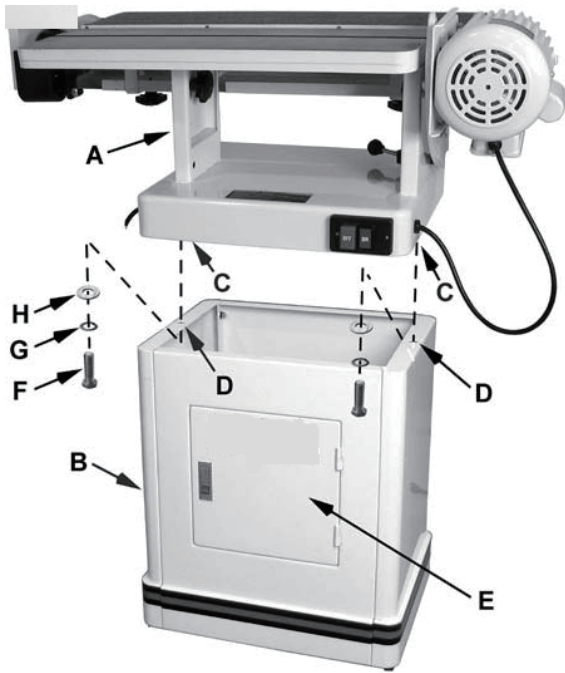
### Pöydän ja moottoriyksikön asentaminen jalustaan VAARA

Pöytä ja moottoriyksikkö ovat painavia! Ole varovainen ja käytä tarvittavia apuvoimia yksikön nostamisessa pöydän päälle! Ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin henkilö- ja/tai kone-/omaisuusvahinkoihin!

Ks. kuva 2:

1. Käytä avustajaa ja nosta pöytä ja moottoriyksikkö (A) kuljetuspakkauksesta jalustan (B) päälle.
2. Kohdista pohjaosan (C) kierretiejalustan (D) reikiin.
3. Avaa kaapinovi (E) ja kiinnitä pääyksikkö jalustaan kahdella 5/16"x1-1/4" kuusioruuvilla (F), kahdella 5/16" lukkoaluslevyllä (G) ja kahdella litteällä aluslevyllä (H). Kiristä 12 mm avaimella.



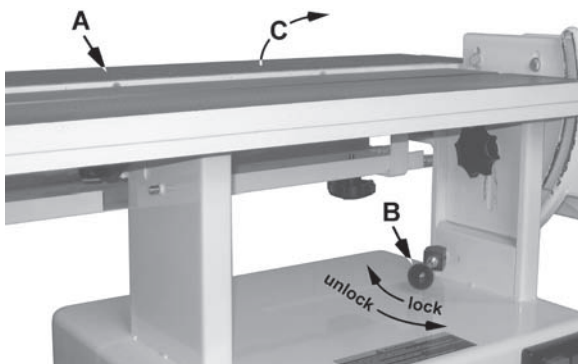


Kuva 2

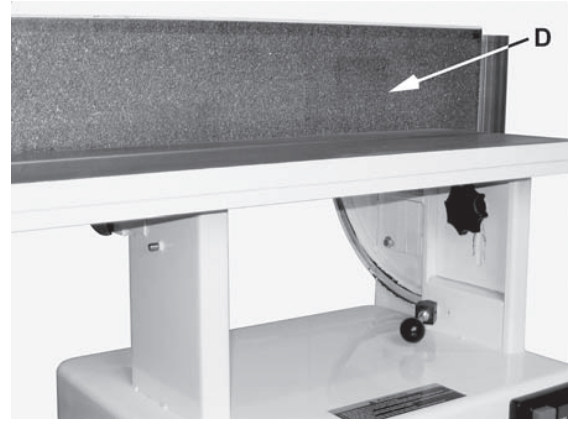
Ks. kuva 3:

4. Hiomataso on tässä vaiheessa lappeellaan. Avaa tason lukitus vetämällä lukitusvipua (B).
5. Nosta (C) hiomataso pystyasentoon (D), ks. kuva 4; lukitse asento painamalla lukitusvipua (B).

**HUOM!** Älä käännä lukitusvipua. Lukitusvivun kääntäminen tai pyörittäminen muuttaa lukituksen jäykkyyttä. Se voi estää lukituksen toiminnan, jolloin mekanisme on säädettävä ennen kuin konetta voi käyttää.



Kuva 3



Kuva 4

### Hiomanauhan asentaminen

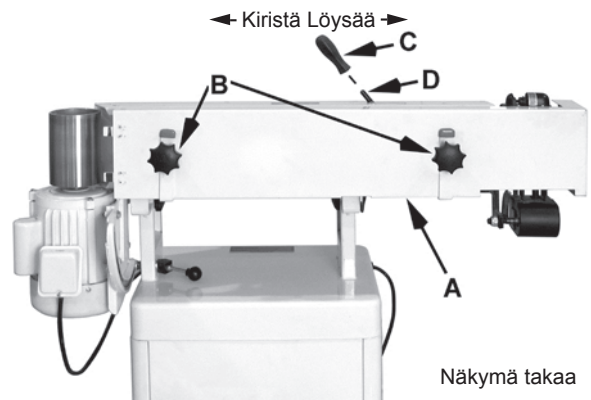
Ks. kuva 5:

1. Siirry koneen taakse ja ota nauhansuojus (A) pois avaamalla kaksi lukitusnuppia (B). Ota hiomanauha ja siirrettävä vaste pois nauhansuojuksen takaa.
2. Asenna kahva (C) nauhankiristysvipuun (D). Löysää kiristys siirtämällä kahva (C) asentoon "Löysää".
3. Aseta nauha rullille niin, että sen reuna on samassa tasossa rullien reunan kanssa.

Huom! Varmista, että nauhan suuntanuolet näyttävät samaan suuntaan kuin hiomatason suunnannäyttömerkki.

**HUOM!** Varmista, että nauhan suuntanuolet näyttävät samaan suuntaan kuin hiomatason suunnannäyttömerkki.

4. Kiristä nauha siirtämällä kiristyskahva (C) "Kiristä"-asentoon. Pyöritä nauhaa käsin hiomatason päällä olevan nuolen näyttämään suuntaan. Mikäli nauhan kohdistusta vetorullilla on säädettävä, ks. kohta Nauhan kohdistuksen säätäminen.



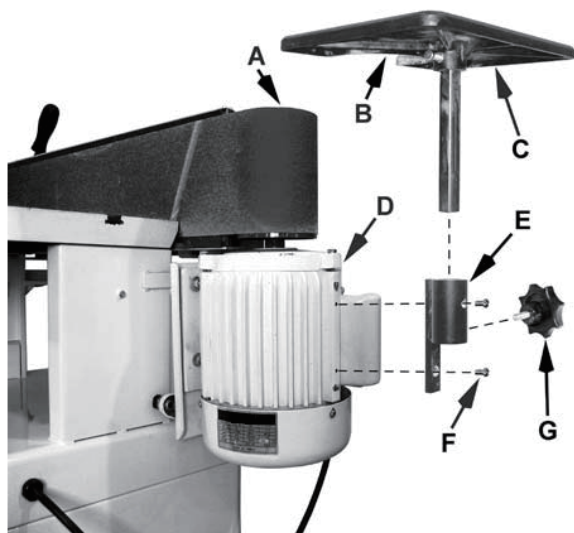
Kuva 5

### Lisäpöytä

Ks. kuva 6:

1. Asenna lisäpöydän kannatin (E) moottorikotelon (D) sivuun kahdella kuusiokoloruuvilla (F).

2. Työnnä lisäpöydän (C) putki kannattimeen (E); aseta pöytä niin, että aukko (B) asettuu käyttörummun (A) ympärille.
3. Asenna lukkonappi (G) kannattimen (E) sivussa olevaan reikään, joka näkyy koneen takaa katsottuna.



Kuva 6

## 4. SÄHKÖN KYTKEMINEN

### Maadoitusohjeet

#### VAROITUS

Tämä kone on maadoitettava käytön aikana, muutoin vaarana on sähköisku.

Käyttöhäiriön tai rikkoutumisen yhteydessä maadoitus tarjoaa sähkövirralle esteettömämmän väylän ja vähentää siten sähköiskun vaaraa. Koneessa on sähköjohto, jossa on laitekohtainen maadoitusjohdin ja maadoituspistoke. Pistokkeen saa liittää vain vastaavanlaisen vastakkeeseen (pistorasiaan), joka on asianmukaisesti ja kaikkien paikallisten määräysten ja vaatimusten mukaisesti asennettu ja maadoitettu.

Älä tee muutoksia koneen mukana toimitettuun pistokkeeseen. Mikäli se ei sovi pistorasian, vaihdata se oikeaan malliin ammattitaitoisella sähköasentajalla. Laitteen maadoitusjohtimen virheellinen kytkentä voi johtaa sähköiskuun. Vihreä, mahdollisesti keltaisilla viivoilla varustettu johdin on laitteen maadoitusjohdin. Mikäli koneen virtajohto tai pistoke joudutaan korjaamaan tai vaihtamaan, laitteen maadoitusjohtoa ei saa kytkeä jännitteenalaiseen liitimeen.

Kysy neuvoa asiantuntevalta sähköasentajalta tai huoltohenkilöstöltä, mikäli et ymmärrä maadoitusohjeita täysin tai mikäli epäilet koneen maadoituksen riittävyttä. Käytä vain kolmijohtimisia jatkojohtoja, joissa on kolmepiikkinen maadoitettu pistoke, sekä kolminapaisia pistorasioita, jotka on tarkoitettu kyseiselle pistokkeelle.

Korjaa tai vaihda vaurioitunut tai kulunut johto välittömästi.

### Jatkojohdot

Varmista, että jatkojohto on hyvässä kunnossa. Varmista, että jatkojohdon kapasiteetti riittää koneen tarvitseman virran siirtämiseen. Riittämätön jatkojohto laskee koneelle tulevaa jännitettä, jolloin koneen teho heikentyy ja kone ylikuumentuu. Taulukkoon 1 on koottu jatkojohtojen koko tiedot johdon pituuden ja ilmoitetun ampeeriluvun mukaan. Epäselvissä tilanteissa on aina käytettävä vahvempaa johtoa. Huomaa, että pienempi kokonumero tarkoittaa vahvempaa johtoa.

#### Jatkojohtojen suositut kokonumerot

Ampeeria	Jatkojohdon pituus jalkoina*					
	25	50	75	100	150	200
< 5	16	16	16	14	12	12
5-8	16	16	14	14	10	ES
8-12	14	14	12	12	ES	ES
12-15	12	12	10	10	ES	ES
15-20	10	10	10	10	ES	ES
21-30	10	ES	ES	ES	ES	ES

\*laskelmassa on oletettu, että verkkojännitteen häviö on rajoitettu 5 V:iin ampeerivoimakkuuden ollessa 150 %. ES: Ei suositella.

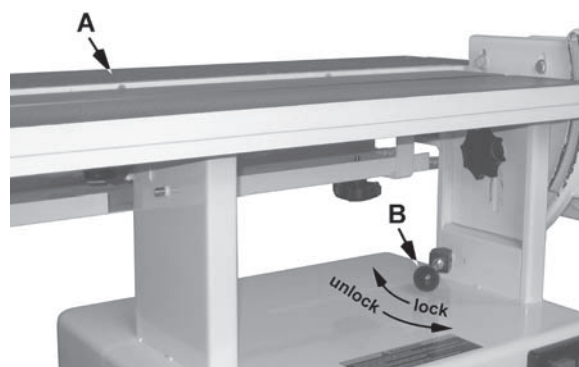
Taulukko 1

## 5. SÄÄTÄMINEN

### Hiomatason kallistuskulman säätäminen

Ks. kuva 7:

1. Kytke kone irti virtalähteestä.
2. Avaa lukitus vetämällä lukitusvipu (B) eteenpäin (unlock). Siirrä hiomataso (A) sopivaan asentoon. Tarkan kulman saat käyttämällä apuna kulmamittaa pöydän ja hiomatason välissä.
3. Pidä tasosta (A) kiinni, kun lukitset vivun.



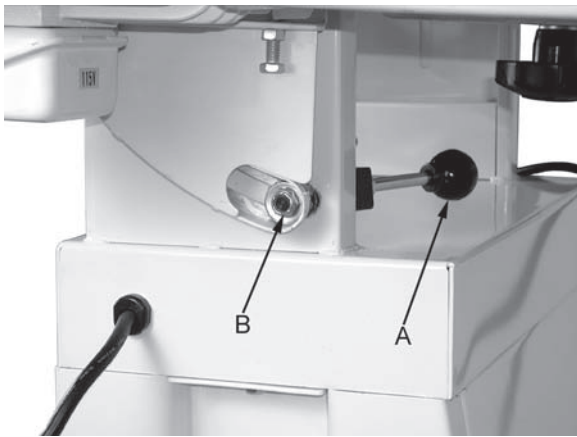
Kuva 7

### Hiomatason lukitusjäykkyyden säätäminen

1. Kytke kone irti virtalähteestä.
2. Avaa (unlock) vipu (B, kuva 7) ja käännä hiomataso

lappelleen kuvan osoittamalla tavalla (A kuva 7). Älä lukitse asentoa.

3. Kiristä epäkeskomekanismi kiristämällä mutteria (B, kuva 8) 14 mm avaimella. Käännä mutteria 1/4-kierrosta kerrallaan ja kokeile lukitusvivun kireyttä. Lukitusvipu on sopivan kireällä silloin, kun (lukitusvipukokoonpanoon kuuluvan) epäkeskomekanismin siirtäminen puolelta toiselle vaatii jonkin verran voimaa. Hiomatason ja moottoriyksikön on oltava tiukasti lukittuna, kun lukitusvipu on lukitussa asennossa. Jatka säätämistä tarvittaessa.



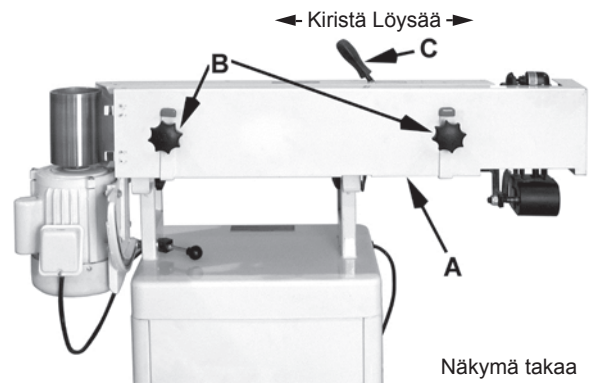
Kuva 8

### Hiomanauhan vaihtaminen

Ks. kuva 9:

1. Kytke kone irti virtalähteestä.
2. Lukitse hiomataso lappelleen.
3. Löysää hiomanauha avaamalla vipu (C).
4. Avaa tai poista lukitusnupit (B) ja ota nauhansuojus (A) pois.
5. Ota vanha hiomanauha pois ja asenna uusi paikalleen. Varmista, että nauhan suuntanuolet ja hiomatason päällä oleva nuoli osoittavat samaan suuntaan.
6. Kohdista nauhan reuna rullien reunan tasolle.
7. Kiristä nauha siirtämällä kiristyskahva (C) ”Kiristä”-asentoon.
8. Asenna nauhansuojus (A) takaisin ja kiristä lukitusvipu (B)

**HUOM!** Nauha löystyy käytön myötä. Kun uusi nauha on asennettu, sen kohdistusta vetorullilla on ehkä säädettävä.



Kuva 9

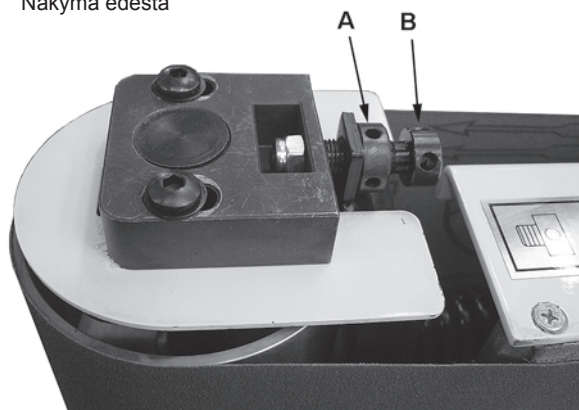
### Nauhan kohdistuksen säätäminen

Nauhan kohdistuksen säätäminen on hienosäätöprosessi. Perusasetus tehdään moottoriyksikön kohdistusta säätämällä (ks. seuraava luku).

Nauhan kohdistuksen säätäminen:

1. Kytke kone irti virtalähteestä.
2. Siirrä nauhaa käsin vasemmalta oikealle (hiomatason päällä olevan nuolen suuntaan) ja pane merkille nauhan asento rullilla. Nauhan värinäliike riippuu nauhan mallista. Pane merkille nauhan liikerata korkeimmasta alimpaan pisteeseen. Nauhan reunat eivät saa käydä rullien reunojen ulkopuolella. Mikäli säätämistä tarvitaan:
3. Aseta nauhan kohdistustyökalu (sisältyy toimitukseen) hienosäätömutteriin (A) ja löysää säätöä kiertämällä mutteria itsestään pois päin.
4. Kierrä hienosäätöruuvia (B) 1/4 kierrosta kerrallaan, kunnes nauha kulkee tasaisesti rullilla, kun pyörität sitä käsin. Vinkki: Nauhasäätötyökalun kiertäminen ulospäin nostaa nauhaa rummulla, ja sisään päin kiertäminen laskee sitä.
5. Kiristä hienosäätömutteri (A).
6. Kytke kone virtalähteeseen.
7. Kytke koneeseen virta ja tarkista nauhan liike rullilla. Säätö on oikein, mikäli nauhan reunat eivät käy rullien ylä- tai alareunan ulkopuolella.
8. Kun asento on oikea, kiristä hienosäätömutteri (A). Mikäli nauha ei asetu oikealle kohdalle tässä prosessissa, kohdistamista on jatkettava säätämällä moottoriyksikön kohdistusta.

Näkymä edestä



Kuva 10

### Moottoriyksikön kohdistuksen säätäminen

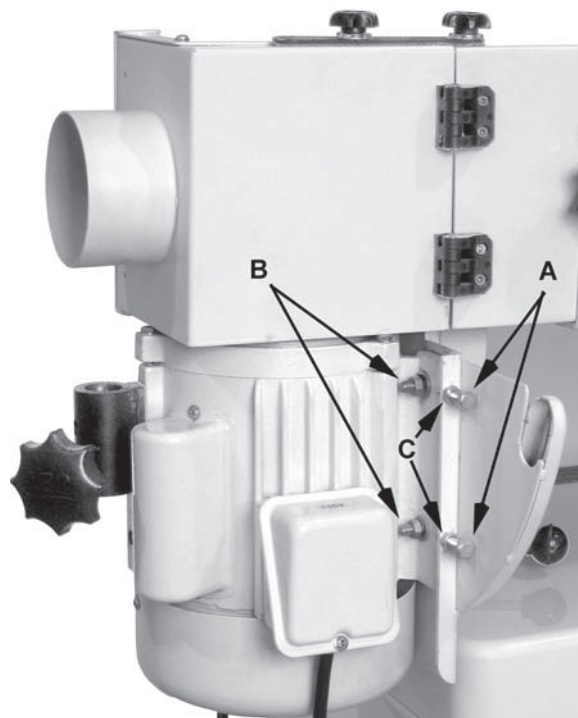
Ks. kuva 11:

Koneen moottorilevyssä on kohdistuksen säätöpultit (A). Ne säädetään tehtaalla eivätkä yleensä vaadi lisäsäätöä. Jos nauhan kohdistus ei kuitenkaan korjaannu nauhankohdistusta säätämällä edellisen kappaleen ohjeiden mukaan, pultteja on säädettävä.

**HUOM!** Moottoriyksikön kohdistuksen säätäminen on karkea säätötoimenpide. Yritä ensin saattaa nauha oikeaan asentoon säätämällä sen kohdistusta rullilla. Mikäli se ei muuta sijaintia oikeaksi, jatka alla olevien ohjeiden mukaan.

Säätäminen:

1. Kytke kone irti virtalähteestä.
2. Avaa moottorin neljää asennuspulttia (B) juuri sen verran, että voit kiertää kohdistusruuveja (A).
3. Avaa kohdistusruuvi (A) lukkomutterit (C).
4. Kierrä ensimmäistä ruuvia (A) 1/4 kierrosta ja pyöritä hiomanauhaa käsin niin, että näet, mihin suuntaan se muuttaa nauhan kohdistusta. Jos suunta on oikea, jatka vaiheeseen 6.
5. Jos nauha alkoi liikkua väärään suuntaan, kierrä ruuvia neljänneskierros takaisinpäin ja kiristä toista ruuvia neljänneskierros. Nyt nauhan pitäisi liikkua oikeaan suuntaan.
6. Kiristä lopuksi lukkomutterit (C) ja moottorin kohdistusmutterit (B). Palaa sen jälkeen Nauhan kohdistuksen säätämiseen (edellisellä sivulla) ja hienosäädä nauha uudelleen.



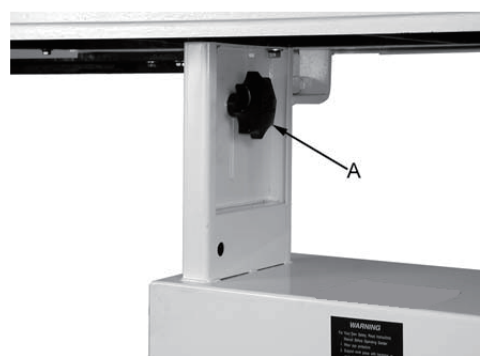
Kuva 11

### Pöydän säätäminen

#### VAARA

Älä sijoita pöytää hiomanauhaa alemmaksi! Pöydän ja hiomanauhan korkeuden tulee olla päällekkäin vähintään 1,5 mm, muutoin sormet ja/tai materiaali voi takertua laitteeseen! Ohjeen huomiotta jättäminen voi johtaa vakaviin henkilövähinkoihin!

1. Avaa kaksi lukitusnuppia (A, kuva 12).
2. Nosta tai laske työpöytä sopivalle korkeudelle.
3. Kiristä lukitusnupit.



Kuva 12

## 6. PERUSMENETELMÄT

#### VAARA

Nauhasuojuksen poistaminen paljastaa hiomanauhaa enemmän! Asenna nauhasuojukset takaisin välittömästi, mikäli ne on jouduttu ottamaan pois tehtävän ajaksi! Muutoin seurauksena voi olla vakavia henkilövahinkoja!

### Vaakasuuntainen hionta

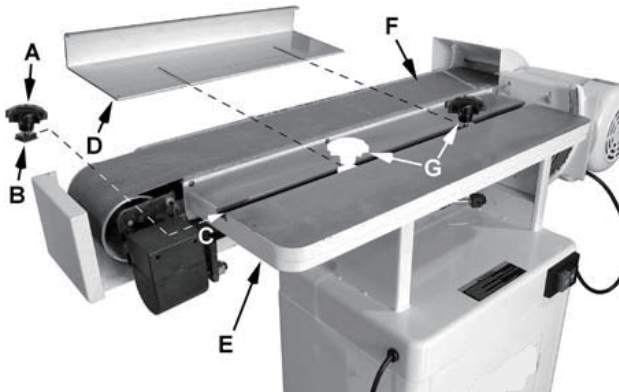
Vaakasuuntaisessa hiomisessa hiomataso lukitaan lappeelleen kuvan osoittamalla tavalla (F), ja siirrettävä vaste (D) kiinnitetään pöytään (E) seuraavasti.

Ks. kuva 13:

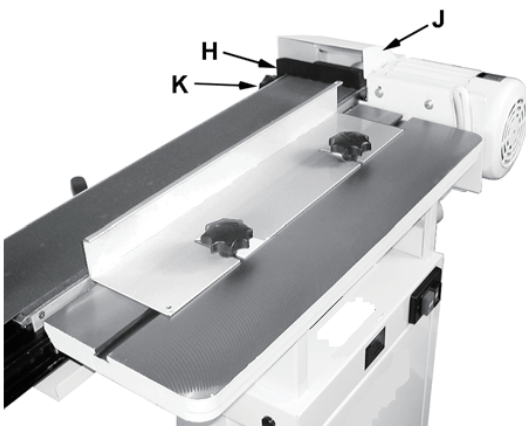
1. Sijoita molempiin 12 mm lukitusnuppeihin (A) 5/16" litteät aluslevyt (ei näy kuvassa) ja ohjaimet (B) – Huom: 12 mm tarkoittaa kierteitetyn varren pituutta.
2. Vie ohjaimet (B) T-uraan (C) ja sijoita lukitusnupit (G) pöydässä kuvan (E) osoittamalla tavalla.
3. Aseta siirrettävä vaste (D) pöydälle ja kiinnitä se kiristämällä lukitusnupit (G, kuva 16 ja kuva 14).

Voit käyttää myös päätyvastetta (H, kuva 14), kun käännät rummunsuojuksen imuriliitännöineen (J, kuva 14) sivuun. Ohjaa vasteen tappi kohdistusreikään ja kiinnitä vaste paikalleen lukitusnupilla (K, kuva 14) ja litteällä aluslevyllä 5/16".

**HUOM!** Tämä näkyy paremmin kuvassa 15. Rum-  
munsuojuksen imuriliitännöineen (J, kuva 14) voi sen  
jälkeen kääntää takaisin alkuperäiseen asentoon.



Kuva 13



Kuva 14

### Pystysuuntainen hionta

Ks. kuva 15:

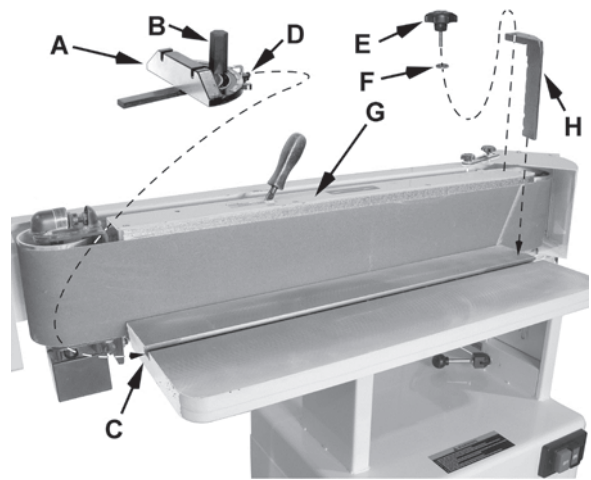
Pystysuuntaisessa hiomisessa hiomataso (G) lukitaan pystyasentoon kuvan osoittamalla Menetelmässä voi käyttää myös päätyvastetta (H) ja kulmamittaria (B).

Kulmamittari

1. Vie kulmamittarin (A) ohjausvarsi (D) pöydässä olevaan T-uraan (C).
2. Aseta kulma ja lukitse se kiristämällä lukitusvipu (B).

Päätyvaste

Vie takavasteen tappi kohdistusreikään ja kiinnitä vaste lukitusnupilla (E) ja litteällä aluslevyllä (F) 5/16".



Kuva 15

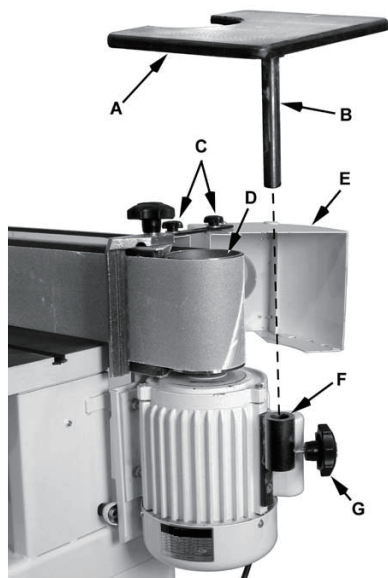
### Kaarrien hionta

Ks. kuva 16:

Kaarihionnassa käytetään lisäpöytää, joka asennetaan moottoripäähän vetorummun ympärille (D). Toimenpiteet kaarihiontaa varten:

1. Avaa molemmat lukitusnupit (C), joilla rummunsuojus imuriliitännöineen (E) on kiinnitetty.
2. Käännä päätysuojus (E) taakse, jolloin vetorumpu (D) tulee näkyviin.
3. Kiristä lukitusnupit.
4. Asenna lisäpöytä (A) hiomakoneeseen viemällä putki (B) kannattimeen (F).
5. Säädä pöytä sopivalle korkeudelle, ja kiinnitä se paikalleen lukitusnupin (G) avulla.

**TÄRKEÄÄ!** Kun lisäpöytää (B) ei enää käytetä, rum-  
munsuojus imuriliitännöineen (E) on aina siirrettävä  
takaisin niin, ettei vetorumpu (D) ole paljaana.



Kuva 16

## 7. VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Kone ei käynnisty	<ol style="list-style-type: none"> <li>Hiomakonetta ei ole kytketty virtalähteeseen tai virtaa ei ole kytketty päälle</li> <li>Sulake on palanut tai suojakatkaisin on lauennut</li> <li>Virtajohto on vaurioitunut</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Tarkasta kaikki sähköliitännät</li> <li>Vaihda sulake tai palauta suojakatkaisin</li> <li>Vaihda johto</li> </ol>
Hiomanauha ei saavuta täyttä nopeutta	<ol style="list-style-type: none"> <li>Jatkojohto on liian ohut tai liian pitkä</li> <li>Moottoria ei ole kytketty oikealle jännitteelle</li> <li>Liian heikko virta</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vaihda oikeankokoiseen ja -pituiseen jatkojohtoon.</li> <li>Tarkasta kytkentämalli moottorin kytkentärasian kannesta</li> <li>Ota yhteyttä valtuutettuun sähköasentajaan</li> </ol>
Kone tärisee epänormaalisti	<ol style="list-style-type: none"> <li>Kone on epävakaalla alustalla</li> <li>Moottorin kiinnitys on löysällä</li> <li>Kiristysjousi on kulunut tai rikkoutunut</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Säädä telinettä niin, että se seisoo tasaisesti lattialla</li> <li>Kiristä moottorin kiinnittimet</li> <li>Vaihda jousi</li> </ol>
Hiomanauha repeilee	<ol style="list-style-type: none"> <li>Nauha pyörii väärään suuntaan</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Nauhan suuntanuolen ja hiomatason päällä olevan nuolen on osoitettava samaan suuntaan.</li> </ol>
Hiottu reuna ei ole suorakulmainen	<ol style="list-style-type: none"> <li>Pöytä ei ole suorassa kulmassa hiomatason nähden</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Säädä tason ja pöydän välinen kulma suorakulman avulla</li> </ol>
Hiomisesta jää jälkiä puuhun	<ol style="list-style-type: none"> <li>Hiomanauhan karkeus on väärä</li> <li>Työkappaleen syöttöpaine on liian suuri</li> <li>Hiominen tapahtuu puunsyitä vastaan</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Käytä karkeampaa nauhaa materiaalin poistamiseen ja hienompaa nauhaa pinnan viimeistelyyn.</li> <li>Älä koskaan pakota työkappaletta hiomanauhalle</li> <li>Hio aina puunsyiden myötäisesti</li> </ol>

# ENGLISH

## Original instructions

### CONTENTS

1. Warnings .....	29
2. Specifications .....	30
3. Assembly .....	30
4. Electrical .....	32
5. Adjustments .....	32
6. Basic operations .....	36
7. Troubleshooting operating problems .....	38
Exploded view .....	79
EC Declaration of conformity .....	84

### 1. WARNINGS

1. Read and understand the entire owner's manual before attempting assembly or operation.
2. Read and understand the warnings posted on the machine and in this manual. Failure to comply with all of these warnings may cause serious injury.
3. Replace the warning labels if they become obscured or removed.
4. This Oscillating Edge Sander is designed and intended for use by properly trained and experienced personnel only. If you are not familiar with the proper and safe operation of an edge sander, do not use until proper training and knowledge have been obtained.
5. Do not use this machine for other than its intended use.
6. Always wear approved safety glasses/face shields while using this Oscillating Edge Sander. Everyday eyeglasses only have impact resistant lenses; they are not safety glasses.
7. Before operating this edge sander, remove tie, rings, watches and other jewelry, and roll sleeves up past the elbows. Remove all loose clothing and confine long hair. Non-slip footwear or anti-skid floor strips are recommended. Do not wear gloves.
8. Wear ear protectors (plugs or muffs) during extended periods of operation.
9. Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contain chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
  - Lead from lead based paint.
  - Crystalline silica from bricks, cement and other masonry products.
  - Arsenic and chromium from chemically treated lumber.
 Your risk of exposure varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals, work in a well-ventilated area and

work with approved safety equipment, such as face or dust masks that are specifically designed to filter out microscopic particles.

10. Do not operate this machine while tired or under the influence of drugs, alcohol or any medication.
11. Make certain the switch is in the OFF position before connecting the machine to the power source.
12. Make certain the machine is properly grounded.
13. Make all machine adjustments or maintenance with the machine unplugged from the power source.
14. Form a habit of checking to see that all extra equipment such as adjusting keys, wrenches, scrap, stock, and cleaning rags are removed away from the machine before turning on.
15. Keep safety guards in place at all times when the machine is in use. If removed for maintenance purposes, use extreme caution and replace the guards immediately when maintenance is complete.
16. Make sure the edge sander is firmly secured to the floor before use.
17. Check damaged parts. Before further use of the machine, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced.
18. Provide for adequate space surrounding work area and non-glare, overhead lighting.
19. Keep the floor around the machine clean and free of scrap material, oil and grease.
20. Keep visitors a safe distance from the work area. Keep children away.
21. Make your workshop child proof with padlocks, master switches or by removing starter keys.
22. Give your work undivided attention. Looking around, carrying on a conversation and "horse-play" are careless acts that can result in serious injury.
23. Maintain a balanced stance at all times so that you do not fall or lean against the sanding belt or other moving parts. Do not overreach or use excessive force to perform any machine operation.
24. Use the right tool at the correct speed and feed rate. Do not force a tool or attachment to do a job for which it was not designed. The right tool will do the job better and safer.
25. Use recommended accessories; improper accessories may be hazardous.
26. Maintain machinery with care. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
27. Turn off the machine before cleaning. Use a brush or compressed air to remove dust or debris — do not use your hands.
28. Do not stand on the machine. Serious injury could

occur if the machine tips over.

29. Never leave the machine running unattended. Turn the power off and do not leave the machine until it comes to a complete stop.

30. At all times hold the stock firmly.

Familiarize yourself with the following safety notices used in this manual:

**CAUTION:** This means that if precautions are not heeded, it may result in minor injury and/or possible machine damage.

**WARNING:** This means that if precautions are not heeded, it may result in serious injury or possibly even death.

## 2. SPECIFICATIONS

Art.No. ....	21260-0308
.....	LSM 2260
Work table size.....	750x250 mm
Table travel.....	80 mm (up and down)
Belt size.....	2260x150 mm
Belt table size.....	820x170 mm
Belt table tilt.....	0 - 90°
Dust chute diameter .....	100 mm
Motor.....	2200 W
Packing size .....	1400x650x620 mm (one case)

The above specifications were current at the time this manual was published, but because of our policy of continuous improvement, the manufacturer reserves the right to change specifications at any time and without prior notice, without incurring obligations.

## 3. ASSEMBLY

### Stand Assembly

Referring to Figure 1:

1. Remove all contents from the shipping container.  
 2. Clean all rust protected surfaces with a mild solvent. Do not use paint or lacquer thinner, gasoline, or mineral spirits; these will damage painted surfaces.  
 3. Attach the four rubber pads (A) to the bottoms of the side panels (C) with four each hex nuts (B). The hardware can be found in the bag with the rubber pads.

4. Attach the side panels (C) to the front panel (D) with four 5/16" x 5/8" hex cap screws, eight 5/16" flat washers, four 5/16" lock washers, and four 5/16" hex nuts (E). Hand tighten the hardware at this point.

**NOTE:** Assemble the stand upside down to make sure that the tops of the panels are flush.

5. Mount the shelf (F) to the inside of the stand with two M5x10 pan head screws, two M5 flat washers and two M5 lock washers (G).

6. Finish the stand assembly by attaching the rear panel (H) to side panels (C) with four 5/16" x 5/8" hex

cap screws, eight 5/16" flat washers, four 5/16" lock washers, and four 5/16" hex nuts (J).

7. Make sure stand is sitting evenly on a level surface before tightening hardware.

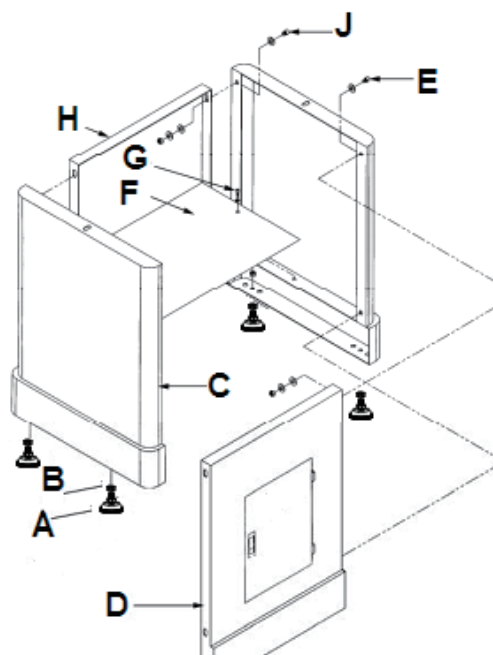


Fig. 1

### Installing table and motor unit to stand

**WARNING:** The Table and Motor Unit is heavy! Use great care and adequate resources when lifting the unit up onto the stand! Failure to comply may cause serious injury and/or damage to the sander and/or property!

Referring to Figure 2:

1. With the aid of another person, carefully lift the table and motor unit (A) out of the shipping box, and up onto the stand (B).
2. Line up threaded holes in the base (C) with the holes in the stand (D).
3. Open the cabinet door (E) and through the opening attach main unit to stand with two 5/16" x 1-1/4" hex cap screws (F), two 5/16" lock washers (G) and two 5/16" flat washers (H). Tighten with a 12mm wrench.



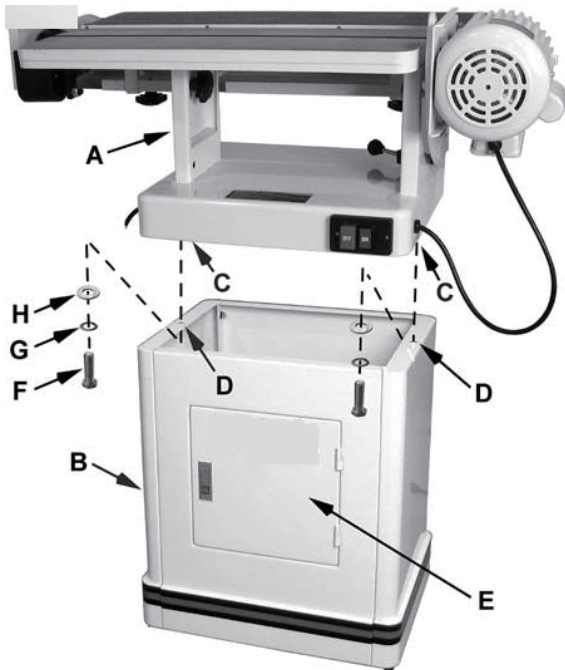


Fig. 2

Referring to Figure 3:

4. The sanding platen (A) is presently in the horizontal position. Pull lock handle (B) forward to unlock the platen assembly.

5. Tilt sanding platen to the vertical position (C), which will look like D in Fig. 4; then push the lock handle (B) to lock the platen assembly in place.

**NOTE:** Do not turn the lock handle. Turning or rotating the lock handle will change the tension of the locking assembly. This may cause the locking assembly not to work, making it necessary for adjustment before using the machine.

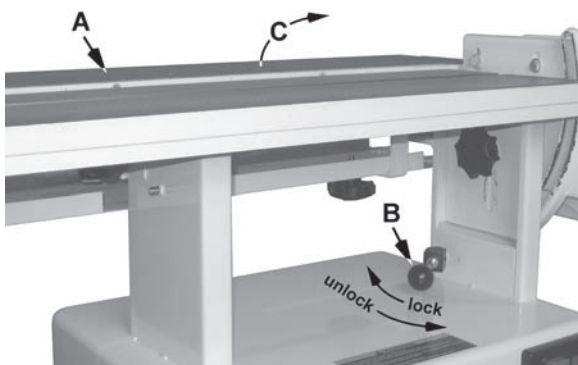


Fig. 3

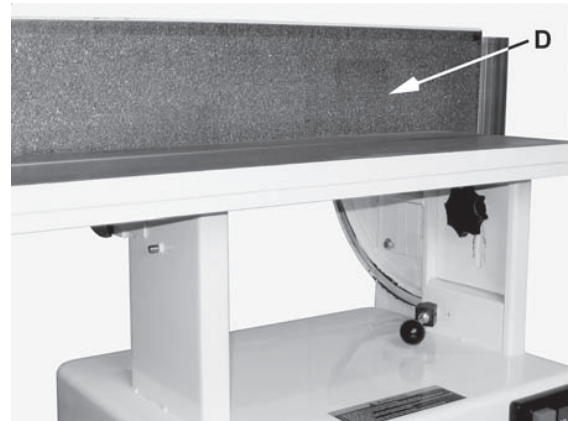


Fig. 4

### Sanding belt installation

Referring to Figure 5:

1. From the rear of the sander, remove the belt guard (A) by unscrewing two lock knobs (B). Take out the sanding belt and removable fence from behind the belt guard.

2. Place the handle (C) on belt tensioning lever (D). Remove the tension from the mechanism by moving the handle (C) to the Loose position.

3. Place belt on both rollers so that the edge of the belt is even with the edge of the rollers.

**NOTE:** Make sure that direction arrow on belt matches the direction indicator on the top of the platten.

4. Tighten the belt by moving the tension arm handle (C) to the Tight position. Rotate the belt by hand in the direction indicated by the arrow on top of the platten. If the belt tracking needs adjustment, see belt tracking adjustment .

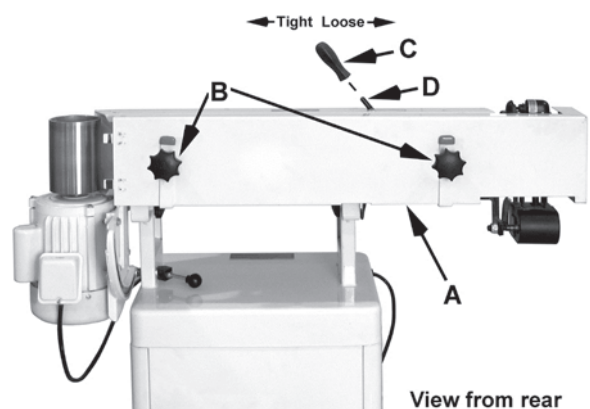


Fig. 5

### Extension table

Referring to Figure 6:

1. Attach the bracket (E) for the extension table to the side of the motor housing (D) and secure with two socket head cap screws (F).

2. Slide the shaft of the extension table (C) into the bracket (E), positioning the table so the opening (B)

wraps around the drive drum (A).  
 3. Insert lock knob (G) into the threaded hole on the side of the bracket (E) visible from the rear of the sander.

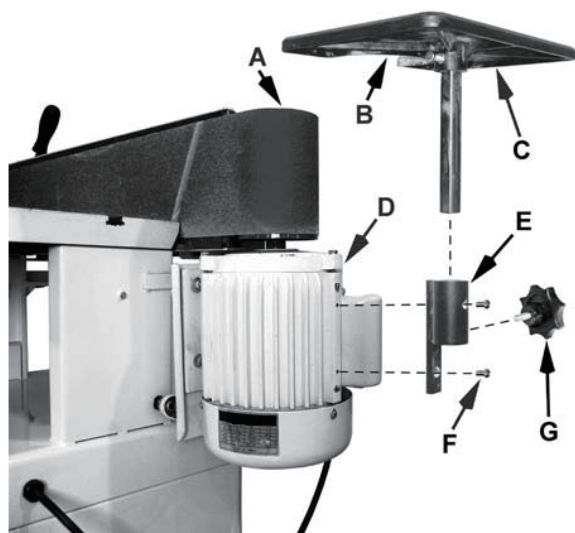


Fig. 6

## 4. ELECTRICAL

### Grounding instructions

**CAUTION!** This sander must be grounded while in use to protect the operator from electric shock.

In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This tool is equipped with an electric cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

Do not modify the plug provided. If it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician. Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. The conductor, with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes, is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal.

Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the tool is properly grounded. Use only three wire extension cords that have three-prong grounding plugs and three-pole receptacles that accept the tool's plug.

Repair or replace a damaged or worn cord immediately.

### Extension cords

Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your machine will draw. An undersized cord will cause a drop in the line voltage resulting in power loss and overheating. Table 1 shows the correct size to use depending on the cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. Remember, the smaller the gauge number, the heavier the cord.

#### Recommended extension cord gauges

Amps	Extension cord length in feet *					
	25	50	75	100	150	200
< 5	16	16	16	14	12	12
5 to 8	16	16	14	14	10	NR
8 to 12	14	14	12	12	NR	NR
12 to 15	12	12	10	10	NR	NR
15 to 20	10	10	10	10	NR	NR
21 to 30	10	NR	NR	NR	NR	NR

\*based on limiting the line voltage drop to 5V at 150% of the rated amperes.

NR: Not Recommended.

Table 1

## 5. ADJUSTMENTS

### Sanding platen angle adjustment

Referring to Figure 7:

1. Disconnect the machine from the power source.
2. Pull the lock handle (B) forward (unlock) to release tension.

Move the sanding platen (A) to the desired position. Use a combination square between the table and sanding platen to get precise angles.

3. Hold the platen (A) while locking the handle.

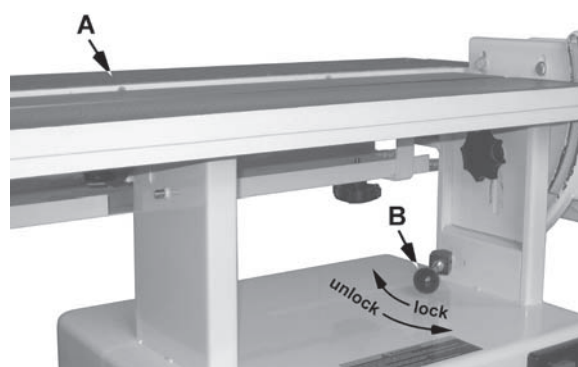


Fig. 7

### Platen lock tension adjustment

1. Disconnect the machine from the power source.
2. Loosen (unlock) the handle (B, Fig. 7) and place the platen in the horizontal position as shown in (A, Fig. 7). Do not lock.

3. Tension eccentric block by tightening the nut (B, Fig. 8) with a 14mm wrench. Turn the nut in by 1/4 turn increments and test locking handle for proper tension.

The lock handle is properly tensioned when it requires positive force to move the eccentric block (attached to the locking handle) from one side to the other. The platen and motor assembly must stay in a locked position without sliding once the handle has been moved to the locked position. Re-adjust as necessary.

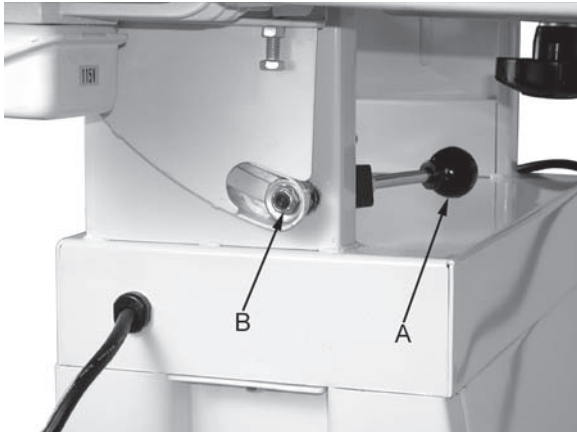


Fig. 8

### Changing the sanding belt

Referring to Figure 9:

1. Disconnect the machine from the power source.
2. Lock the sanding platen in the vertical position.
3. Release tension on the belt by loosening the handle (C).
4. Loosen or remove the lock knobs (B) and remove the belt guard (A).
5. Remove the old belt and install the new belt matching the direction of the arrows on the belt with the arrow label on the top of the platen.
6. Line up edge of belt with edge of rollers.
7. Place tension on the belt by moving the tension arm handle (C) to the Tight position.
8. Reinstall the belt guard (A) and tighten the lock handles (B)

**NOTE:** Belts stretch with wear. When a belt is replaced, you may have to adjust tracking.

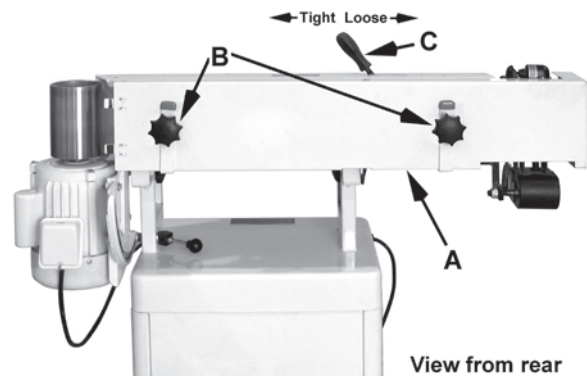


Fig. 9

### Belt tracking adjustment

The Belt Tracking Adjustment is a fine adjustment procedure. The Motor Mount Tracking Adjustment (following section) is a course adjustment.

To adjust the belt tracking:

1. Disconnect the machine from the power source.
2. Push the belt by hand from left to right (the direction indicated top of the platen) and observe the belt's position on the rollers. The oscillating movement of the belt is by design. Observe the belt's range of movement from its highest to lowest position. The edges of the belt should not have a tendency to move above or below the edges of the rollers.

If adjustment is still necessary:

3. Insert the round shaft of the belt tracking tool (provided) into the micro adjust lock nut (A) and turn away from you to loosen.
4. Turn the micro adjusting screw (B) in 1/4 turn increments until the belt tracks evenly on the rollers when rotated by hand.

Tip: Moving the belt tracking tool away from you raises the belt on the drum and towards you lowers the belt on the drum.

5. Tighten the micro adjusting nut (A).
6. Connect the machine to power.
7. Turn on the power to the machine and observe the belt's up and down range of movement. Adjustment is correct when the edges of the belt do not move above or below the edges of the rollers.
8. When adjustment is complete, tighten the micro adjust lock nut (A).

If the tracking cannot be corrected go to the Motor Mount Tracking Adjustment section.

Viewed from front

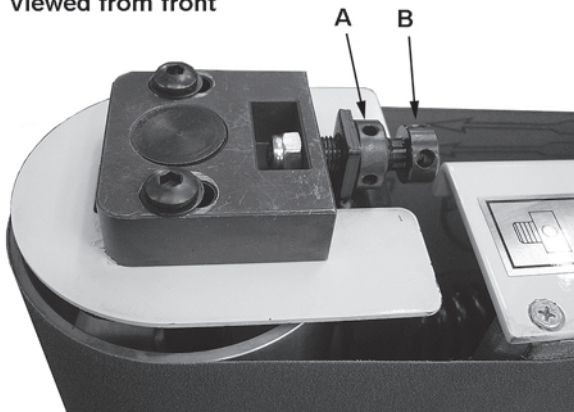


Fig. 10

### Motor mount tracking adjustment

Referring to Figure 11:

This machine comes with tracking adjustment bolts (A) on the motor plate. These are set at the factory and should not require any further adjustment. If, however, you are not able to track the belt with the Belt Tracking Adjustment described in the previous section, the motor mount bolts will have to be adjusted.

**NOTE:** The motor mount tracking adjustment is a course adjustment. Use the Belt Tracking Adjustment first for fine adjustment. If it cannot be adjusted, then use the procedure described below.

To adjust:

1. Disconnect the machine from the power source.
2. Slightly loosen the four motor mount nuts (B) just enough so the tracking screws (A) can be turned to make an adjustment.
3. Loosen the two locking hex nuts (C) that secure the tracking screws (A).
4. Turn one screw (A) a 1/4 turn and rotate the sanding belt by hand to observe which direction the adjustment is causing the belt to move. If it is traveling in the direction needed to correctly track the belt go to step 6.
5. If the belt starts to travel in the wrong direction, back off a quarter turn and tighten the other screw a quarter turn. This should start the belt moving in the proper direction.
6. Tighten both locking nuts (C) and motor mount nuts (B). Then return to the Belt Tracking Adjustment section (previous page) and again attempt to fine tune the tracking.

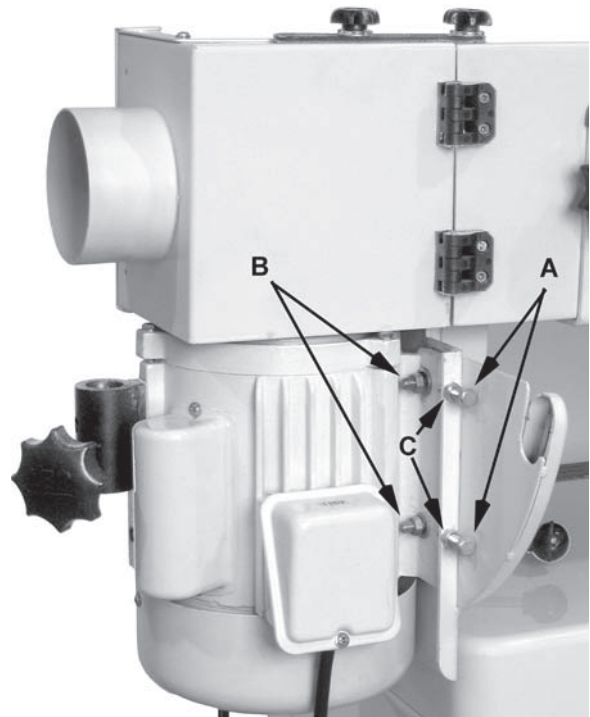


Fig. 11

### Table adjustment

**WARNING!** Do not position table below sanding belt! Keep an overlap of at least 1/16" between table and sanding belt to avoid material and/or fingers getting caught! Failure to comply may cause serious injury!

1. Loosen two lock knobs (A, Fig. 12).
2. Raise or lower work table to desired level.
3. Tighten two lock knobs.

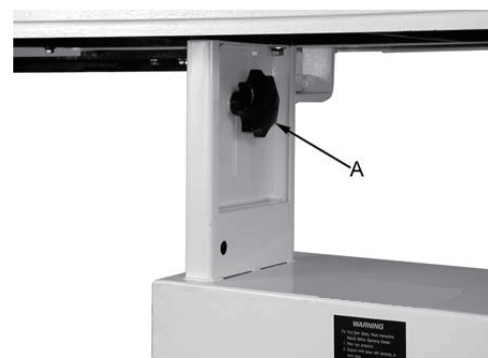


Fig. 12

## 6. BASIC OPERATIONS

**WARNING!** Removing the belt guard exposes more of the sanding belt! Replace the belt guards immediately after completing any sanding that requires its removal! Failure to comply may cause serious injury!

### Horizontal sanding

For horizontal sanding, the platen is locked in the horizontal position as shown (F) and the removable fence (D) is secured to the table (E) as follows.

Referring to Figure 13:

1. Place 5/16 flat washers (not shown) and guide blocks (B) on two 12 mm lock knobs (A) – Note: the 12 mm refers to the threaded shaft length.
2. Insert the guide blocks (B) into the miter slot (C) and position the lock knobs (G) on the table (E) as shown.
3. Place the removable fence (D) on the table and secure by tightening the lock knobs (G, Fig. 13 and Figure 14).

The backstop (H, Fig. 14) can also be used by swiveling the drum guard & dust port (J, Fig. 14) out of the way and placing the backstop pin in the positioning hole and securing in place with the lock knob (K, Fig. 14) and 5/16" flat washer.

**NOTE:** This is better shown in Figure 15. The drum guard & dust port (J, Fig. 14) can then be returned to the position shown.

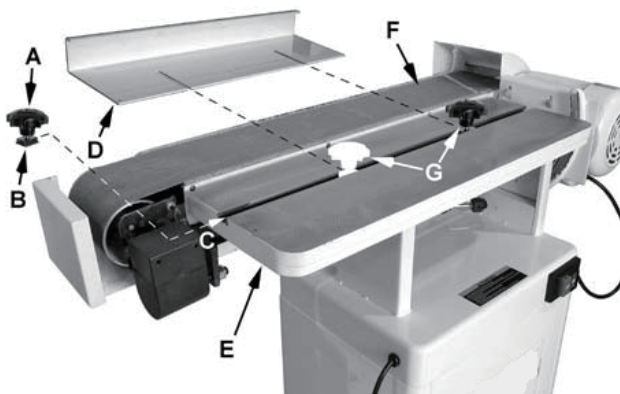


Fig. 13

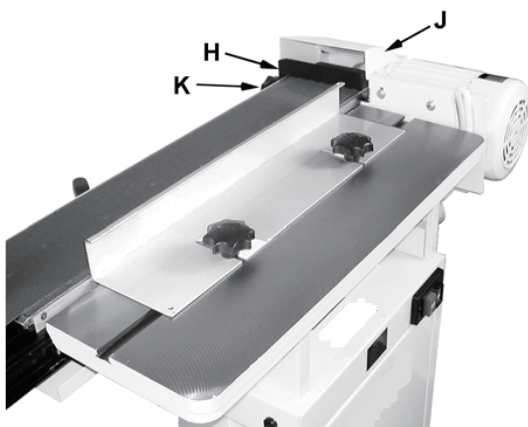


Fig. 14

### Vertical sanding

Referring to Figure 15:

For vertical sanding, the platen (G) is locked in the vertical position as shown and the backstop (H) and/or the miter gauge (B) may be used.

Miter Gauge

1. Slide the guide bar (D) of the miter gauge (A) into the miter slot (C) on the table.
2. Set the miter angle; then secure the miter by tightening the lock handle (B).

Backstop

Place the backstop pin in the positioning hole and secure in place with the lock knob (E) and 5/16" flat washer (F).

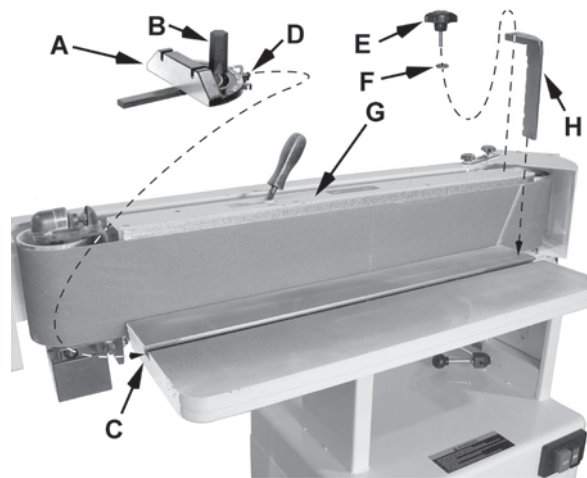


Fig. 15

### Contour sanding

Referring to Figure 16:

Contour sanding is done from the extension table mounted on the motor where the sanding belt wraps around the drive drum (D). To set up the sander for contour sanding:

1. Loosen the two lock knobs (C) that secure the drum guard & dust port (E).
2. Swing the end guard (E) back, bringing the drive drum (D) into view.
3. Tighten the lock knobs (C).
4. Mount the extension table (A) to the sander by inserting the post (B) into the bracket (F).
5. Set the table to the desired height, then secure into position by tightening the lock knob (G).

**IMPORTANT:** When the extension table (B) is not in use, the drum guard & dust port (E) should always be in the closed position so the drive drum (D) is not in view.

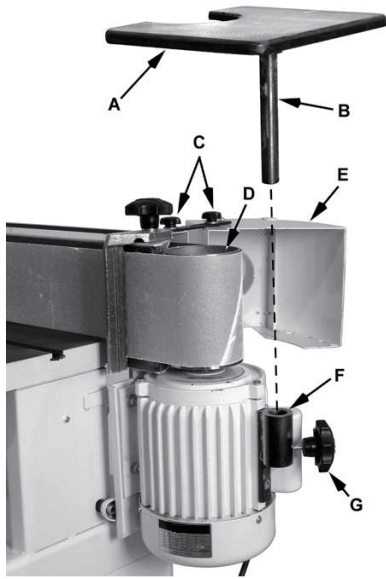


Fig. 16

## 7. TROUBLESHOOTING OPERATING PROBLEMS

Trouble	Possible cause	Solution
Sander will not start	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sander unplugged from wall or motor</li> <li>2. Fuse blown or circuit breaker tripped</li> <li>3. Cord damaged</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check all plug connections</li> <li>2. Replace fuse or reset circuit breaker</li> <li>3. Replace cord</li> </ol>
Sanding belt does not come up to speed	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Extension cord too light or too long</li> <li>2. Motor not wired for proper voltage</li> <li>3. Low current</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace with adequate size and length cord</li> <li>2. Refer to motor junction cover for proper wiring</li> <li>3. Contact a qualified electrician</li> </ol>
Machine vibrates excessively	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stand on uneven floor</li> <li>2. Motor mounts are loose</li> <li>3. Tension spring is worn or broken</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Adjust stand so that it rests evenly on the floor</li> <li>2. Tighten motor mount bolts</li> <li>3. Replace spring</li> </ol>
Abrasive belt keeps tearing	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Belt is running in the wrong direction</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arrow on the sanding belt and machine should be pointing in the same direction.</li> </ol>
Sanded edge not square	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Table not square to sanding platen</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Use a square to adjust table to sanding platen</li> </ol>
Sanding marks on wood	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wrong grit sanding belt</li> <li>2. Feed pressure too great</li> <li>3. Sanding against the grain</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Use coarser grit for stock removal and fine grit for finish sanding.</li> <li>2. Never force work into sanding platen</li> <li>3. Sand with the grain</li> </ol>

# LATVISKI

## Oriģinālo instrukciju tulkojums

### SATURS

1. Brīdinājumi .....	37
2. Tehniskie dati .....	38
3. Montāža.....	38
4. Elektrība.....	40
5. Regulēšana .....	40
6. Pamatdarbības.....	42
7. Darbības problēmu novēršana.....	44
Detāļu rasējums.....	79
EK atbilstības deklarācija .....	84

## 1. BRĪDINĀJUMI

1. Pirms montāžas vai ekspluatācijas pilnībā izlasiet un izprotiet īpašnieka rokasgrāmatu.
  2. Izlasiet un izprotiet brīdinājumus uz iekārtas, kā arī šajā rokasgrāmatā. Visu minēto brīdinājumu neievērošana var izraisīt nopietnas traumas.
  3. Nomainiet brīdinājuma marķējumu, ja tas kļūst grūti saskatāms vai ir noņemts.
  4. Šī oscilējošā malu slīpmašīna ir izstrādāta un paredzēta izmantošanai tikai atbilstoši apmācītiem un pieredzējušiem darbiniekiem. Ja nepārzināt pareizu un drošu malu slīpmašīnas darbību, neizmantojiet to, līdz esat ieguvis atbilstošu apmācību un zināšanas.
  5. Izmantojiet šo iekārtu tikai paredzētajam mērķim.
  6. Izmantojot oscilējošo malu slīpmašīnu, vienmēr lietojiet apstiprinātas aizsargbrilles/sejas maskas. Ikdienas brillēm ir tikai triecienizturīgas lēcas; tās nav aizsargbrilles.
  7. Pirms izmantot šo malu slīpmašīnu, noņemiet kaklasaiti, gredzenus, pulksteņus un citas rotaslietas, kā arī atlokiet piedurknes virs elkoņiem. Novelciet vaļīgu apģērbu un sasieniet garus matus. Ieteicams izmantot neslīdošus apavus vai pretslīdēšanas grīdas sloksnes. Neizmantojiet cimdus.
  8. Ilgstošas ekspluatācijas laikā izmantojiet ausu aizsargus (aizbāžņus vai austiņas).
  9. Daži putekļu veidi, kas rodas, veicot noslīpēšanu, zāģēšanu, slīpēšanu, urbšanu un citus būvdarbus, izmantojot elektroinstrumentus, satur ķīmiskas vielas, kuras var izraisīt vēzi, iedzimtus defektus vai citus reproduktīvās sistēmas traucējumus. Daži šo ķīmisko vielu piemēri ir šādi:
    - Svins no svina krāsas,
    - Kristālisks silīcija dioksīds no ķieģeļiem, cementa un citiem mūra izstrādājumiem,
    - Arsēns un hroms no ķīmiski apstrādātiem kokmateriāliem.
- Ķīmisko vielu iedarbības risks ir atkarīgs no tā, cik bieži veicat šāda veida darbu. Lai samazinātu ķīmisko

vielu iedarbību, strādājiet labi vēdināmā vietā un ar apstiprinātu drošības aprīkojumu, piemēram, masku vai respiratoru, kas īpaši izstrādāts, lai filtrētu mikroskopiskās daļiņas.

10. Nestrādājiet ar iekārtu, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai zāļu ietekmē.
11. Pārliedzieties, ka slēdzis atrodas stāvoklī OFF (Izslēgts), pirms iekārta tiek pievienota barošanas avotam.
12. Pārliedzieties, ka iekārta ir pareizi iezemēta.
13. Visus iekārtas pielāgojumus vai tehnisko apkopi veiciet, kad iekārta ir atvienota no barošanas avota.
14. Pirms iekārtas ieslēgšanas vienmēr pārbaudiet, vai tās tuvumā neatrodas papildu aprīkojums, piemēram, regulēšanas atslēgas, uzgriežņatslēgas, materiālu atkritumi, krājumi un tīrīšanas lupatas.
15. Iekārtas ekspluatācijas laikā vienmēr izmantojiet drošības aizsargus. Ja tie tiek noņemti apkopes nolūkos, esiet īpaši piesardzīgs un nekavējoties uzstādiet aizsargus atpakaļ, kad apkope ir pabeigta.
16. Pirms izmantošanas pārliedzieties, ka malu slīpmašīna ir stingri piestiprināta pie grīdas.
17. Pārbaudiet bojātas detaļas. Pirms iekārtas turpmākās lietošanas uzmanīgi jāpārbauda aizsargs vai cita bojātā detaļa, lai noteiktu, ka tā darbosies pareizi un pildīs paredzēto funkciju. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi iestatītas un neķeras un vai nav salūzušu detaļu un stiprinājumu, kā arī citas lietas, kas ietekmētu rīka darbību. Aizsargs vai cita bojāta detaļa ir pareizi jāremontē vai jānomaina.
18. Nodrošiniet pietiekamu attālumu ap darba zonu, kā arī nežilbinošu virsapgaismi.
19. Nodrošiniet, ka grīda ap iekārtu ir tīra un uz tās nav materiālu atkritumu, eļļas un smērvielu.
20. Nodrošiniet, ka tuvumā esošās personas atrodas drošā attālumā no darba zonas. Liedziet piekļuvi bērniem.
21. Nodrošiniet, ka jūsu darbnīcai nevar piekļūt bērni, izmantojot piekaramās slēdzenes, galvenos slēdzus vai izņemot startera atslēgas.
22. Veltiet savam darbam nedalītu uzmanību. Lūkošanās apkārt, sarunāšanās un pārgalvīga rīcība ir neuzmanīgas darbības, kas var izraisīt nopietnas traumas.
23. Vienmēr saglabājiet stabilu stāvokli, lai nepakristu vai neatbalstītos pret slīplenti vai citām kustīgām detaļām. Nesniedzieties pārāk tālu, kā arī neizmantojiet pārmērīgu spēku, lai veiktu jebkādas darbības ar iekārtu.
24. Lietojiet atbilstošo rīku, ievērojot pareizo ātrumu un padeves ātrumu. Pārmērīgi nespiediet rīku vai aprīkojumu, lai veiktu darbu, kuram tas nav paredzēts. Ar atbilstošiem rīkiem darbu iespējams paveikt labāk un drošāk.
25. Izmantojiet ieteicamos piederumus; neatbilstoši

piederumi var būt bīstami.

26. Rūpīgi veiciet iekārtas apkopi. Ievērojiet instrukcijas attiecībā uz piederumu nomaiņu un eļļošanu.

27. Pirms tīrīšanas izslēdziet iekārtu. Putekļu vai gružu noņemšanai lietojiet suku vai saspīestu gaisu — neizmantojiet rokas.

28. Nestāviet uz iekārtas. Iekārtai apgāzoties, var rasties nopietnas traumas.

29. Nekad neatstājiet bez uzraudzības iekārtu, ja tā darbojas. Izslēdziet barošanu un neatstājiet iekārtu, līdz tā pilnībā apstājas.

30. Vienmēr turiet stingri sagatavi.

Iepazīstieties ar šādiem drošības norādījumiem, kas izmantoti šajā rokasgrāmatā:

### UZMANĪBU!

Tas nozīmē, ka piesardzības pasākumu neņemšana vērā var izraisīt vieglas traumas un/vai iekārtas bojājumus.

### BRĪDINĀJUMS

Tas nozīmē, ka piesardzības pasākumu neņemšana vērā var izraisīt nopietnas traumas vai pat nāvi.

## 2. TEHNISKIE DATI

Art.No. ....	21260-0308
.....	LSM 2260
Darbagalda izmērs .....	750x250 mm
Galda gājiens.....	80 mm (uz augšu un uz leju)
Lentes izmērs .....	2260x150 mm
Lentes galda izmērs.....	820x170 mm
Lentes galda slīpums.....	0 - 90°
Putekļu izvada diametrs .....	100 mm
Motors.....	2200 W
Iepakojuma izmērs...	1400x650x620 mm (viena kārba)

Iepriekš minētie tehniskie dati ir spēkā šīs rokasgrāmatas publicēšanas brīdī, taču, ņemot vērā mūsu politiku, kas paredz pastāvīgus uzlabojumus, ražotājs patur tiesības mainīt tehniskos datus jebkurā laikā un bez iepriekšēja brīdinājuma, neuzņemoties saistības.

## 3. MONTĀŽA

### Statīva montāža

Skatiet 1. attēlu.

1. Izņemiet visu saturu no transportēšanas iepakojuma.
2. Notīriet visas pret rūšēšanu aizsargātās virsmas ar vājas iedarbības šķīdinātāju. Nelietojiet krāsas vai lakas atšķaidītāju, benzīnu vai vaitspirtu; tie radīs krāsoto virsmu bojājumus.
3. Piestipriniet četrus gumijas paliktņus (A) sānu paneli (C) pamatnei ar četriem sešstūra uzgriežņiem (B). Stiprinājumi ir atrodami maisā ar gumijas paliktņiem.
4. Piestipriniet sānu paneļus (C) priekšējam paneli (D)

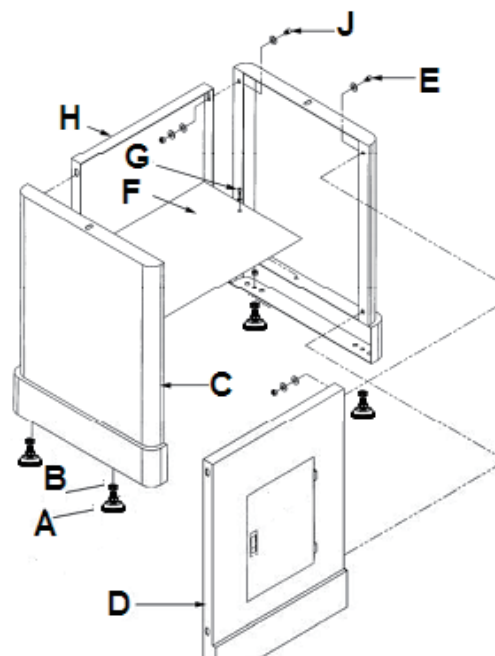
ar četrām 5/16 collu x 5/8 collu sešstūra skrūvēm, astoņām 5/16 collu plakanajām paplāksnēm, četrām 5/16 collu sprostapoplāksnēm un četriem 5/16 collu sešstūra uzgriežņiem (E). Pievelciet stiprinājumus ar roku.

**Piezīme.** Veiciet statīva montāžu apgriezta stāvoklī, lai nodrošinātu, ka paneļu virsotnes atrodas vienā līmenī.

5. Uzstādiet plauktu (F) statīva iekšpusē, izmantojot divas M5x10 noapaļotas galvas skrūves, divas M5 plakanās paplāksnes un divas M5 sprostapoplāksnes (G).

6. Pabeidziet statīva montāžu, piestiprinot aizmugurējo paneli (H) sānu paneļiem (C) ar četrām 5/16 collu x 5/8 collu sešstūra skrūvēm, astoņām 5/16 collu plakanajām paplāksnēm, četrām 5/16 collu sprostapoplāksnēm un četriem 5/16 collu sešstūra uzgriežņiem (J).

7. Pirms stiprinājumu pievilkšanas pārlicinieties, ka statīvs ir stabili novietots uz horizontālas virsmas.



1. attēls

### Galda un motora bloka uzstādīšana uz statīva BRĪDINĀJUMS

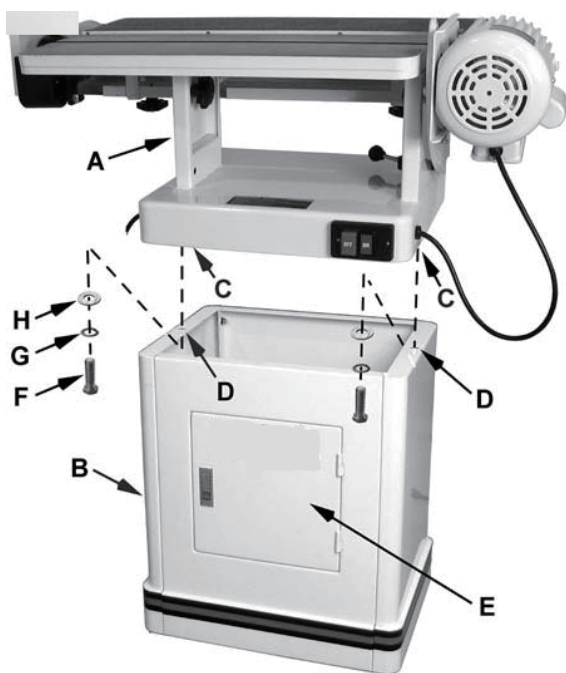
Galda un motora bloks ir smags! Esiet īpaši piesardzīgs un izmantojiet atbilstošus resursus, ceļot bloku uz statīva! Brīdinājuma neievērošana var izraisīt nopietnas traumas un/vai slīpmašīnas un/vai īpašuma bojājumus!

Skatiet 2. attēlu.

1. Ar citu personu palīdzību uzmanīgi izceliet galda un motora bloku (A) no transportēšanas kastes un uzceliet uz statīva (B).
2. Salāgojiet vītņotās atveres pamatnē (C) ar atverēm statīvā (D).
3. Atveriet skapja durvis (E) un caur atveri piestipriniet galveno bloku statīvam ar divām 5/16 collu x 11/4



collu sešstūra skrūvēm (F), divām 5/16 collu sprospaplāksnēm (G) un divām 5/16 collu plakanajām paplāksnēm (H). Pievelciet ar 12 mm uzgriežatslēgu.



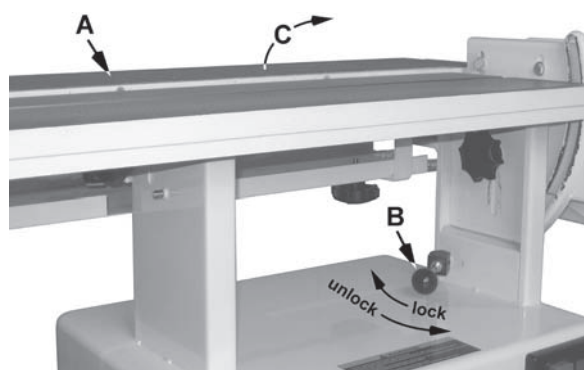
2. attēls

Skatiet 3. attēlu.

4. Slīpēšanas plāksne (A) pašlaik ir horizontālā stāvoklī. Velciet fiksācijas rokturi (B) uz priekšu, lai atbloķētu plāksnes bloku.

5. Paceliet slīpēšanas plāksni vertikālā stāvoklī (C), kā norādīts 4. attēlā (D); pēc tam bīdīet fiksācijas rokturi (B), lai bloķētu plāksni attiecīgajā stāvoklī.

**Piezīme.** Negrieziet fiksācijas rokturi. Griežot vai rotējot fiksācijas rokturi, tiek mainīts fiksējošā mezgla spriegojums. Tādēļ bloķēšanas mezgls var nedarboties un var būt nepieciešams veikt regulēšanu pirms iekārtas lietošanas.



3. attēls



4. attēls

### Slīplentes uzstādīšana

Skatiet 5. attēlu.

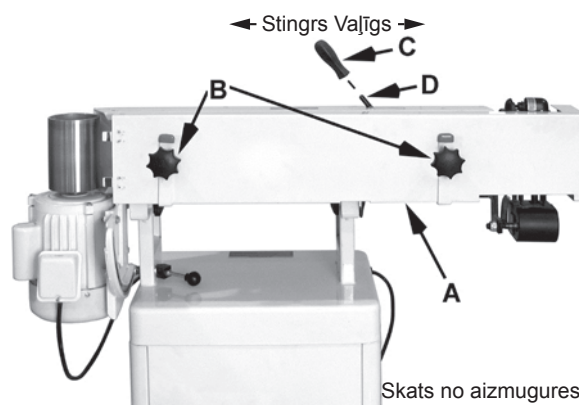
1. Slīpmašīnas aizmugurē noņemiet drošības lentes aizsargu (A), atskrūvējot divus fiksatorus (B). Izņemiet slīplenti un noņemamo barjeru, kas atrodas lentes aizsarga.

2. Novietojiet rokturi (C) uz lentes spriegošanas sviras (D). Samaziniet mehānisma spriegojumu, pārvietojot rokturi (C) stāvoklī Vaļīgs.

3. Novietojiet lenti uz abiem ruļļiem tā, lai lentes mala būtu vienā līmenī ar ruļļu malu.

**Piezīme.** Pārliecinieties, ka virziena bultiņa uz lentes atbilst virziena rādītājam plāksnes augšpusē.

4. Pievelciet lenti, pārvietojot spriegošanas sviras rokturi (C) stāvoklī Stingrs. Pagrieziet lenti ar roku virzienā, kuru norāda plāksnes augšpusē esošā bultiņa. Ja nepieciešams regulēt lentes centrējumu, skatiet sadaļu "Lentes centrējuma regulēšana".



Skats no aizmugures

5. attēls

### Galda pagarinājums

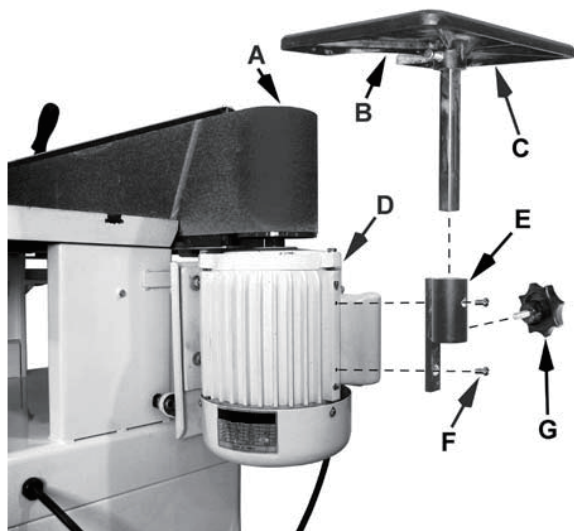
Skatiet 6. attēlu.

1. Piestipriniet galda pagarinājumam paredzēto kronšteinu (E) pie motora korpusa (D) un nostipriniet ar divām skrūvēm ar sešstūriedobi (F).

2. Bīdīet galda pagarinājuma statni (C) kronšteinā (E), novietojot galdu tā, lai atvere (B) aptvertu piedziņas

veltni (A).

3. Ievietojiet fiksatoru (G) kronšteina sēnā esošajā vītņotajā atverē (E), kas redzama no slīpmašīnas aizmugures.



6. attēls

## 4. ELEKTRĪBA

### Iezemēšanas instrukcijas

#### UZMANĪBU!

Lietošanas laikā šai slīpmašīnai ir jābūt iezemētai, lai pasargātu operatoru no elektriskās strāvas trieciena.

Gadījumā, ja notikusi darbības kļūme vai bojājums, zemējums nodrošina strāvai ceļu ar vismazāko pretestību, tādējādi samazinot elektriskā trieciena risku. Šis darbarīks ir aprīkots ar elektriskās strāvas vadu, kurā ir iekārtas zemējuma vads un zemējuma kontaktdakša. Kontaktdakša jāpievieno atbilstošai kontaktrozetei, kas ir pareizi uzstādīta un iezemēta saskaņā ar visiem vietējiem likumiem un noteikumiem.

Nepārveidojiet komplektā iekļauto kontaktdakšu. Ja to nevar ievietot rozetē, ļaujiet kvalificētam elektriķim uzstādīt pareizo kontaktrozeti. Nepareizs iekārtas zemējuma vada savienojums var izraisīt elektriskās strāvas trieciena risku. Iekārtas zemējuma vads ir zaļā krāsā ar vai bez dzeltenām svītrām. Ja nepieciešams elektriskās strāvas vada vai kontaktdakšas remonts vai nomaiņa, nepievienojiet iekārtas zemējuma vada kontaktam, kas ir pieslēgts strāvai.

Vērsieties pie kvalificēta elektriķa vai servisa personāla, ja iezemēšanas instrukcijas nav pilnībā izprotamas vai ja rodas šaubas par to, vai darbarīks ir pareizi iezemēts. Izmantojiet tikai trīsvadu pagarinātājus ar trīszaru zemējuma kontaktdakšu un trīskontaktu rozetēm, kurās var ievietot darbarīka kontaktdakšu.

Nekavējoties veiciet bojātu vai nolietotu vada remontu vai nomaiņu.

## Pagarinātāji

Pārlicinieties, ka pagarinātāja vads ir labā stāvoklī. Noteikti izmantojiet pagarinātāja vadu, kas var pārvadīt iekārtai nepieciešamo strāvu. Ja tiks izmantots pārāk maza šķērsgriezuma vads, samazināsies līnijaspriegums, izraisot jaudas zudumu un pārkaršanu. 1. tabulā parādīts pareizais izmērs, kas jāizmanto atkarībā no vada garuma un uz datu plāksnītes norādītās nominālstrāvas vērtības. Ja rodas šaubas, izmantojiet nākamo biežāko izmēru. Atcerieties: jo mazāks ir izmēra skaitlis, jo biežāks ir vads.

### Ieteicamie pagarinātāja vada izmēri

Ampēri	Pagarinātāja vada garums (pēdās)*					
	25	50	75	100	150	200
< 5	16	16	16	14	12	12
No 5 līdz 8	16	16	14	14	10	NI
No 8 līdz 12	14	14	12	12	NI	NI
No 12 līdz 15	12	12	10	10	NI	NI
No 15 līdz 20	10	10	10	10	NI	NI
No 21 līdz 30	10	NI	NI	NI	NI	NI

\* pamatojoties uz līnijasprieguma krituma ierobežojumu līdz 5 V pie 150 % no nominālstrāvas.

NI: nav ieteicams.

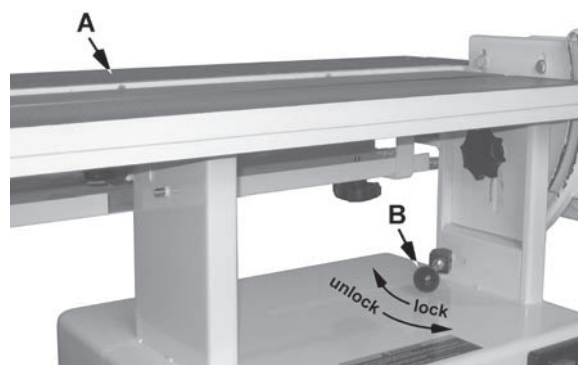
1. tabula

## 5. REGULĒŠANA

### Slīpēšanas plāksnes leņķa regulēšana

Skatiet 7. attēlu.

1. Atvienojiet iekārtu no barošanas avota.
2. Velciet fiksācijas rokturi (B) uz priekšu (atbloķēt), lai samazinātu spriegojumu. Pārvietojiet slīpēšanas plāksni (A) vēlamajā stāvoklī. Lai iegūtu precīzu leņķi, izmantojiet stūreni starp galdu un slīpēšanas plāksni.
3. Turiet plāksni (A), fiksējot rokturi.



7. attēls

### Plāksnes fiksatora spriegojuma regulēšana

1. Atvienojiet iekārtu no barošanas avota.
2. Atskrūvējiet (atbloķējiet) rokturi (B, 7. att.) un novietojiet plāksni horizontālā stāvoklī, kā parādīts attēlā

(A, 7. att.). Nebloķējiet to.

3. Veiciet ekscentra bloka spriegošanu, pievelkot uzgriezni (B, 8. att.) ar 14 mm uzgriežņatslēgu. Grieziet uzgriezni ar ceturtdaļapgrieziena soli un pārbaudiet, vai fiksācijas rokturim ir atbilstošs spriegojums. Fiksācijas rokturim ir iestatīts pareizs spriegojums, kad ir nepieciešams pozitīvs spēks, lai pārvietotu ekscentra bloku (piestiprināts pie fiksācijas roktura) no vienas puses uz otru. Plāksnei un motora blokam jāpaliek fiksētā stāvoklī nepārvietojoties, kad rokturis ir pārvietots fiksētā stāvoklī. Ja nepieciešams, veiciet atkārtotu regulēšanu.



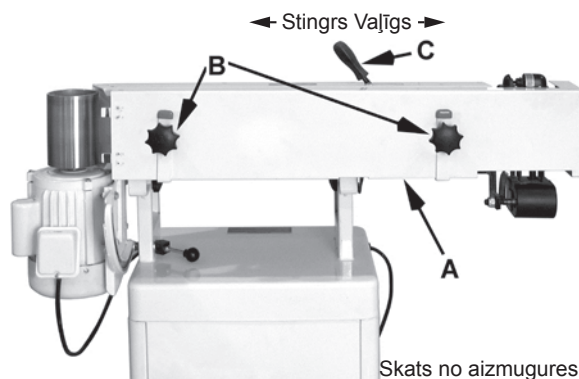
8. attēls

### Slīplentes maiņa

Skatiet 9. attēlu.

1. Atvienojiet iekārtu no barošanas avota.
2. Fiksējiet slīpēšanas plāksni vertikālā stāvoklī.
3. Samaziniet lentes spriegojumu, atskrūvējot rokturi (C).
4. Atskrūvējiet vai izņemiet fiksatorus (B) un noņemiet lentes aizsargu (A).
5. Noņemiet veco lenti un uzstādiet jauno lenti, pārliecinoties, ka bultiņu virziens uz lentes atbilst bultiņas marķējumam plāksnes augšdaļā.
6. Salāgojiet lentes malu ar ruļļu malu.
7. Nospriegojiet lenti, pārvietojot spriegošanas sviras rokturi (C) stāvoklī Stingrs.
8. Uzlieciet lentes aizsargu (A) un pievelciet fiksācijas rokturus (B).

**Piezīme.** Lietošanas laikā lentes izstiepjas. Nomainot lenti, var būt nepieciešams veikt centrējuma regulēšanu.



9. attēls

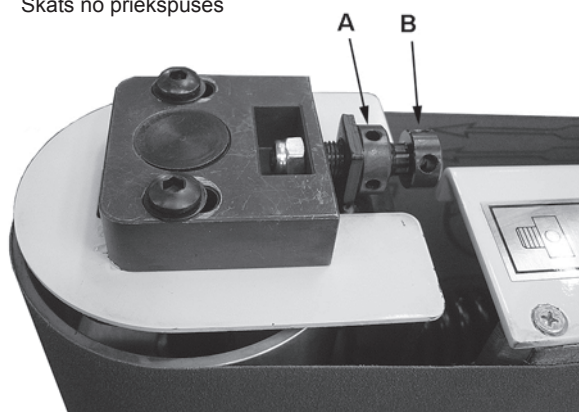
### Lentes centrējuma regulēšana

Lentes centrējuma regulēšana ir precīzas regulēšanas procedūra. Motora stiprinājuma centrējuma regulēšana (nākamā sadaļa) ir vispārīgas regulēšanas procedūra.

Lai regulētu lentes centrējumu:

1. Atvienojiet iekārtu no barošanas avota.
  2. Bīdīet lenti ar roku no kreisās puses uz labo (virzienā, kas norādīts plāksnes augšdaļā) un vērojiet lentes stāvokli uz ruļļiem. Oscilējošā lentes kustība ir paredzēta atbilstoši projektētajai iekārtas darbībai. Vērojiet lentes kustības diapazonu no augstākās līdz zemākajai pozīcijai. Lentes malas nedrīkst virzīties virs vai zem ruļļu malām. Ja nepieciešama turpmāka regulēšana:
  3. Ievietojiet lentes centrēšanas rīka (iekļauts komplektā) apaļo rokturi mikroregulēšanas pretuzgrieznī (A) un pagrieziet virzienā prom no sevis, lai atskrūvētu.
  4. Grieziet mikroregulēšanas skrūvi (B) ar ceturtdaļapgrieziena soli, līdz lente ir centrēta uz ruļļiem, pagriežot ar roku. Ieteikums! Pārvietojot lentes centrēšanas rīku virzienā prom no sevis, lente tiek bīdīta augstāk uz veltņa, un, pārvietojot to virzienā uz sevi, lente tiek bīdīta zemāk uz veltņa.
  5. Pievelciet mikroregulēšanas uzgriezni (A).
  6. Pievienojiet iekārtu barošanai.
  7. Ieslēdziet iekārtu un vērojiet lentes kustības diapazonu augšup un lejup. Regulēšana veikta pareizi, ja lentes malas nevirzās virs vai zem ruļļu malām.
  8. Kad korekcija ir pabeigta, pievelciet mikroregulēšanas pretuzgriezni (A).
- Ja centrējumu nevar labot, skatiet sadaļu "Motora stiprinājuma centrējuma regulēšana".

Skats no priekšpuses



10. attēls

### Motorā stiprinājuma centrējuma regulēšana

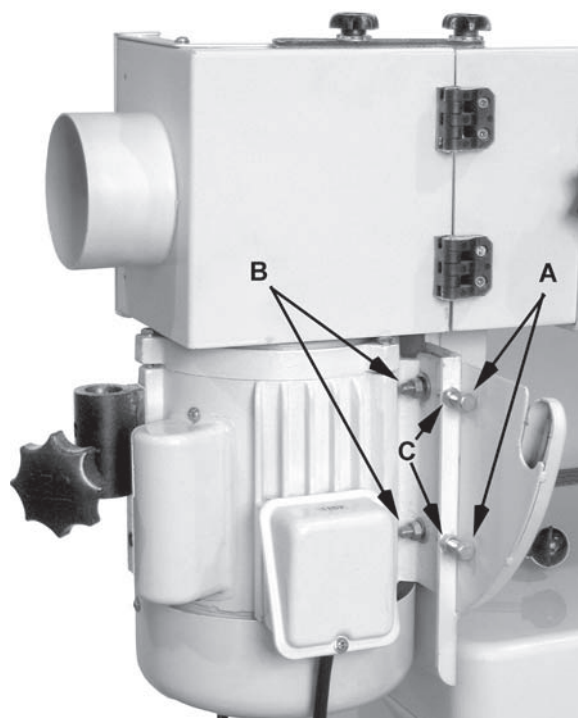
Skatiet 11. attēlu.

Šī iekārta ir aprīkota ar centrējuma regulēšanas skrūvēm (A) uz motora plāksnes. Tās ir iestatītas rūpnīcā, un tām parasti nav nepieciešama papildu regulēšana. Ja lenti tomēr nevar centrēt, veicot lentes centrējuma regulēšanu, kas aprakstīta iepriekšējā sadaļā, ir jāregulē motora stiprinājuma skrūves.

**Piezīme:** Motorā stiprinājuma centrējuma regulēšana ir vispārīgas regulēšanas procedūra. Vispirms izmantojiet lentes centrējuma regulēšanu, lai veiktu precīzu regulēšanu. Ja to nevar noregulēt, izmantojiet tālāk aprakstīto procedūru.

Lai noregulētu, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Atvienojiet iekārtu no barošanas avota.
2. Nedaudz atskrūvējiet četrus motora stiprinājuma uzgriežņus (B), lai varētu pagriezt centrēšanas skrūves (A) regulēšanas veikšanai.
3. Atskrūvējiet divus sešstūra pretuzgriežņus (C), kas fiksē centrēšanas skrūves (A).
4. Pagrieziet vienu skrūvi (A) par ceturtdaļapgriezieni un grieziet slīplenti ar roku, lai redzētu, kādā virzienā lente pārvietojas regulēšanas rezultātā. Ja lente pārvietojas virzienā, kas nepieciešams, lai pareizi centrētu jostu, pārejiet uz 6. darbību.
5. Ja lente sāk pārvietoties nepareizajā virzienā, pagrieziet uzgriežņi par ceturtdaļapgriezieni atpakaļ un pievelciet otru skrūvi par ceturtdaļapgriezieni. Pēc šīs darbības lentei būtu jāstājas pareizajā virzienā.
6. Pievelciet abus pretuzgriežņus (C) un motora stiprinājuma uzgriežņus (B). Pēc tam atgriezieties sadaļā "Lentes centrējuma regulēšana" (iepriekšējā lappuse) un vēlreiz mēģiniet veikt centrējuma precīzu regulēšanu.



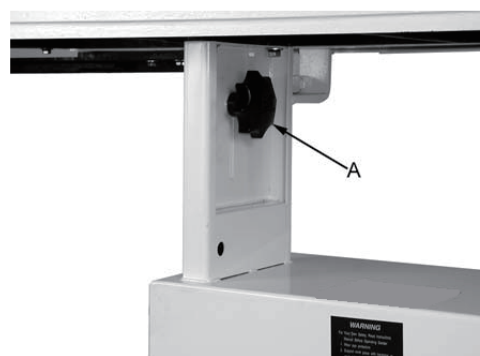
11. attēls

### Galda regulēšana

#### BRĪDINĀJUMS

Nenovietojiet galdu zem slīplentes! Nodrošiniet, ka galdam un slīplentei ir vismaz 1/16 collu pārslaidums, lai nepieļautu materiāla un/vai pirkstu iespiešanu! Brīdinājuma neievērošana var izraisīt nopietnas traumas!

1. Atskrūvējiet divus fiksatorus (A, 12. att.).
2. Pacelt vai nolaidiet darbagaldu līdz vēlamajam līmenim.
3. Pievelciet divus fiksatorus.



12. attēls

## 6. PAMATDARBĪBAS

#### BRĪDINĀJUMS

Noņemot lentes aizsargu, slīplente tiek atsegta vairāk! Nekavējoties uzstādiet atpakaļ lentes aizsargu pēc tam,

kad ir pabeigta slīpēšana, kurai nepieciešama aizsarga noņemšana! Brīdinājuma neievērošana var izraisīt nopietnas traumas!

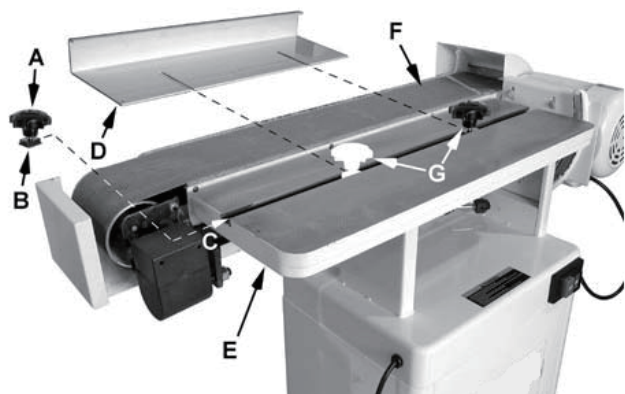
### Horizontālā slīpēšana

Horizontālajai slīpēšanai plāksni fiksē horizontālā stāvoklī, kā parādīts attēlā (F), un noņemamo barjeru (D) piestiprina pie galda (E) šādi.

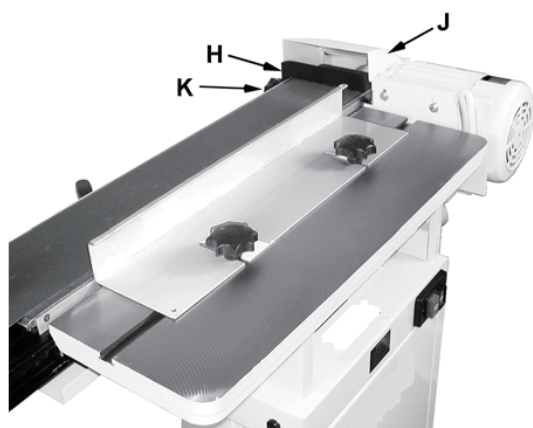
Skatiet 13. attēlu.

1. Novietojiet 5/16 plakanās paplāksnes (nav parādītas attēlā) un vadotnes (B) uz diviem 12 mm fiksatoriem (A). Piezīme. Garums 12 mm attiecas uz vītnes garumu.
2. Ievietojiet vadotnes (B) leņķa atdures rievā (C) un novietojiet fiksatorus (G) uz galda (G), kā parādīts attēlā.
3. Novietojiet noņemamo barjeru (D) uz galda un nostipriniet, pievelkot fiksatorus (G, 13. att. un 14. att.). Atduri (H, 14. att.) arī var izmantot, pavirzot malā veltņa aizsargu un putekļu izvades pieslēgvietu (J, 14. att.), ievietojot atdura tapu pozicionēšanas atverē un nostiprinot to, izmantojot fiksatoru (K, 14. att.) un 5/16 collu plakano paplāksni.

**Piezīme:** Tas ir labāk redzams 15. attēlā. Pēc tam veltņa aizsargu un putekļu izvades pieslēgvietu (J, 14. att.) var novietot atpakaļ parādītajā pozīcijā.



13. attēls



14. attēls

### Vertikālā slīpēšana

Skatiet 15. attēlu.

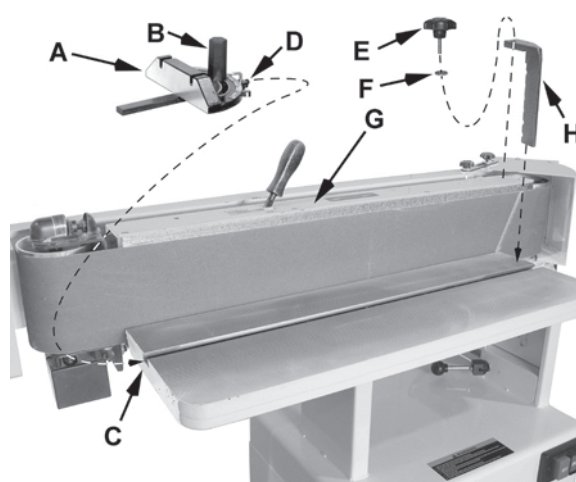
Vertikālajai slīpēšanai plāksne (G) tiek fiksēta vertikālā stāvoklī, kā parādīts attēlā, un var izmantot atduri (H) un/vai leņķa atduri (B).

Leņķa atdure

1. Bīdīet leņķa atdures (A) vadstieni (D) uz galda esošajā leņķa atdures rievā (C).
2. Iestatiet leņķa atdures leņķi un pēc tam nostipriniet to, pievelkot fiksācijas rokturi (B).

Atduris

Novietojiet atdura tapu pozicionēšanas atverē un nostipriniet, izmantojot fiksācijas rokturi (E) un 5/16 collu plakano paplāksni (F).



15. attēls

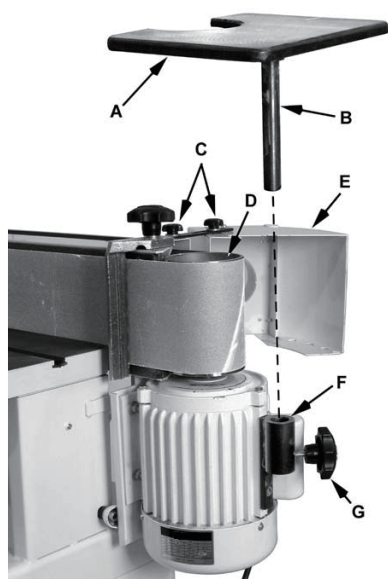
### Kontūru slīpēšana

Skatiet 16. attēlu.

Kontūru slīpēšanu veic, izmantojot uz motora uzstādīto galda pagarinājumu, vietā, kur slīplente aptver piedziņas veltņi (D). Lai iestaftu slīpmašīnu kontūru slīpēšanai:

1. Atbrīvojiet divus fiksatorus (C), kas nostiprina veltņa aizsargu un putekļu izvades pieslēgvietu (E).
2. Bīdīet gala aizsargu (E) atpakaļ, atsedzot piedziņas veltņi (D).
3. Pievelciet fiksatorus (C).
4. Uzstādiet slīpmašīnai galda pagarinājumu (A), ievietojot balstu (B) kronšteinā (F).
5. Iestatiet galdu vēlamajā augstumā un pēc tam nostipriniet attiecīgajā stāvoklī, pievelkot fiksatoru (G).

**SVARĪGI!** Ja galda pagarinājums (B) netiek lietots, veltņa aizsargam un putekļu izvades pieslēgvietai (E) vienmēr jābūt aizklātai, lai nebūtu redzams piedziņas veltņis (D).



16. attēls

## 7. DARBĪBAS PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Slīpmašīna neieslēdzas	<ol style="list-style-type: none"> <li>Slīpmašīna ir atvienota no sienas kontaktligzdas vai motora</li> <li>Pārdedzis drošinātājs vai atslēdzies jaudas slēdzis</li> <li>Bojāts vads</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Pārbaudiet visus spraudņu savienojumus</li> <li>Nomainiet drošinātāju vai atiestatiet jaudas slēdzi</li> <li>Nomainiet vadu</li> </ol>
Slīplente nesasniedz nepieciešamo ātrumu	<ol style="list-style-type: none"> <li>Pagarinātāja vads ir pārāk viegls vai pārāk garš</li> <li>Motora vadojums nav paredzēts atbilstošajam spriegumam</li> <li>Zema strāva</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Nomainiet ar atbilstoša izmēra un garuma vadu</li> <li>Informāciju par pareizu vadojumu skatiet uz motora savienojumu kārbas</li> <li>Sazinieties ar kvalificētu elektriķi</li> </ol>
Iekārta pārmērīgi vibrē	<ol style="list-style-type: none"> <li>Statīvs atrodas uz nelīdzenas virsmas</li> <li>Motora stiprinājumi ir vaļīgi</li> <li>Spriegojuma atspere ir nodilusi vai salauzta</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Noregulējiet statīvu, lai tas būtu stabili novietots uz grīdas</li> <li>Pievelciet motora stiprinājuma skrūves</li> <li>Nomainiet atspere</li> </ol>
Abrazīvā lente plīst	<ol style="list-style-type: none"> <li>Lente rotē nepareizajā virzienā</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Bultiņai uz slīplentes un uz iekārtas jābūt vērstai tajā pašā virzienā.</li> </ol>
Slīpētā mala neveido taisnu leņķi	<ol style="list-style-type: none"> <li>Galds neatrodas perpendikulāri attiecībā pret slīpēšanas plāksni</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Izmantojiet stūreni, lai regulētu galdu attiecībā pret slīpēšanas plāksni</li> </ol>
Uz koksnes paliek slīpēšanas pēdas	<ol style="list-style-type: none"> <li>Nepareiza slīplentes graudainība</li> <li>Pārāk liels padeves spiediens</li> <li>Slīpēšana pret šķiedru</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Izmantojiet rupju graudainību virsmas noņemšanai un smalku graudainību beigu apdares slīpējumam.</li> <li>Nekad nespiediet sagatavi ar spēku pret slīpēšanas plāksni</li> <li>Slīpējiet šķiedras virzienā</li> </ol>

# LIETUVIŠKAI

Vertimas originali instrukcija

## TURINYS

1. Įspėjimai.....	45
2. Techniniai duomenys.....	46
3. Montavimo.....	46
4. Elektros įranga.....	48
5. Reguliavimo darbai.....	48
6. Pagrindinė eksploatacija.....	50
7. Eksploatacijos trikčių sprendimas.....	52
Detalių diagrama.....	79
Ek atitikimo deklaracija.....	84

## 1. ĮSPĖJIMAI

- Prieš bandydami surinkti ar dirbti, perskaitykite ir supraskite visą savininko vadovą.
- Perskaitykite ir suprasite ant staklių ir šiame vadove pateiktus įspėjimus. Nesilaikydami visų šių įspėjimų gali patirti rimtą traumą.
- Atnaujinkite neaiškias ir trūkstamas įspėjamąsias etiketes.
- Šios vibracinės briaunų šlifavimo staklės skirtos naudoti tik kvalifikuotiems ir patirties turintiems darbuotojams. Jei nesate susipažinę su tinkamu ir saugiu briaunų šlifavimo staklių veikimu, nenaudokite jų, kol nebaigsite atitinkamų mokymų ir neįgysite reikiamų žinių.
- Nenaudokite staklių ne pagal paskirtį.
- Dirbdami su šiomis vibracinėmis briaunų šlifavimo staklėmis visada naudokite patvirtintus apsauginius akinius / veido skydus. Kasdien nešiojami akiniai turi tik smūgiui atsparius lęšius; jie nėra apsauginiai.
- Prieš dirbdami su šiomis briaunų šlifavimo staklėmis nusiriškite kaklaraiščius, nusiimkite žiedus, laikrodžius ir kitus papuošalus, atraitokite rankoves virš alkūnių. Nusirenkite visus laisvus drabužius ir susiriškite ilgus plaukus. Rekomenduojama avėti neslidžią avalynę arba naudoti neslidžias grindų juosteles. Nemūvėkite pirštinių.
- Jei dirbate ilgai, naudokite ausų apsaugos įtaisus (kištukus ar ausines).
- Kai kurių dulkių, susidariusių atliekant šlifavimo, pjaustymo, galandimo, gręžimo ir kitokius statybos darbus, sudėtyje yra cheminių medžiagų, kurios gali sukelti vėžį, gimdymo komplikacijas ar kitokią žalą reprodukcinei sistemai. Kai kurie tokių cheminių medžiagų pavyzdžiai:
  - švinas iš dažų švino pagrindu;
  - kristaliniis silicio dioksidas iš plytų, cemento ir kitų mūro gaminių;
  - arsenas ir chromas iš chemiškai apdorotos medienos.
 Poveikio rizika priklauso nuo to, kiek dažnai atliekate

tokio tipo darbus. Kad sumažintumėte šių cheminių medžiagų poveikio tikimybę, dirbkite gerai vėdinamoje vietoje, naudokite patvirtintą saugos įrangą, pavyzdžiui, veido ar dulkių kaukę su mikroskopinių dalelių filtru.

- Nenaudokite staklių pavargę arba paveikti narkotinių medžiagų, alkoholio ar medikamentų.
- Prieš prijungdami stakles prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas.
- Įsitikinkite, kad mašina yra tinkamai įžeminta.
- Staklių reguliavimo ir techninės priežiūros darbus atlikite tik kai jos atjungtos nuo maitinimo šaltinio.
- Išsiugdykite įprotį prieš įjungdami stakles patikrinti, ar ant jų nėra likę pašalinių objektų, pavyzdžiui, reguliavimo raktų, veržliarakčių, atliekų, įrankių, šluosčių.
- Kai staklės naudojamos, visi saugos įtaisai turi būti savo vietoje. Jei saugos įtaisai nuimami atliekant techninę priežiūrą, būkite itin atsargūs ir baigę darbus nedelsdami sugrąžinkite juos į vietą.
- Prieš naudodami briaunų šlifavimo stakles įsitikinkite, kad jos gerai pritvirtintos prie grindų.
- Patikrinkite, ar nėra pažeistų dalių. Prieš naudojantis staklėmis, pažeistą apsaugos įtaisą ar kitą dalį būtina atidžiai patikrinti ir nustatyti, ar jie veiks tinkamai ir atliks numatytą funkciją. Patikrinkite judamųjų dalių sulygiavimą, jų jungtis, ar nėra sulūžusių dalių, tvirtinimo ir kitas būsenas, kurios gali turėti įtakos įrankio veikimui. Pažeistą apsaugos įtaisą ar kitą dalį reikia tinkamai suremontuoti arba pakeisti.
- Aplink darbo vietą turėkite pakankamai erdvės, pasirūpinkite tinkamu viršutiniu apšvietimu.
- Aplink stakles palaikykite grindų švarą, stenkitės, kad ant grindų nebūtų atliekų, alyvos, riebalų.
- Pržiūrėkite, kad kiti žmonės būtų saugiu atstumu nuo darbo zonos. Neleiskite vaikams būti prie staklių.
- Apsaugokite dirbtuves nuo vaikų spynomis, pagrindiniais jungikliais arba ištraukdami starterio raktus.
- Dirbdami nesiblaškykite. Dairymasis, pokalbiai ir stumdymasis nukreipia dėmesį. Tokie veiksmai gali baigtis rimta trauma.
- Visada stovėkite tvirtai, kad neužgriūtumėte ant šlifavimo juostos ar kitų judančių dalių ir prie jų neprisiliestumėte. Dirbdami su staklėmis nepersistenkite ir nenaudokite per daug jėgos.
- Naudokite tinkamus įrankius, nusistatykite tinkamą darbo greitį ir tiekimo spartą. Jokių įrankių ar papildomos įrangos nenaudokite ne pagal paskirtį. Kiekvienas darbas geriausiai ir saugiausiai atliekamas jam skirtu įrankiu.
- Naudokite rekomenduojamus priedus; netinkami priedai gali būti pavojingi.
- Stakles kruopščiai pržiūrėkite. Laikykitės instrukcijų dėl priedų tepimo ir keitimo.
- Prieš valydami išjunkite stakles. Dulkes ir šiukšles

šalinkite šepetėliu arba suspaustu oru – nedarykite to rankomis.

28. Nestovėkite ant staklių. Jei staklės pakiltų, galite patirti rimtą traumą.

29. Niekada nepalikite staklių be priežiūros. Išjungę maitinimą nenuėikite nuo staklių tol, kol jos iki galo nesustos.

30. Įrankius visada laikykite tvirtai.

Šiame vadove rasite toliau nurodytas saugos instrukcijas.

### PERSPĖJIMAS

Tai reiškia, kad nesilaikant atsargumo priemonių galima smulkiai susižaloti ir (arba) sugadinti stakles.

### ĮSPĖJIMAS

Tai reiškia, kad nesilaikant atsargumo priemonių galima patirti rimtą ar net mirtiną traumą.

## 2. TECHNINIAI DUOMENYS

Art.No. .... 21260-0308

..... LSM 2260

Darbo stalo dydis ..... 750x250 mm

Stalo pastūma ..... 80 mm (aukštyn ir žemyn)

Juostos dydi ..... 2260x150 mm

Juostos stalo dydis ..... 820x170 mm

Juostos stalo posvyris ..... 0 - 90°

Dulkių valytuvo skersmuo ..... 100 mm

Variklis ..... 2200 W

Pakuotės dydis ..... 1400x650x620 mm (viena dėžė)

Nurodytos specifikacijos galioja tuo metu, kai šis vadovas publikuojamas, tačiau kadangi produkcija nuolat tobulinama, gamintojas pasilieka teisę bet kada be išankstinio įspėjimo keisti specifikacijas, neprisiimdamas už tai jokios atsakomybės.

## 3. MONTAVIMO

### Stovo surinkimas

Žr. 1 pav.

1. Išimkite visą turinį iš gautos pakuotės.

2. Visus nuo rūdžių apsaugotus paviršius nuvalykite švelniu tirpikliu. Nenaudokite dažų ar lako skiediklio, benzino, mineralinio spirito; šios medžiagos sugadintų dažytus paviršius.

3. Keturis guminius padelius (A) pritvirtinkite šoninių plokščių apačioje (C), kiekvieną – keturiomis šešiakampėmis veržlėmis (B). Įrankius rasite guminių padelių maišelyje.

4. Pritvirtinkite šonines plokštes (C) prie priekinės plokštės (D) naudodami keturis 5/16 col.x5/8 col. šešiakampius varžtus, aštuonias 5/16 col. plokščiąsias poveržles, keturias 5/16 col. fiksacines poveržles ir keturis 5/16 col. šešiakampius varžtus (E). Kol kas

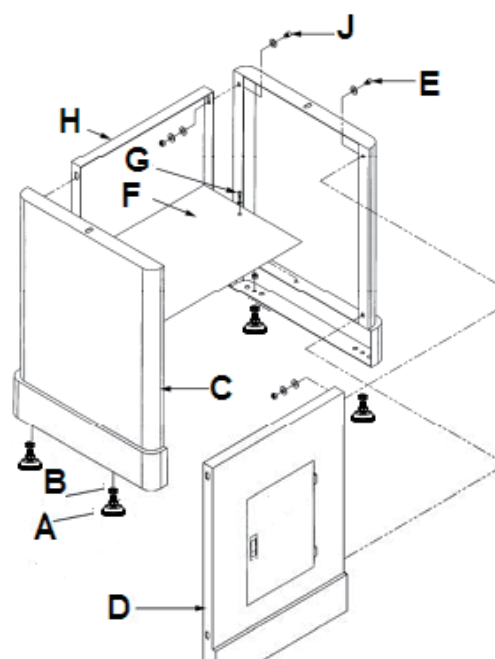
viską prisukite ranka.

**Pastaba.** Tam, kad plokščių viršutinės briaunos būtų sulygiuotos, stovą surinkite aukštin kojomis.

5. Dviem M5x10 varžtais, dviem M5 plokščiosiomis poveržlėmis ir dviem M5 fiksacinėmis poveržlėmis (G) stovo viduje pritvirtinkite lentyną (F).

6. Užbaikite stovo surinkimą, pritvirtindami galinę plokštę (H) prie šoninių plokščių (C) naudodami keturis 5/16 col.x5/8 col. šešiakampius varžtus, aštuonias 5/16 col. plokščiąsias poveržles, keturias 5/16 col. fiksacines poveržles ir keturis 5/16 col. šešiakampius varžtus (J).

7. Prieš viską iki galo priverždami įsitikinkite, kad stovas tinkamai sulygiuotas ant lygaus paviršiaus.



1 pav.

### Stalo ir variklio bloko montavimas stove ĮSPĖJIMAS

Stalo ir variklio blokas yra sunkus! Keldami bloką ant stovo būkite labai atsargūs ir pasitelkite reikiamą pagalbą! Nesilaikydami šio nurodymo galite patirti rimtą traumą ir (arba) sugadinti šlifavimo stakles ir (arba) turta!

Žr. 2 pav.

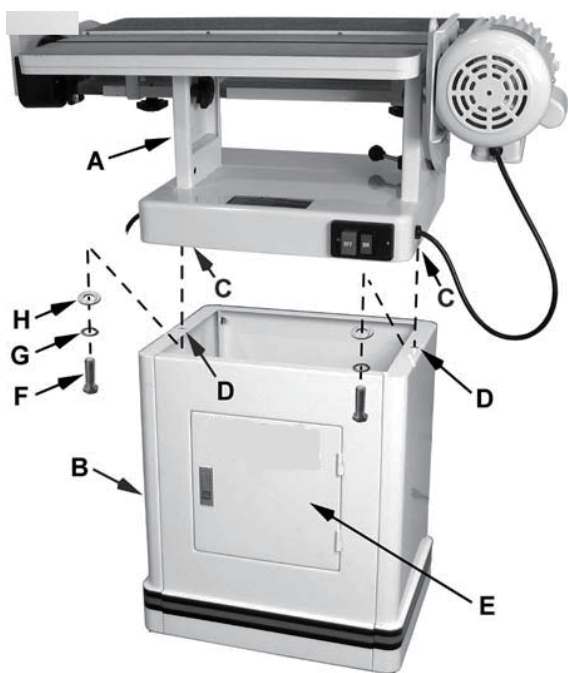
1. Su kito asmens pagalba atsargiai ištraukite stalo ir variklio bloką (A) iš transportavimo dėžės ir užkelkite ant stovo (B).

2. Sulygiuokite srieguotas pagrindo skylės (C) su stovo skylėmis (D).

3. Atidarykite spintelės dureles (E) ir per angą pritvirtinkite pagrindinį bloką prie stovo dviem 5/16x1 ¼ col. šešiakampiais varžtais (F), naudodami dvi 5/16 col. fiksacines poveržles (G) ir dvi 5/16 col. plokščią-



sias poveržles (H). Priveržkite 12 mm veržliarakčiu.



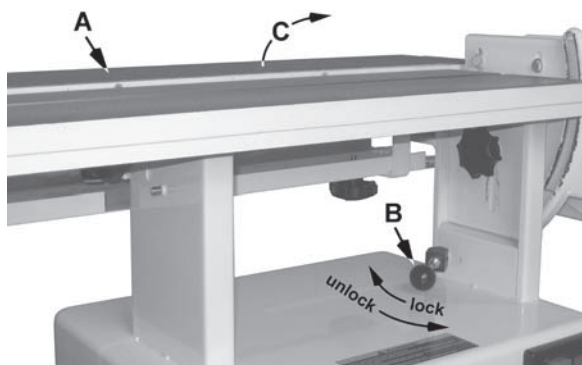
2 pav.

Žr. 3 pav.

4. Šlifavimo stalas (A) šiuo metu yra horizontalioje padėtyje. Pastumkite fiksavimo rankenėlę (B) į priekį, kad atlaisvintumėte stalą.

5. Pasukite šlifavimo stalą (C) į vertikalią padėtį, kaip parodyta 4 pav., tada patraukite fiksavimo rankenėlę (B), kad stalą užfiksuotumėte.

Pastaba. Fiksavimo rankenėlės nesukite. Sukant fiksavimo rankenėlę keičiamas fiksavimo mazgo įtempimas. Dėl to fiksavimo įtaisas gali neveikti ir prieš naudojant stakles jį tektų iš naujo sureguliuoti.



3 pav.



4 pav.

### Šlifavimo juostos montavimas

Žr. 5 pav.

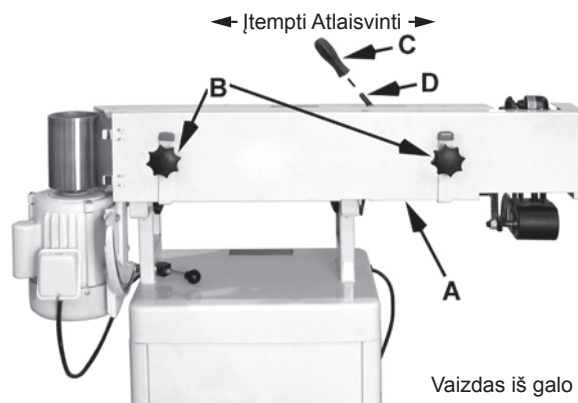
1. Iš šlifavimo staklių galo nuimkite juostos apsaugą (A), prieš tai atsukę dvi fiksavimo rankenėles (B). Iš už juostos apsaugos ištraukite šlifavimo juostą ir nuimamą užtvarą.

2. Uždėkite rankenėlę (C) ant juostos įtempimo svirties (D). Atlaisvinkite mechanizmą pastumdami rankenėlę (C) į padėtį „Loose“.

3. Uždėkite juostą ant abiejų velenų taip, kad juostos kraštas sutaptų su velenų kraštu.

**Pastaba.** Įsitikinkite, kad krypties rodyklė ant juostos atitinka ant stalo nurodytą kryptį.

4. Įtempkite juostą patraukdami įtempimo rankenėlę (C) į padėtį „Tight“. Ranka pasukite rankenėlę kryptimi, kurią rodo rodyklė stalo viršuje. Jei juostos padėtį reikia pareguliuoti, žr. skyrelį „Juostos padėties reguliavimas“.



5 pav.

### Papildomas stalas

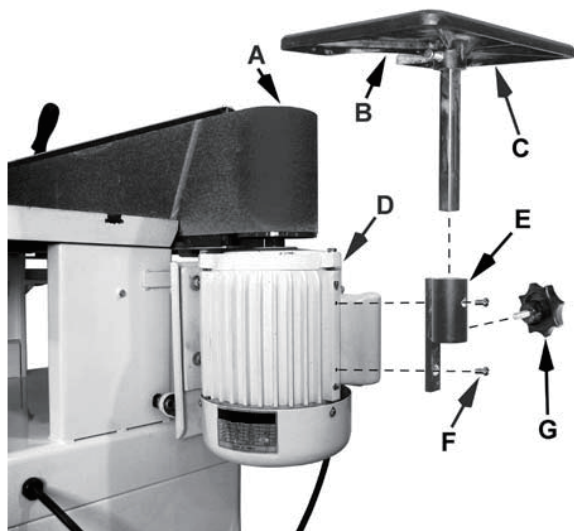
Žr. 6 pav.

1. Prie variklio korpuso (D) šono pridėkite papildomo stalo laikiklį (E) ir prisukite dviem varžtais su lizdinėmis išdrožomis (F).

2. Įstumkite papildomo stalo (C) veleną į laikiklį (E), sureguliuodami stalą taip, kad pavaros būgnas (A)

būtų angos (B) viduje.

3. Fiksavimo rankenėlę (G) įkiškite į sriegio skylę, esančią laikiklio (E) šone ir matomą iš šlifavimo staklių galo.



6 pav.

## 4. ELEKTROS ĮRANGA

### Įžeminimo instrukcijos

#### PERSPĖJIMAS

Naudojamos staklės turi būti įžemintos, kad operatorius būtų apsaugotas nuo elektros smūgio.

Jei įrenginys blogai veikia arba sugenda, įžeminimas suteikia elektros srovei mažiausios varžos kelią, kad būtų sumažinta elektros smūgio rizika. Staklės turi elektros kabelį su įžeminimo laidu ir kištuku. Kištuką reikia įkišti į atitinkamą lizdą, kuris tinkamai sumontuotas ir įžeminta pagal visus vietinius įstatymų reikalavimus.

Nekeiskite gauto kištuko. Jei jis netinka lizdui, tegul kvalifikuotas elektrikas įrengia tinkamą lizdą. Netinkamai prijungus įrenginio įžeminimo laidą galima patirti elektros smūgį. Laidas, kurio išorinis izoliacinis paviršius yra žalias su geltonomis juostomis (arba be juostų), yra staklių įžeminimo laidas. Jei reikia remontuoti ar pakeisti elektros laidą ar kištuką, įrenginio įžeminimo laidu neprijunkite prie gnybto su srove.

Jei ne iki galo suprantate įžeminimo instrukcijas arba jei kyla abejonų, ar staklės tinkamai įžemintos, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką arba techninės priežiūros darbuotojus. Jei neužtenka laido ilgio, naudokite tik trigyslius laidas su tridančiais įžeminimo kištukais ir staklių kištukui tinkamus trijų polių lizdus.

Nedelsdami sutaisykite arba pakeiskite pažeistą ar sudilusį laidą.

### Ilginamieji laidai

Įsitikinkite, kad ilginamasis laidas yra geros būklės.

Jei naudojate ilginamąjį laidą, įsitikinkite, kad jis pakankamas atsižvelgiant į staklės reikalingą srovę. Jei laidas per mažas, linijinė įtampa gali sumažėti, todėl bus prarasta galia ir galimas perkaitimas. 1 lentelėje nurodytas tinkamas dydis priklausomai nuo laido ilgio ir nurodyto srovės stiprio. Jei kyla abejonų, naudokite viena pozicija stipresnį laidą. Turėkite omenyje, kad kuo laidas trumpesnis, tuo jis stipresnis.

### Rekomenduojamas ilginamųjų laidų ilgis

Srovė	Ilginamojo kabelio ilgis pėdomis*					
	25	50	75	100	150	200
< 5	16	16	16	14	12	12
5–8	16	16	14	14	10	NR
8–12	14	14	12	12	NR	NR
12–15	12	12	10	10	NR	NR
15–20	10	10	10	10	NR	NR
21–30	10	NR	NR	NR	NR	NR

\* kai linijinės įtampos kritimas ne didesnis kaip 5 V, esant 150 % vardinei srovei.

NR – nerekomenduojama.

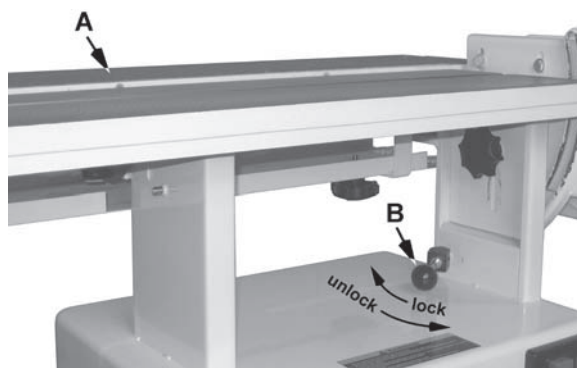
1 lentelė

## 5. REGULIAVIMO DARBAI

### Šlifavimo stalo kampo reguliavimas

Žr. 7 pav.

1. Atjunkite stakles nuo maitinimo šaltinio.
2. Pastumkite fiksavimo rankenėlę (B) į priekį (atlaisvinkite), kad atlaisvintumėte mechanizmą. Nustatykite pageidaujamą šlifavimo stalo (A) padėtį. Norėdami nustatyti tikslią kampą tarp staklių stalo ir šlifavimo stalo, naudokite kampainį.
3. Laikydami šlifavimo stalą (A) užfiksuokite rankenėlę.

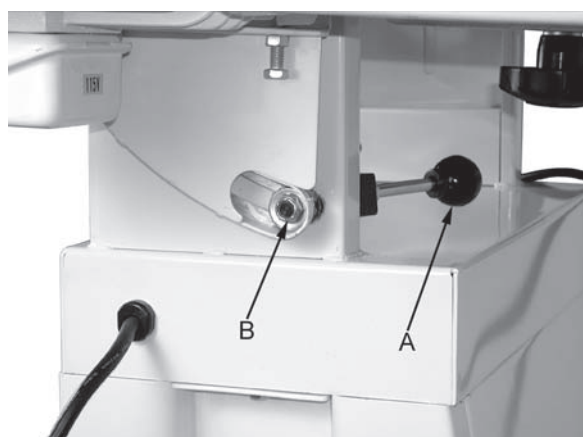


7 pav.

### Stalo fiksavimo mechanizmo įtempimo reguliavimas

1. Atjunkite stakles nuo maitinimo šaltinio.
2. Atlaisvinkite rankenėlę (B, 7 pav.) ir nuleiskite stalą į horizontalią padėtį, kaip parodyta (A, 7 pav.). Neužfiksuokite.

3. Įtempkite išcentrinį bloką priverždami veržlę (B, 8 pav.) 14 mm veržliarakčiu. Pasukite veržlę po 1/4 apsisukimo ir vis patikrinkite, ar fiksavimo rankenėlė dar nėra tinkamai įtempta. Fiksavimo rankenėlė tinkamai įtempta, jei norint išcentrinį bloką (prie fiksavimo rankenėlės) perstumti iš vienos pusės į kitą reikia jėgos. Rankenėlę užfiksavus, šlifavimo stalias ir variklio blokas turi likti užfiksuotoje padėtyje ir neslankioti. Jei reikia, sureguliuokite įtempimą iš naujo.



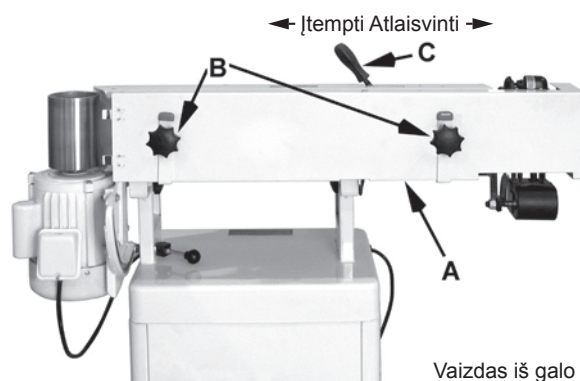
8 pav.

### Šlifavimo juostos keitimas

Žr. 9 pav.

1. Atjunkite stakles nuo maitinimo šaltinio.
2. Šlifavimo stalą užfiksuokite vertikalioje padėtyje.
3. Atlaisvindami rankenėlę (C) atpalaiduokite juostą.
4. Atlaisvinkite arba nuimkite fiksavimo rankenėles (B) ir nuimkite juostos apsaugą (A).
5. Nuimkite seną juostą ir uždėkite naują. Turėkite omenyje, kad rodyklėmis nurodyta juostos kryptis turi sutapti su rodyklės kryptimi šlifavimo stalo viršuje esančioje etiketėje.
6. Sulygiuokite juostos kraštą su velenų kraštu.
7. Įtempkite juostą patraukdami įtempimo rankenėlę (C) į padėtį „Tight“.
8. Gražinkite į vietą juostos apsaugą (A) ir priveržkite fiksavimo rankenėles (B).

**Pastaba.** Naudojama juosta pailgėja. Juostą pakeitus gali reikėtų pakoreguoti jos velenų padėtį.



9 pav.

### Juostos padėties reguliavimas

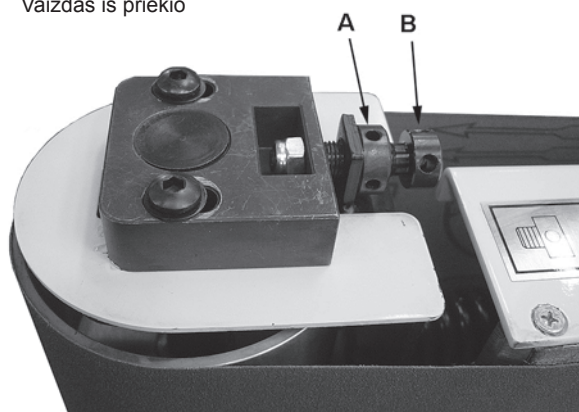
Juostos padėties reguliavimas yra tikslaus derinimo procedūra. Variklio padėties reguliavimas (žr. tolesnį skyrelį) atliekamas, jei to reikia jau eksploatuojant stakles.

Juostos padėties reguliavimo procedūra:

1. Atjunkite stakles nuo maitinimo šaltinio.
2. Stumkite juostą ranka iš kairės į dešinę (kryptis nurodyta šlifavimo stalo viršuje) ir stebėkite juostos padėtį ant velenų. Vibracinis juostos judėjimas yra numatytas. Stebėkite juostos judėjimo nuo aukščiausios iki žemiausios padėties diapazoną. Juostos kraštai neturėtų išlįsti virš arba nusileisti žemiau velenų kraštų. Jei reikia reguliuoti:
3. Įstatykite apvalų juostos reguliavimo įrankio (priedamas) veleną į mikroreguliavimui skirtą fiksavimo veržlę (A) ir pasukite nuo savęs, kad atsilaisvintų.
4. Sukite mikroreguliavimo varžtą (B) po 1/4 apsisukimo, kol juostą sukant ranka matysis, kad ji sulygiuota su velenais. Patarimas. Juostos reguliavimo įrankį pastumdami nuo savęs ant būgno esančią juostą pakelkite, o traukdami į save – nuleisite.
5. Priveržkite mikroreguliavimo veržlę (A).
6. Prijunkite stakles prie maitinimo.
7. Įjunkite stakles ir stebėkite juostos judėjimą aukštyn ir žemyn. Juosta sureguliuota tinkamai, jei jos kraštai neišlenda virš velenų ir nenusileidžia žemiau jų.
8. Baigę reguliavimą priveržkite mikroreguliavimui skirtą fiksavimo veržlę (A).

Jei juostos padėties pakoreguoti nepavyksta, žr. skyrelį „Variklio montavimo padėties reguliavimas“.

Vaizdas iš priekio



10 pav.

### Variklio montavimo padėties reguliavimas

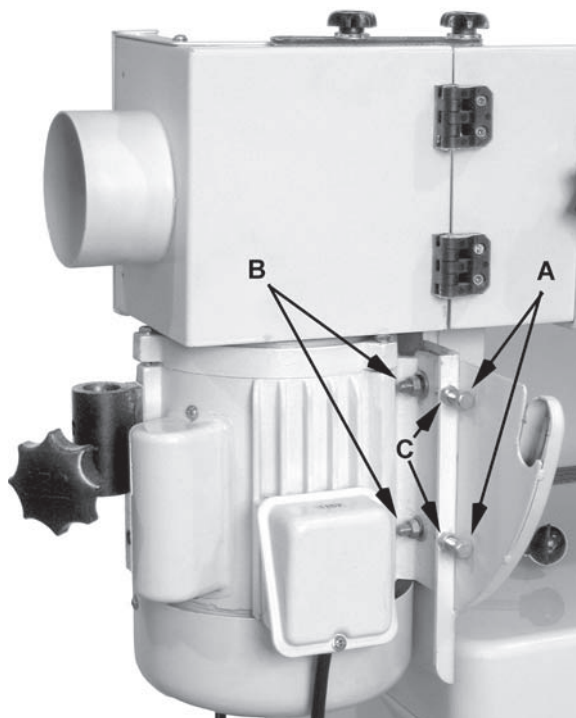
Žr. 11 pav.

Staklių variklio plokštėje yra su padėties reguliavimo varžtai (A). Jie sureguliuoti gamykloje ir paprastai jų perreguluoti nebereikia. Tačiau, jei nepavyksta sureguliuoti juostos padėties atliekant ankstesniame skyrelyje aprašytą juostos padėties reguliavimo procedūrą, reikės reguliuoti variklio montavimo varžtus.

**Pastaba.** Variklio padėties reguliavimas atliekamas, jei to reikia jau eksploatuojant stakles. Pirmiausia pamėginkite sureguliuoti juostą atlikdami tikslaus derinimo procedūrą. Tik jei sureguliuoti nepavyksta, naudokite toliau aprašytą procedūrą.

#### Reguliavimo eiga

1. Atjunkite stakles nuo maitinimo šaltinio.
2. Šiek tiek atlaisvinkite keturis variklio varžles (B), bet tik tiek, kad būtų galima pasukti reguliavimo varžtus (A).
3. Atlaisvinkite dvi šešiakampes fiksavimo varžles (C), kuriomis užfiksuoti reguliavimo varžtai (A).
4. Pasukite vieną varžtą (A) 1/4 apsisukimo ir ranka sukdami šlifavimo juostą stebėkite, į kurią pusę ji pasilenka. Jei juosta pasilenka reikalinga kryptimi, pereikite prie 6 veiksmo.
5. Jei juosta pasilenka netinkama kryptimi, grįžkite ketvirtį apsisukimo atgal ir tiek pat prisukite kitą varžtą. Juosta turėtų pradėti judėti tinkama kryptimi.
6. Priveržkite abi fiksavimo varžles (C) ir variklio montavimo varžles (B). Tada grįžkite į skyrelį „Juostos padėties reguliavimas“ (ankstesniame puslapyje) ir iš naujo pabandykite sureguliuoti juostos padėtį.



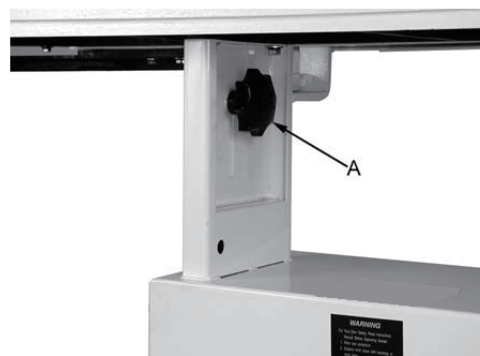
11 pav.

### Stalo reguliavimas

#### ĮSPĖJIMAS

Stalas negali būti po šlifavimo juosta! Palaikykite bent 1/16 col. atstumą tarp stalo ir šlifavimo juostos, kad nekiltų pavojaus medžiagoms ir (arba) pirštams! Nesilaikant šių nurodymų galima patirti rimtą traumą!

1. Atlaisvinkite dvi fiksavimo rankenėles (A, 12 pav.).
2. Pakelkite arba nuleiskite darbo stalą iki pageidaujamo lygio.
3. Priveržkite dvi fiksavimo rankenėles.



12 pav.

## 6. PAGRINDINĖ EKSPLOATACIJA

#### ĮSPĖJIMAS

Pašalinus juostos apsaugą atsidengia didesnė šlifavimo juostos dalis! Baigę šlifavimo darbą, kuris atliekamas

nuėmus apsaugą, kuo greičiau grąžinkite apsaugą į vietą! Nesilaikant šių nurodymų galima patirti rimtą traumą!

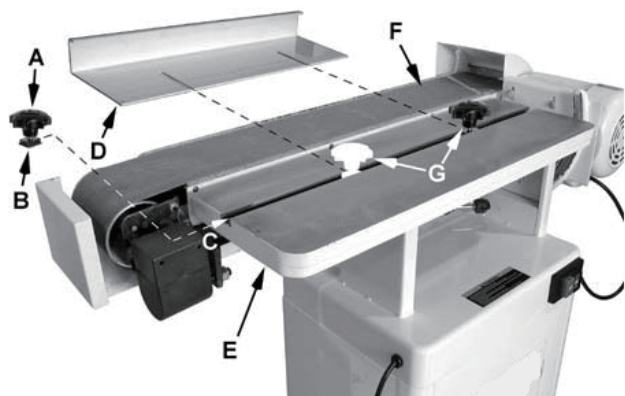
### Horizontalusis šlifavimas

Norint šlifuoti horizontaliai, šlifavimo stalas fiksuojamas horizontalioje padėtyje, kaip parodyta (F), o nuimama užtvara (D) pritvirtinama prie stalo (E) taip, kaip nurodyta toliau.

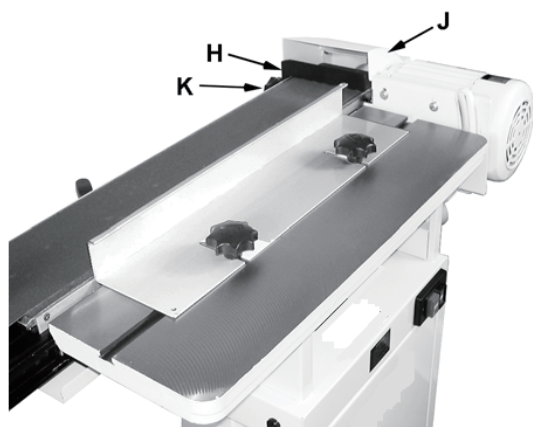
Žr. 13 pav.

1. Ant dviejų 12 mm fiksavimo rankenėlių (A) uždėkite plokščiąsias 5/16 col. poveržles (nepavaizduota) ir kreiptuvus (B). Pastaba: 12 mm – sriegio ilgis.
2. Kreiptuvus (B) įstatykite į plyšį (C) ir nustatykite parodytą stalo (E) fiksavimo rankenėlių (G) padėtį.
3. Ant stalo uždėkite nuimamą užtvaramą (D) ir pritvirtinkite užverždami fiksavimo rankenėles (G, 13 pav. ir 14 pav.). Galima naudoti ir atbulinio judėjimo stabdiklį (H, 14 pav.) – reikia nulenkinti būgno apsaugą ir dulkių rinktuvą (J, 14 pav.), į padėties reguliavimo angą įkišti atbulinio judėjimo stabdiklio kaištį ir užfiksuoti jį fiksavimo rankenėle (K, 14 pav.) su 5/16 col. plokščiąja poveržle.

**Pastaba.** Tai aiškiau parodyta 15 paveiksle. Tada būgno apsaugą ir dulkių rinktuvą (J, 14 pav.) galima grąžinti į parodytą padėtį.



13 pav.



14 pav.

### Vertikalusis šlifavimas

Žr. 15 pav.

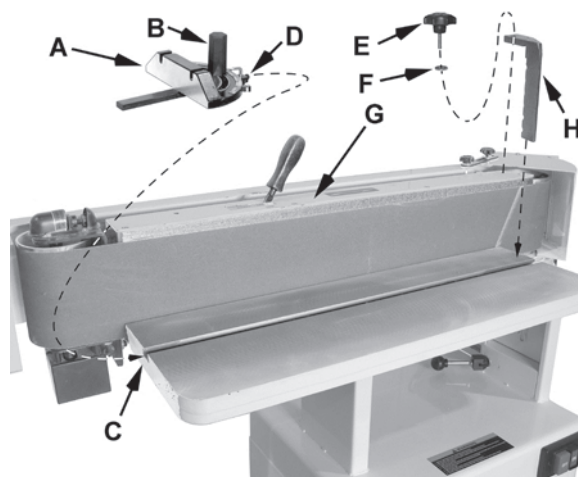
Šlifuojant vertikaliai šlifavimo stalas (G) užfiksuojamas vertikaliaje padėtyje, kaip parodyta, taip pat galima naudoti atbulinio judėjimo stabdiklį (H) ir (arba) ir (arba) nuožulnumo matuoklį (B).

Nuožulnumo matuoklis

1. Įstumkite nuožulnumo matuoklio (A) kreiptuvą (D) į nuožulnumo matuoklio angą ant stalo (C).
2. Nustatykite nuožulnumo kampą; tada užfiksuokite matuoklį priverždami fiksavimo rankenėlę (B).

Atbulinio judėjimo stabdiklis

Įkiškite atbulinio judėjimo stabdiklio kaištį į padėties nustatymo skylę ir užfiksuokite jį fiksavimo rankenėle (E) su 5/16 col. plokščiąja poveržle (F).



15 pav.

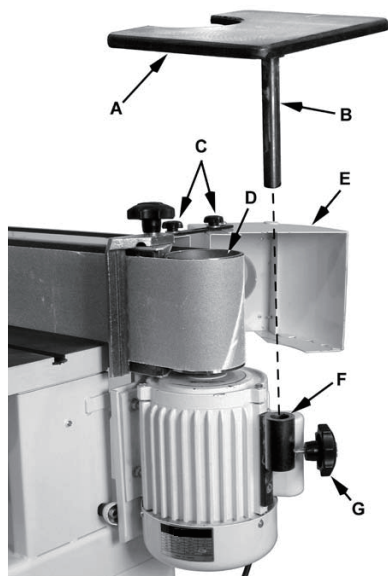
### Kontūrinis šlifavimas

Žr. 16 pav.

Kontūrinis šlifavimas atliekamas naudojant papildomą stalą, sumontuoto ant variklio, kur šlifavimo juosta sukasi aplink pavaros būgną (D). Šlifavimo staklių paruošimas kontūriniam šlifavimui.

1. Atlaisvinkite dvi fiksavimo rankenėles (C), laikančias būgno apsaugą ir dulkių rinktuvą (E).
2. Palenkite galinę apsaugą (E) atgal, kad atsidengtų pavaros būgnas (D).
3. Priveržkite fiksavimo rankenėles (C).
4. Pritvirtinkite prie šlifavimo staklių papildomą stalą (A), įstatę jį į laikiklį (F).
5. Nustatykite pageidaujamą stalo aukštį ir užfiksuokite jį priverždami fiksavimo rankenėlę (G).

**Svarbu.** Kai papildomas stalas (B) nenaudojamas, būgno apsauga ir dulkių rinktuvas (E) visada turi būti uždaryti taip, kad pavaros būgno (D) nesimatytų.



16 pav.

## 7. EKSPLOATACIJOS TRIKČIŲ SPRENDIMAS

Triktis	Galima priežastis	Sprendimas
Šlifavimo staklės nepasileidžia	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Staklės išjungtos iš lizdo arba atjungtos nuo variklio</li> <li>2. Suveikė saugiklis arba srovės pertraukiklis</li> <li>3. Pažeistas laidas</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Patikrinkite visas kištuko jungtis</li> <li>2. Pakeiskite saugiklį arba iš naujo nustatykite srovės pertraukiklį</li> <li>3. Pakeiskite laidą</li> </ol>
Šlifavimo juosta nepasiekia reikiamo greičio	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Naudojamas per lengvas arba per ilgas ilgintuvus</li> <li>2. Variklio instaliacija netinkama reikiamai įtampai</li> <li>3. Silpna srovė</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pakeiskite laidą į tinkamą dydžio ir ilgio laidą</li> <li>2. Tinkama instaliacija parodyta ant variklio jungties dangtelio</li> <li>3. Kreipkitės į kvalifikuotą elektriką</li> </ol>
Mašina vibruoja per smarkiai	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stovi ant nelygių grindų</li> <li>2. Atsipalaidavo variklio tvirtinimo elementai</li> <li>3. Susidėvėjo arba sulūžo įtempimo spyruoklė</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sureguliuokite stovą, kad stovėtų lygiai</li> <li>2. Priveržkite variklio tvirtinimo elementus</li> <li>3. Pakeiskite spyruoklę</li> </ol>
Šlifavimo juosta plyšta	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Juosta juda priešinga kryptimi</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rodyklė ant šlifavimo juostos ir staklių turi būti nukreiptos į tą pačią pusę.</li> </ol>
Nušlifuotas kraštas nestatus	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Darbo stalas ir šlifavimo stalas nesudaro stataus kampo</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sureguliuokite kampą tarp darbo ir šlifavimo stalų naudodami kampainį</li> </ol>
Ant medienos lieka šlifavimo ženklų	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Netinkamo grūdėtumo šlifavimo juosta</li> <li>2. Per didelis medžiagos spaudimas</li> <li>3. Šlifuojama prieš tekstūrą</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pradiniam šlifavimui naudokite stambesnio grūdėtumo juosta, o glotniajam šlifavimui – smulkesnio.</li> <li>2. Niekada per prievartą nestumkite ruošinio į šlifavimo stalą</li> <li>3. Šlifuokite pagal tekstūrą</li> </ol>

## NORSK

Øversettelse av den opprinnelige instruksjonene

### INNHALDSFORTEGNELSE

1. Advarsler .....	53
2. Spesifikasjoner .....	54
3. Montering .....	54
4. Elektrisk .....	56
5. Justeringer .....	56
6. Grunnleggende arbeidsoperasjoner .....	58
7. Feilsøking ved driftsproblemer .....	60
Sprengskisse .....	79
EU-forsikring .....	84

### 1. ADVARSLER

1. Les og sørg for at du forstår innholdet i instruksjonsboken før du forsøker å montere eller bruke maskinen.
2. Les og sørg for at du forstår advarslene som er plassert på maskinen og i denne håndboken. Hvis du ikke tar hensyn til advarslene, kan det føre til alvorlig personskade.
3. Bytt ut varseletikettene hvis de blir uleselige eller fjernet.
4. Denne oscillerende kantpussemaskinen er bare konstruert og beregnet på å bli brukt av personell med nødvendig opplæring og erfaring. Hvis du ikke vet hvordan du bruker kantpussemaskinen på en riktig og sikker måte, må du ikke ta den i bruk før du har skaffet deg nødvendig opplæring og kunnskap.
5. Ikke bruk maskinen til noe annet enn den tiltenkte bruken.
6. Ha alltid på godkjente vernebriller/ansiktsskjerm ved bruk av den oscillerende kantpussemaskinen. Vanlige briller har bare støtsikre glass og er ikke vernebriller.
7. Fjern slips, ringer, klokker og andre smykker og brett opp ermene til over albue for du bruker kantpussemaskinen. Ta av alle løstsittende plagg og samle opp langt hår. Det anbefales å bruke sklisiske sko eller sklisisering på gulvet. Ikke ha på hansker.
8. Bruk hørselsvern (propper eller klokker) ved lengre tids bruk av maskinen.
9. Noen typer støv som oppstår ved maskinell pussing, saging, sliping, boring og andre byggearbeider inneholder kjemikalier som kan føre til kreft, fødselsdefekter eller andre forplantningsskader. Eksempler på slike kjemikalier er:
  - Bly fra blybasert maling.
  - Krystallinsk silika fra murstein, sement eller andre murverksprodukter.
  - Arsenikk og krom fra kjemisk behandlet tømmer.
 Risikoen for å bli eksponert for disse varierer avheng-

ig av hvor ofte du utfører denne typen arbeid. For å redusere eksponeringen for disse kjemikalierne kan du arbeide i et område med god lufting og bruke godkjent sikkerhetsutstyr, for eksempel støvmasker utformet spesielt for filtrering av mikroskopiske partikler.

10. Ikke bruk maskinen hvis du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller legemidler
11. Påse at bryteren står i AV-stilling før du kobler maskinen til strømkilden.
12. Påse at maskinen er skikkelig jordet.
13. Alle justeringer av eller vedlikeholdsarbeider på maskinen skal gjøres mens den er koblet fra strømkilden.
14. Gjør det til en vane å kontrollere at alt tilhørende utstyr som for eksempel justeringsnøkler og skrunøkler samt avkapp, arbeidsemne og rengjøringsfyller er fjernet fra maskinen før du slår den på.
15. Verneinnretningene skal være på plass ved all bruk av maskinen. Hvis de fjernes i forbindelse med vedlikehold, må du utvise stor forsiktighet og sette dem på plass igjen med det samme vedlikeholdsarbeidene er fullført.
16. Sørg for at kantpussemaskinen er skikkelig festet til gulvet før den tas i bruk.
17. Undersøk skadde deler. Før videre bruk av maskinen skal en verneinnretning eller annen del som er skadd undersøkes nøye for å se om den fungerer som den skal. Se om bevegelige deler er rettet inn eller henger, om deler er ødelagt, montering og andre forhold som kan påvirke maskinens virkemåte. En verneinnretning eller annen del som er skadd, skal repareres eller skiftes.
18. Sørg for at det er tilstrekkelig med plass rundt arbeidsområdet samt nedadrettet lys uten gjenskinn.
19. Hold gulvet rundt maskinen rent og fritt for skrot, olje og fett.
20. Hold besøkende på trygg avstand fra arbeidsområdet. Hold barn unna.
21. Gjør verkstedet barnesikkert med hengelåser, hovedbrytere eller ved å ta ut startnøkklene.
22. Konsentrer deg fullt og helt om arbeidet. Det å titte rundt, føre en samtale og bedrive «rampestreker» er å regne som uforsiktig oppførsel som kan føre til alvorlig personskade.
23. Sørg for at du står støtt til enhver tid slik at du ikke kan falle eller lene deg mot pussebåndet eller andre bevegelige deler. Ikke strekk deg eller bruk unødig makt når du skal utføre arbeider med maskinen.
24. Bruk riktig verktøy samt riktig arbeids- og matehastighet. Ikke bruk makt på et verktøy eller redskap for å få det til å gjøre noe som det ikke er beregnet på. Riktig verktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere.
25. Bruk anbefalt tilbehør – uegnet tilbehør kan medføre fare.
26. Vær nøye med vedlikeholdet av maskinen. Følg

instruksjonene for å smøre og skifte tilbehør.

27. Slå av maskinen før rengjøring. Bruk en børste eller trykkluft til å fjerne støv eller avfallsmaterialer – ikke bruk hendene.

28. Ikke stå på maskinen. Det kan oppstå alvorlig personskade hvis maskinen velter.

29. La aldri maskinen gå uten tilsyn. Slå av strømmen og ikke forlat maskinen før den har stanset helt opp.

30. Hold arbeidsemnet godt fast hele tiden.

Gjør deg kjent med følgende sikkerhetsbegreper som er benyttet i denne håndboken:

### FORSIKTIG

Hvis man ikke tar nødvendige forholdsregler, kan det føre til mindre personskade og/eller eventuell maskinskade.

### ADVARSEL

Hvis man ikke tar nødvendige forholdsregler, kan det føre til alvorlig personskade eller eventuelt tap av liv.

## 2. SPESIFIKASJONER

Art.No. ....	21260-0308
.....	LSM 2260
Arbeidsbordets størrelse.....	750x250 mm
Bordets vandring.....	80 mm (opp og ned)
Bånddimensjon .....	2260x150 mm
Båndbordets størrelse.....	820x170 mm
Båndbordets helning .....	0 - 90°
Støvavsugsstussens diameter .....	100 mm
Motor.....	2200 W
Pakkestørrelse.....	1400x650x620 mm (én kasse)

Spesifikasjonene ovenfor var gjeldende på tidspunktet da denne håndboken ble publisert, men som følge av vår satsing på kontinuerlige forbedringer forbeholder produsenten seg retten til når som helst å endre spesifikasjoner uten forutgående varsel, uten at vi dermed påtar oss noen forpliktelser i så henseende.

## 3. MONTERING

### Stativ

Se Figur 1:

1. Ta ut hele innholdet fra transportkassen.
2. Rengjør alle rustbeskyttede overflater med et mildt løsemiddel. Ikke bruk malings- eller lakktynner, bensin eller mineralsk sprit, ettersom dette vil påføre malte overflater skade.
3. Fest de fire gummiputene (A) til bunnen av sidepanelene (C) med fire sekskantmuttere (B). Festemidlene ligger i posen med gummiputene.
4. Fest sidepanelene (C) til frontpanelet (D) med fire 5/16" x 5/8" sekskanthodeskruer, åtte 5/16" flatskiver, fire 5/16" låseskiver og fire 5/16" sekskantmuttere (E).

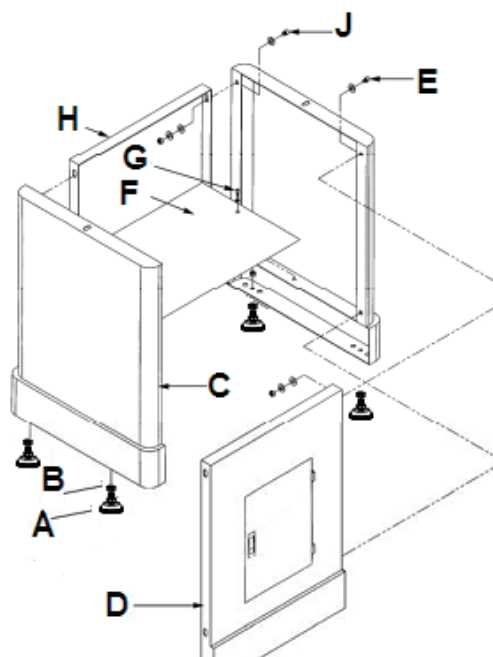
Trekk til festemidlene for hånd inntil videre.

**Merk:** Monter stativet opp ned for å sikre at toppene på panelene flukter.

5. Monter hyllen (F) på innsiden av stativet med to M5x10 panhodeskruer, to M5 flatskiver og to M5 låseskiver (G).

6. Fullfør monteringen av stativet ved å feste bakpanelet (H) til sidepanelene (C) med fire 5/16" x 5/8" sekskanthodeskruer, åtte 5/16" flatskiver, fire 5/16" låseskiver og fire 5/16" sekskantmuttere (J).

7. Kontroller at stativet står støtt på et plant underlag før du trekker til festemidlene.



Figur 1

### Montere bord- og motorenhet på stativet

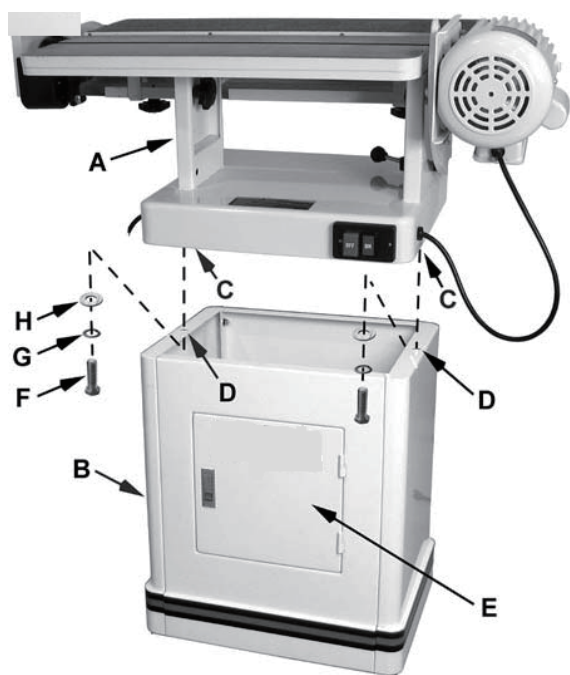
#### ADVARSEL

Bord- og motorenheten er tung! Utvis stor forsiktighet og bruk egnede ressurser når enheten skal løftes opp på stativet! Hvis ikke, kan det føre til alvorlig personskade og/eller skade på pussemaskinen og/eller eiendom!

Se Figur 2:

1. Få hjelp av en person til og løft bord- og motorenheten (A) forsiktig ut av transportkassen og opp på stativet (B).
2. Rett inn gjengehullene i foten (C) i forhold til hullene i stativet (D).
3. Åpne kabinett døren (E) og fest hovedenheten til stativet gjennom åpningen med to 5/16" x 1-1/4" sekskanthodeskruer (F), to 5/16" låseskiver (G) og to 5/16" flatskiver (H). Trekk til med en 12 mm fastnøkkel.



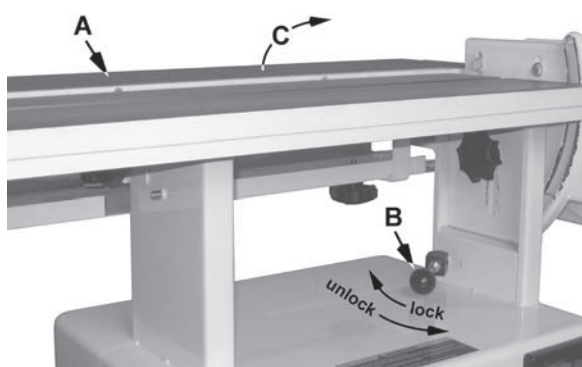


Figur 2

Se Figur 3:

4. Pussebordet (A) er for øyeblikket i horisontal stilling. Trekk låsehendelen (B) forover for å låse opp pussebordet.
5. Vipp pussebordet til vertikal stilling (C), slik at det fremstår som D i Figur 4. Skyv deretter låsehendelen (B) for å låse pussebordet på plass.

**Merk:** Ikke drei på låsehendelen. Hvis du dreier på eller roterer låsehendelen, endres låseenhetens stramming. Det kan føre til at låseenheten ikke fungerer, slik at det blir nødvendig å foreta justeringer før bruk av maskinen.



Figur 3

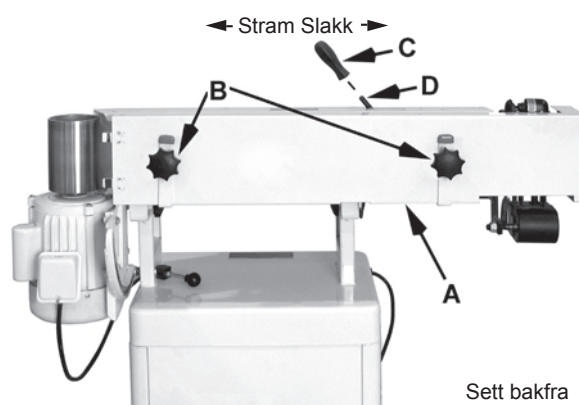


Figur 4

### Montering av pussebånd

Se Figur 5:

1. Fjern båndvernet (A) fra baksiden av pussemaskinen ved å skru ut to låseknitter (B). Ta ut pussebåndet og det avtakbare anlegget bak båndvernet.
2. Plasser håndtaket (C) på båndstrammearmen (D). Løs ut strammingen i mekanismen ved å føre håndtaket (C) mot slakk stilling.
3. Plasser båndet på begge valsene slik at kanten på båndet flukter med kanten på valsene.
4. Stram båndet ved å føre strammearmhåndtaket (C) mot stram stilling. Roter båndet for hånd i den retningen som pilen på toppen av pussebordet indikerer. Se Justering av båndføring hvis båndføringen må justeres.



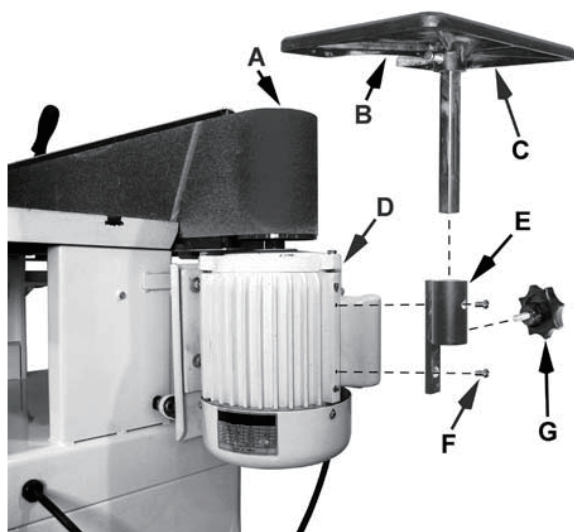
Figur 5

### Bordutvidelse

Se Figur 6:

1. Fest braketten (E) for bordutvidelsen til siden av motorhuset (D) med to unbrakoskruer (F).
2. Skyv søylen på bordutvidelsen (C) inn i braketten (E), og plasser bordet slik at åpningen (B) omslutter drivtrommelen (A).
3. Før låseknotten (G) inn i gjengehullet på siden av

braketten (E), som kan ses bakfra på pussemaskinen.



Figur 6

## 4. ELEKTRISK

### Jordingsinstrukser

#### FORSIKTIG

Pussemaskinen må være jordet under bruk for å beskytte operatøren mot elektrisk støt.

Ved en eventuell funksjonsfeil eller havari sørger jordingen for en vei med minst motstand for elektrisk strøm for å redusere faren for elektrisk støt. Denne maskinen er utstyrt med en strømledning som har leder for utstyrsjording og jordingsstøpsel. Støpset må plugges i en egnet stikkontakt som er fagmessig installert og jordet i samsvar med alle lokale forskrifter og vedtekter. Det medfølgende støpset må ikke modifiseres. Hvis det ikke går inn i stikkontakten, må du få installert riktig type stikkontakt av en autorisert elektriker. Feilaktig tilkobling av lederen for utstyrsjording kan føre til fare for elektrisk støt. Lederen, med isolasjon som utvendig er grønn med eller uten gule striper, er lederen for utstyrsjording. Hvis strømledningen eller støpset må repareres eller skiftes, må lederen for utstyrsjording ikke kobles til en strømførende kontaktklemme.

Forhør deg med en autorisert elektriker eller servicepersonell hvis du ikke fullt ut forstår jordingsinstruksene, eller hvis du er i tvil om maskinen er skikkelig jordet. Bruk bare skjøteledninger med tre ledere og trepolet kontakt som passer til maskinens støpsel. Skadde eller slitte ledninger skal skiftes umiddelbart.

### Skjøteledninger

Kontroller at skjøteledningen er i god stand. Ved bruk av skjøteledning må du sørge for å bruke en som er kraftig nok til å transportere strømmen som maskinen trekker. En underdimensjonert ledning vil forårsake et

fall i linjespenningen med effekttap og overoppheting som resultat. Tabell 1 viser riktig dimensjon avhengig av ledningslengde og amperetallet på merkeplaten. Bruk et gaugetall for tykkere ledning hvis du er i tvil. Husk at desto mindre gaugetall, desto tykkere ledning.

### Anbefalte gaugetall for skjøteledninger

Amp	Lengde på skjøteledning i fot *					
	25	50	75	100	150	200
< 5	16	16	16	14	12	12
5 til 8	16	16	14	14	10	IA
8 til 12	14	14	12	12	IA	IA
12 til 15	12	12	10	10	IA	IA
15 til 20	10	10	10	10	IA	IA
21 til 30	10	IA	IA	IA	IA	IA

\*basert på begrensning av fall i linjespenning til 5 V ved 150 % av nominell ampereverdi.

IA: Ikke anbefalt.

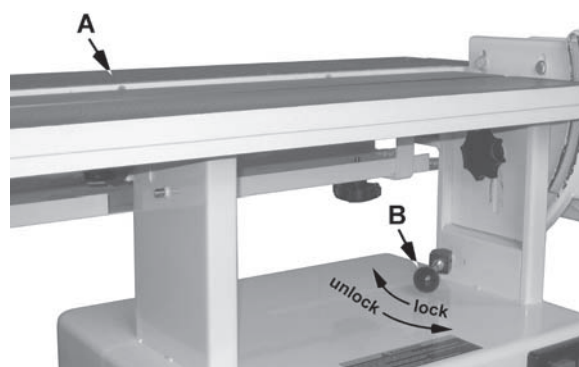
Tabell 1

## 5. JUSTERINGER

### Justering av pussebordets vinkel

Se Figur 7:

1. Koble maskinen fra strømkilden.
2. Trekk låsehendelen (B) forover (lås opp) for å løse ut strammingen. Flytt pussebordet (A) til ønsket stilling. Bruk en kombinasjonsvinkel mellom bordet og pussebordet for å få nøyaktige vinkler.
3. Hold i pussebordet (A) mens du låser det med hendelen.

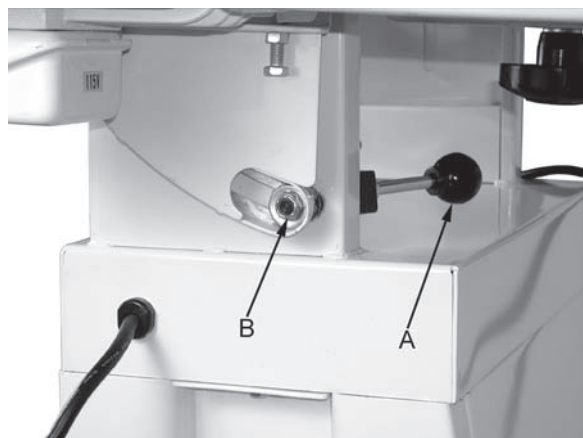


Figur 7

### Justering av pussebordets låsestramming

1. Koble maskinen fra strømkilden.
2. Løse (lås opp) hendelen (B, Figur 7) og plasser pussebordet i horisontal stilling som vist i (A, Figur 7). Ikke lås.
3. Stram den eksentriske blokken ved å trekke til mutteren (B, Figur 8) med en 14 mm fastnøkkel. Skru inn mutteren i steg på 1/4 omdreining og test om låsehendelen har riktig stramming. Låsehendelen er riktig strammet når det kreves positiv kraft for å flytte den

eksentriske blokken (festet til låsehendelen) fra den ene siden til den andre. Pussebordet og motorenheten må forbli i en låst stilling uten å gli etter at hendelen er satt i låst stilling. Juster på ny etter behov.



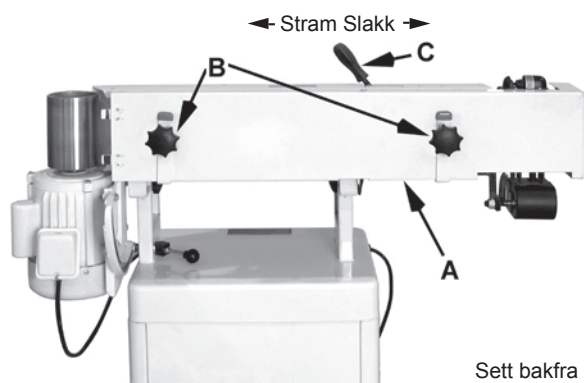
Figur 8

### Skifte pussebånd

Se Figur 9:

1. Koble maskinen fra strømkilden.
2. Lås pussebordet i vertikal stilling.
3. Løs ut båndets stramming ved å løsne håndtaket (C).
4. Løsne eller fjern låseknotene (B) og fjern båndvernet (A).
5. Ta av det gamle båndet og sett på et nytt slik at retningen på pilene på båndet stemmer overens med pilmerket på toppen av pussebordet.
6. Rett inn kanten av båndet med kanten på valsene.
7. Stram båndet ved å føre strammearmhåndtaket (C) mot stram stilling.
8. Sett på igjen båndvernet (A) og trekk til låseknotene (B).

**Merk:** Bånd strekker seg etter hvert som de blir slitt. Ved skifte av bånd kan det hende at du må justere båndføringen.



Figur 9

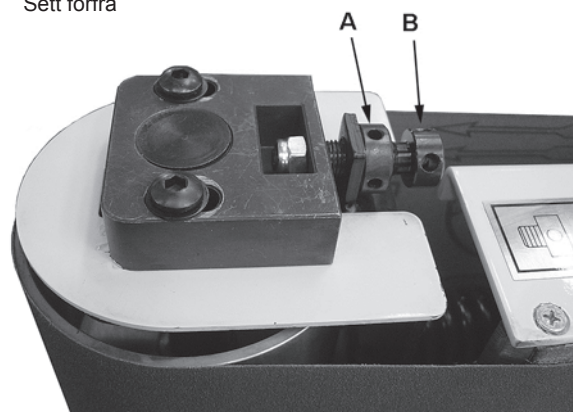
### Justering av båndføring

Justering av båndføringen innebærer finjustering. Ved justering av motorfesteføring (neste avsnitt) justeres kursen.

Slik justerer du båndføringen:

1. Koble maskinen fra strømkilden.
  2. Skyv båndet for hånd fra venstre mot høyre (retningen som er angitt på toppen av pussebordet) og følg med på båndets posisjon på valsene. Båndets oscillerende bevegelse følger av konstruksjonen. Følg med på båndets bevegelsesområde fra høyeste til laveste stilling. Båndets kanter må ikke ha en tendens til å bevege seg over eller under kantene på valsene. Hvis justering fortsatt er nødvendig:
  3. Før det runde skaftet på båndføringsverktøyet (medfølger) inn i mikrojusteringslåsemutteren (A) og skru den fra deg for å løse den.
  4. Skru mikrojusteringsskruen (B) i steg på 1/4 omdreining til båndet føres jevnt mot valsene når du roterer det for hånd. Tips: Når du beveger båndføringsverktøyet fra deg, heves båndet på trommelen mens det senkes når du beveger verktøyet mot deg.
  5. Trekk til mikrojusteringsmutteren (A).
  6. Koble maskinen til strømmettet.
  7. Slå på maskinen og følg med på båndets bevegelser opp og ned. Justeringen er riktig utført når kantene på båndet ikke beveger seg over eller under kantene på valsene.
  8. Når justeringen er fullført, trekker du til mikrojusteringslåsemutteren (A).
- Hvis båndføringen ikke kan korrigeres, går du til avsnittet Justering av motorfesteføring.

Sett forfra



Figur 10

### Justering av motorfesteføring

Se Figur 11:

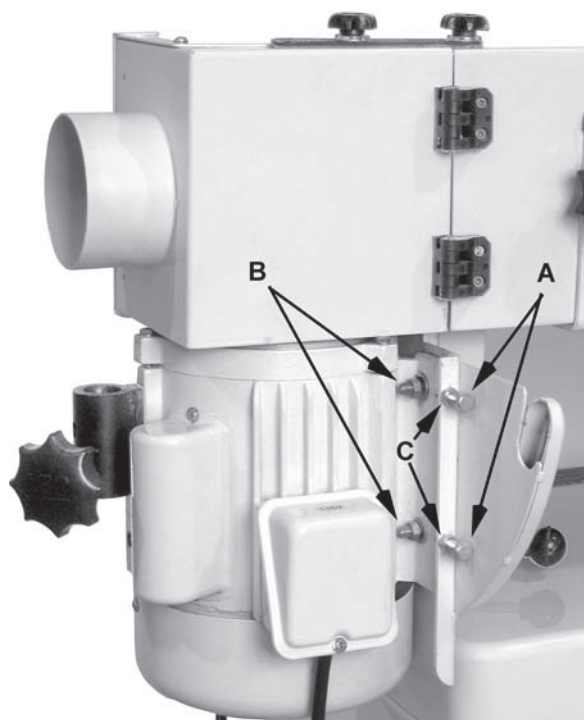
Maskinen leveres med justeringsbolter for båndføring (A) på motorplaten. Disse er fabrikkinnstilt og må vanligvis ikke justeres. Hvis du imidlertid ikke skulle klare å rette inn båndet ved å gjøre som beskrevet i det foregående avsnittet, Justering av båndføring, må mo-

torfesteboltene justeres.

**Merk:** Ved justering av motorfesteføring justeres kursen. Utfør først justering av båndføring for å finjustere. Hvis du ikke får justert riktig, kan du benytte fremgangsmåten som er beskrevet nedenfor.

Justere:

1. Koble maskinen fra strømkilden.
2. Løs de fire motorfesteboltene (B) akkurat nok til at du får skrudd på føringskruene (A) for å foreta en justering.
3. Løs de to sekskantlåsemutterne (C) som fester føringskruene (A).
4. Skru den ene skruen (A) 1/4 omdreining og roter pussebåndet for hånd for å se i hvilken retning justeringen får båndet til å bevege seg. Hvis det beveger seg i retningen det må for å oppnå riktig båndføring, gå til trinn 6.
5. Hvis båndet begynner å bevege seg i feil retning, skrur du 1/4 omdreining tilbake og strammer den andre skruen 1/4 omdreining. Dette bør få båndet til å bevege seg i riktig retning.
6. Trekk til de to låsemutterne (C) og motorfestemutterne (B). Gå deretter tilbake til avsnittet Justering av båndføring (foregående side) og forsøk å finjustere båndføringen igjen.



Figur 11

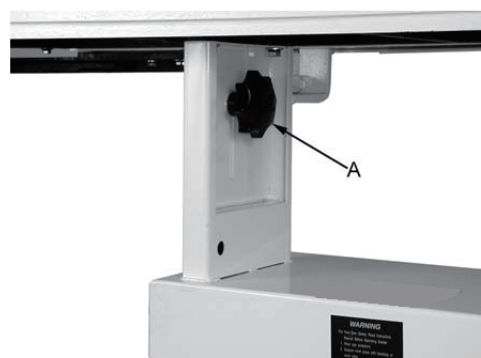
#### Justering av bord

#### ADVARSEL

Ikke plasser bordet under pussebåndet! La det være en

klaring på minst 1/16" mellom bord og pussebånd for å unngå at materiale og/eller fingre blir sittende fast! Hvis man unnlater å følge opp dette, kan det kan det føre til alvorlig personskade!

1. Løsne de to låseknottene (A, Figur 12).
2. Hev eller senk arbeidsbordet til ønsket nivå.
3. Stram de to låseknottene.



Figur 12

## 6. GRUNNLEGGENDE ARBEIDSO- PERASJONER

#### ADVARSEL

Når båndvernet fjernes, eksponeres mer av pussebåndet! Sett på båndvern igjen umiddelbart etter å ha utført pussing som gjorde det nødvendig å ta det av! Hvis man unnlater å følge opp dette, kan det kan det føre til alvorlig personskade!

#### Horisontal pussing

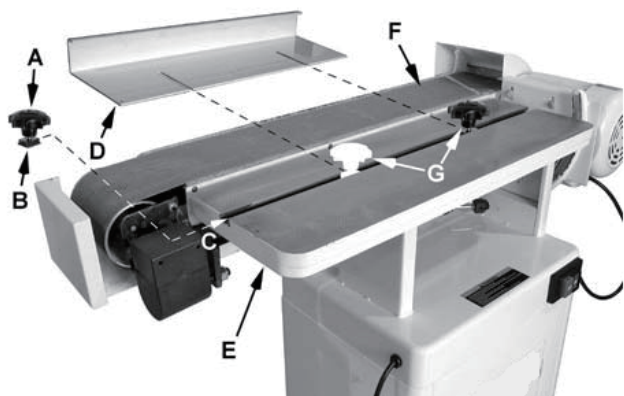
Ved horisontal pussing, låses pussebordet i horisontal stilling som vist (F) og det avtakbare anslaget (D) festes til bordet (E) som beskrevet nedenfor.

Se Figur 13:

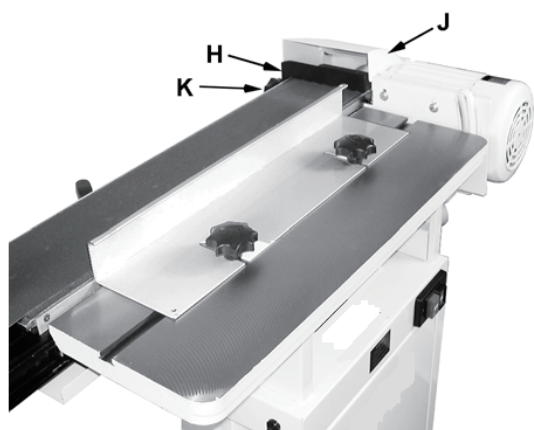
1. Plasser 5/16 flatskiver (ikke vist) og glidesko (B) på to 12 mm låseknottene (A) – Merk: 12 mm gjelder gjengeskafthengden.
2. Før glideskoene (B) inn i gjæringssporet (C) og plasser låseknottene (G) på bordet (E) som vist.
3. Plasser det avtakbare anslaget (D) på bordet og fest deg ved å stramme låseknottene (G, Figur 13 og Figur 14).

Bakstopperen (H, Figur 14) kan også benyttes ved å svinge bort trommelvern og støvavsug (J, Figur 14) og plassere bakstopperpinnen i posisjoneringshullet og feste den med låseknotten (K, Figur 14) og en 5/16" flatskive.

**Merk:** Dette fremgår bedre av Figur 15. Deretter kan trommelvern og støvavsug (J, Figur 14) føres tilbake på plass som vist.



Figur 13



Figur 14

### Vertikal pussing

Se Figur 15:

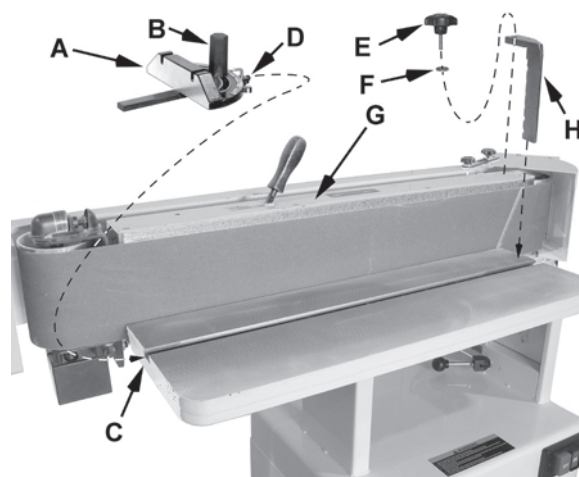
Ved vertikal pussing låses pussebordet (G) i vertikal stilling som vist og bakstopper (H) og/eller gjæringsmål (B) kan benyttes.

Gjæringsmål

1. Skyv styreskinnen (D) til gjæringsmålet (A) inn i gjæringsporet (C) på bordet.
2. Still inn gjæringsvinkelen og fest deretter gjæringsmålet ved å stramme låsehendelen (B).

Bakstopper

Plasser bakstopperpinnen i posisjoneringshullet og fest den med låseknotten (E) og en 5/16" flatskive (F).



Figur 15

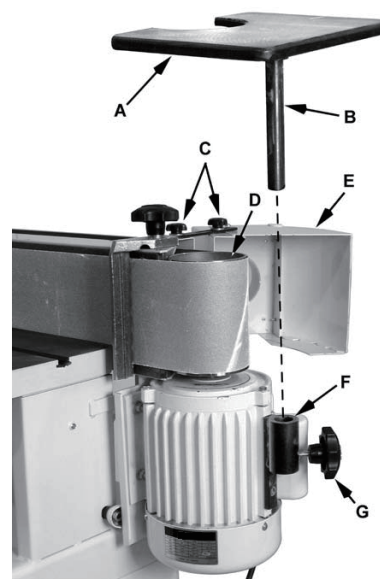
### Konturpussing

Se Figur 16:

Konturpussing utføres fra bordutvidelsen som monteres på motoren og der pussebåndet går rundt drivtrommelen (D). Slik klargjør du pussemaskinen for konturpussing:

1. Løsne de to låseknottene (C) som fester trommelvern og støvutkast (E).
2. Sving endevernet (E) bakover slik at du ser drivtrommelen (D).
3. Stram låseknottene (C).
4. Monter bordutvidelsen (A) på pussemaskinen ved å føre søylen (B) inn i braketten (F).
5. Still bordet i ønsket høyde og fest det på plass ved å stramme låseknotten (G).

**Viktig:** Når bordutvidelsen (B) ikke er i bruk, skal trommelvern og støvutkast (E) alltid være lukket slik at drivtrommelen (D) ikke ses.



Figur 16

## 7. FEILSØKING VED DRIFTSPROBLEMER

Feil	Mulig årsak	Løsning
Pussemaskinen vil ikke starte	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pussemaskin koblet fra stikkontakt eller motor</li> <li>2. Sikring røket eller bryter utløst</li> <li>3. Ledning skadd</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontroller alle pluggforbindelser</li> <li>2. Skift sikring eller tilbakestill bryter</li> <li>3. Skift ledning</li> </ol>
Pusebåndet kommer ikke opp i hastighet	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skjøteledning for tynn eller for lang</li> <li>2. Motor ikke koblet for riktig spenning</li> <li>3. Lav strømstyrke</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bytt til ledning med egnet dimensjon og lengde</li> <li>2. Riktig kobling finnes på dekselet til motorens koblingsboks</li> <li>3. Kontakt autorisert elektriker</li> </ol>
Maskinen vibrerer for mye	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stativ på ujevnt gulv</li> <li>2. Motorfester er løse</li> <li>3. Strammefjær er slitt eller knekt</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Juster stativet slik at det står plant på gulvet</li> <li>2. Trekk til motorfesteboltene</li> <li>3. Skift fjær</li> </ol>
Pusebånd rives opp	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Båndet går i feil retning</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pil på pusebånd og maskin skal peke i samme retning.</li> </ol>
Pusekant ikke rett	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bord ikke vinkelrett i forhold til pussebord</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bruk en vinkel for å justere bordet i forhold til pussebordet</li> </ol>
Pusemerker på trevirket	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pusebånd med feil korningsgrad</li> <li>2. Matetrykk for stort</li> <li>3. Du pusser mot veden</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bruk grovere korning til avvirkning og finere korning til finpusning.</li> <li>2. Bruk aldri makt for å føre arbeidsstykket mot pussebordet</li> <li>3. Puss med veden</li> </ol>

## POLSKI

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

### SPIS TREŚCI

1. Ostrzeżenia.....	61
2. Dane techniczne.....	62
3. Montaż.....	62
4. Część elektryczna.....	64
5. Regulacje.....	65
6. Podstawowe operacje.....	67
7. Rozwiązywanie problemów użytkowych.....	69
Usytuowanie części.....	79
Deklaracja zgodności UE.....	84

### 1. OSTRZEŻENIA

1. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przeczytać całą instrukcję obsługi.
2. Przed przystąpieniem do użytkowania zapoznać się i zrozumieć wszelkie ostrzeżenia umieszczone na maszynie i w instrukcji obsługi. Niezastosowanie się do tych ostrzeżeń może prowadzić do poważnego urazu.
3. Niewyraźne lub brakujące etykiety zastąpić nowymi.
4. Szlifierka krawędziowa oscylacyjna może być używana tylko przez personel odpowiednio przeszkolony i doświadczony. Osoby niezapoznane z prawidłową i bezpieczną obsługą szlifierki nie powinny jej używać do czasu nabycia odpowiedniej wiedzy i odbycia szkolenia praktycznego.
5. Nie używać maszyny do celów innych niż podane przez producenta.
6. Przy użytkowaniu szlifierki zawsze używać atestowanych okularów ochronnych lub osłony twarzy. Okulary noszone na co dzień mają tylko szkła korekcyjne; nie są one okularami ochronnymi.
7. Przed użyciem szlifierki krawędziowej zdjąć krawat, pierścionki, zegarek i inną biżuterię, a następnie zawiązać rękawy za łokcie. Zdjąć luźne części garderoby i osłonić długie włosy. Zalecane jest używanie antypoślizgowego obuwia lub stosowanie antypoślizgowych pasków na podłodze. Nie używać rękawic.
8. Przy dłuższych okresach pracy stosować środki ochrony słuchu (zatyczki lub tłumiki nauszne).
9. Niektóre pyły powstające podczas szlifowania, piłowania, piaskowania, wiercenia i innych prac budowlanych zawierają substancje chemiczne o których wiadomo, że powodują raka, wady wrodzone lub mają szkodliwy wpływ na układ rozrodczy. Oto niektóre przykłady tych chemikaliów:
  - Ołów z farb na bazie ołowiu
  - Krystaliczna krzemionka z cegieł, cementu i innych

produktów murarskich

- Arsen i chrom z chemicznie obrobionego drewna.
- Ryzyko ekspozycji zależy od częstości wykonywania danego rodzaju pracy. Aby zmniejszyć narażenie na działanie tych chemikaliów należy pracować w pomieszczeniach dobrze wentylowanych, z użyciem atestowanych urządzeń ochronnych, takich jak maski twarzowe lub przeciwpyłowe, które są specjalnie zaprojektowane do odfiltrowywania mikroskopijnych cząstek.
10. Nie używać maszyny będąc zmęczonym lub pozostając pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków.
  11. Przed podłączeniem urządzenia do sieci zasilającej upewnić się, czy wyłącznik jest w pozycji WYŁĄCZONEJ (OFF).
  12. Upewnić się, czy maszyna jest prawidłowo uziemiona.
  13. Wszelkie czynności regulacyjne lub konserwacyjne wykonywać przy wyłączonym zasilaniu maszyny.
  14. Wyrobić zwyczaj sprawdzania, czy wszystkie niepotrzebne przedmioty, jak narzędzia regulacyjne, klucze, odpadki, obrabiane materiały, szmaty używane do czyszczenia, są usunięte z maszyny przed jej włączeniem.
  15. Podczas używania maszyny należy zawsze utrzymywać osłony ochronne na swoich miejscach. W przypadku zdjęcia ich przy czynnościach konserwacyjnych należy zachować szczególną ostrożność i natychmiast założyć na miejsce po zakończeniu konserwacji.
  16. Przed rozpoczęciem użytkowania upewnić się, czy szlifierka jest pewnie zamocowana do podłogi.
  17. Kontrolować części podejrzane o uszkodzenie. Przed kontynuowaniem pracy należy dokładnie ocenić, czy osłona bezpieczeństwa lub inna część co do której zachodzi wątpliwość, jest dostatecznie sprawna do wykonywania funkcji do której jest przeznaczona. Sprawdzić wzajemne ustawienie ruchomych części i prawidłowość ich połączeń, obecność ewentualnych uszkodzeń, prawidłowość montażu oraz inne aspekty, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. Osłonę lub inną uszkodzoną część należy prawidłowo naprawić lub wymienić.
  18. Zapewnić odpowiednią przestrzeń wokół miejsca pracy i nieoślepiające oświetlenie ogólne.
  19. Wokół maszyny utrzymywać porządek i czystość, bez odpadków, zanieczyszczeń smarem lub olejem.
  20. Osoby odwiedzające winny przebywać w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Utrzymywać dzieci z dala od miejsca pracy.
  21. Dbać by warsztat był zabezpieczony przed dziećmi przy użyciu klódek, wyłącznika głównego i przez wyjmowanie kluczyków włączających.
  22. Wykonywanej pracy należy poświęcać całą uwagę.



Rozglądanie się, prowadzenie konwersacji lub tzw. „końskie żarty”, czy inne bez troskie działania, mogą prowadzić do poważnych obrażeń.

23. Stale utrzymywać zrównoważoną postawę, aby nie dopuścić do upadku lub oparcia się o taśmę ścierną lub inne ruchome części. Nie wychylać się za bardzo, ani nie używać nadmiernej siły do wykonania jakiegokolwiek pracy przy maszynie.

24. Używać właściwego narzędzia, z odpowiednią prędkością i posuwem. Nie próbować używać narzędzia lub urządzenia pomocniczego do wykonywania zadań, do których nie zostały zaprojektowane. Odpowiednio dobrane narzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej.

25. Używać zalecanych akcesoriów; niewłaściwe akcesoria mogą być niebezpieczne.

26. Dbać o maszynę. Przestrzegać zaleceń dotyczących smarowania i wymiany wyposażenia.

27. Zawsze wyłączyć maszynę przed czyszczeniem. Do usunięcia pyłu i drobnych odpadków używać szczotki lub sprężonego powietrza – nie używać bezpośrednio rąk.

28. Nie stawać na maszynie. Jeśli maszyna się przewróci może dojść do poważnych obrażeń.

29. Nigdy nie zostawiać bez nadzoru maszyny będącej w ruchu. Należy wyłączyć zasilanie i nie odchodzić od maszyny dopóki się całkowicie nie zatrzyma.

30. Obrabiany materiał zawsze trzymać pewnie w rękach.

Prosimy zapoznać się z następującymi zaleceniami BHP używanymi w niniejszej instrukcji:

#### **UWAGA**

To oznacza, że jeśli środki ostrożności nie będą przestrzegane, może dojść do mniejszych obrażeń lub uszkodzenia maszyny.

#### **OSTRZEŻENIE**

To oznacza, że jeśli środki ostrożności nie będą przestrzegane, może dojść do poważnych obrażeń lub nawet śmierci.

## **2. DANE TECHNICZNE**

Art.No. .... 21260-0308  
..... LSM 2260  
Wymiary stołu roboczego .....750x250 mm  
Przesunięcie stołu ..... 80 mm (w górę i w dół)  
Rozmiar taśmy .....2260x150 mm  
Wymiary stołu taśmy ściernej .....820x170 mm  
Przechył stołu taśmy ściernej .....0 - 90°  
Średnica wylotu pyłu .....100 mm  
Moc silnika ..... 2200 W  
Wymiary opakowania..1400x650x620 mm (jedna skrzyni)

Powyższe dane techniczne są aktualne w chwili publikacji tego podręcznika, ale ze względu na politykę ciągłego doskonalenia producent zastrzega sobie prawo do ich zmiany w dowolnym czasie bez wcześniejszego powiadomienia i bez zaciągania w zw. z tym jakichkolwiek zobowiązań.

## **3. MONTAŻ**

### **Montaż podstawy szafkowej**

Prosimy korzystać z rys. 1:

1. Wyjąć wszystkie części składowe z opakowania transportowego.

2. Oczyszczyć łagodnym rozpuszczalnikiem wszystkie powierzchnie zabezpieczone przed rdzą. Nie należy stosować rozcieńczalników do farb lub lakierów, benzyny ani benzyny lakowej; mogą ulec uszkodzeniu powierzchnie malowane.

3. Przymocować cztery gumowe nóżki (A) u dołu paneli bocznych (C) przy użyciu nakrętek sześciokątnych (B). Elementy łączące znajdują się w torebce z gumowymi nóżkami.

4. Połączyć panele boczne (C) z panelem przednim (D) przy użyciu czterech śrub z łbem sześciokątnym 5/16"x5/8", ośmiu podkładek płaskich 5/16", czterech podkładek zabezpieczających 5/16" i czterech nakrętek sześciokątnych 5/16" (E). Na tym etapie dokręcić śruby tylko palcami.

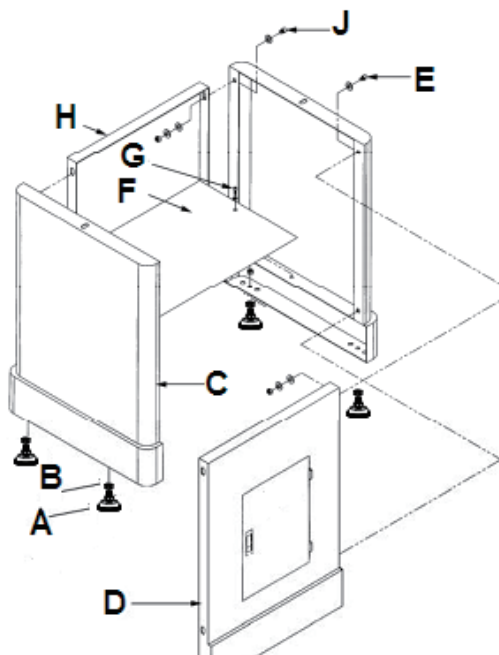
**Uwaga:** W celu wyrównania poziomu szczytów paneli montaż wykonywać w pozycji szafki odwróconej dołem do góry.

5. Do środka szafki założyć półkę (F) i zamocować przy użyciu dwóch wkrętów M5x10, dwóch podkładek płaskich M5 i dwóch podkładek zabezpieczających M5 (G).

6. Na zakończenie montażu podstawy przymocować panel tylny (H) do paneli bocznych (C) przy użyciu czterech śrub z łbem sześciokątnym 5/16"x5/8", ośmiu podkładek płaskich 5/16", czterech podkładek zabezpieczających 5/16" i czterech nakrętek sześciokątnych 5/16" (J).

7. Przed ostatecznym dokręceniem śrub szafka musi być ustawiona równo na płaskiej powierzchni.





Rysunek 1

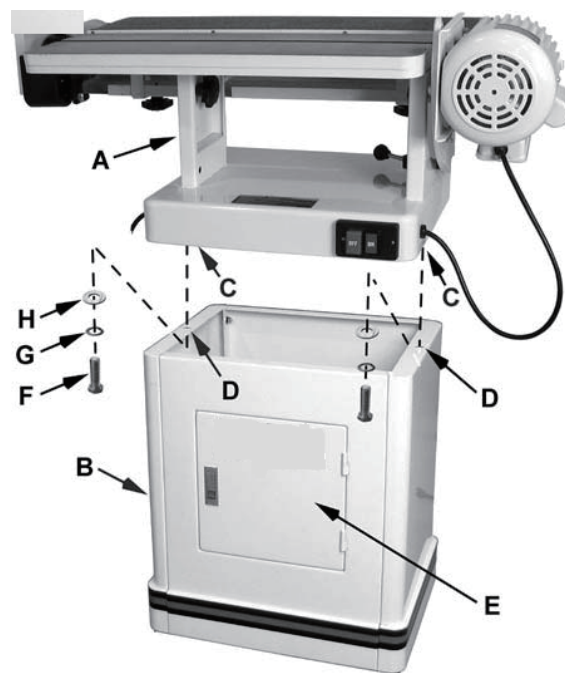
### Montaż zespołu stołu z silnikiem na podstawie szafkowej

#### OSTRZEŻENIE

Zespół stołu z silnikiem jest ciężki! Przy zakładaniu zespołu na szafkę podstawy zapewnić sobie odpowiednią pomoc oraz zachować ekstremalną ostrożność! Niezastosowanie się może doprowadzić do poważnych obrażeń lub uszkodzenia szlifierki i innych szkód materialnych!

Prosimy korzystać z rys. 2:

1. Korzystając z pomocy drugiej osoby, ostrożnie wyjąć z opakowania transportowego zespół stołu z silnikiem (A) i umieścić go na szafce podstawy (B).
2. Zgrać gwintowane otwory, znajdujące się w podstawie zespołu (C) z otworami szafki podstawy (D).
3. Otworzyć drzwiczki szafki (E) i przy użyciu dwóch śrub z łbem sześciokątnym 5/16"x1 1/4" (F), dwóch podkładek zabezpieczających 5/16" i dwóch podkładek płaskich 5/16" przymocować zespół główny do szafki podstawy. Dokręcić przy użyciu klucza 12 mm.

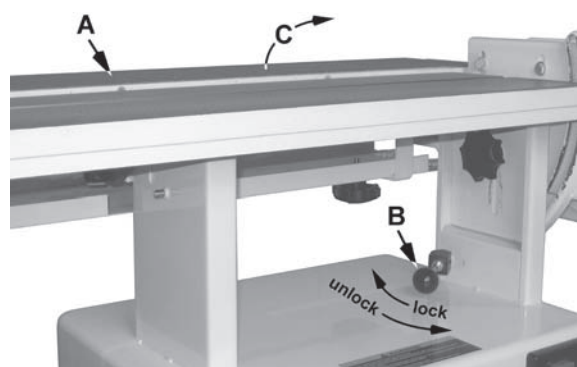


Rysunek 2

Prosimy korzystać z rys. 3:

4. Płyta oporowa (A) taśmy ścierniej jest obecnie w pozycji poziomej. Przez pociągnięcie dźwigni (B) ku sobie zwolnić blokadę zespołu płyty.
5. Przechylić płytę do pozycji pionowej (C), co oznaczone jest jako (D) na rys. 4; następnie przez przesunięcie dźwigni (B) od siebie zablokować zespół płyty oporowej w tym położeniu.

**Uwaga:** Nie pokręcać gałki dźwigni blokującej. Pokręcanie lub obracanie jej zmienia napięcie zespołu blokady. Może to spowodować wadliwe działanie blokady, wywołując konieczność jej regulacji przed rozpoczęciem użytkowania maszyny.



Rysunek 3



Rysunek 4

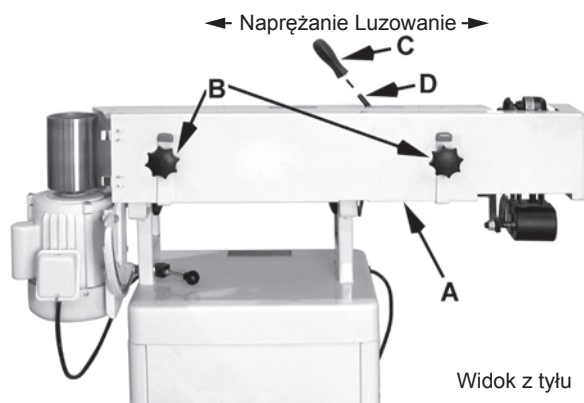
### Zakładanie taśmy ściernej

Prosimy korzystać z rys. 5:

1. Z tyłu szlifierki, po odkręceniu dwóch śrub mocujących, zdjąć osłonę taśmy (A). Zza osłony wyjąć taśmę ścierną i prowadnicę szlifowania poziomego.
2. Osadzić rączkę (C) na dźwigni naprężania taśmy (D). Zwolnić naprężenie mechanizmu przez przechylenie dźwigni do pozycji „Luzowanie”.
3. Założyć taśmę na obie rolki, wyrównując krawędź taśmy względem krawędzi rolek.

Uwaga: Zwrócić uwagę, by strzałka kierunkowa taśmy była zgodna z kierunkiem wskazywanym na szczycie płyty odporowej.

4. Napiąć taśmę, przesuwając dźwignię ramienia naprężającego (C) do pozycji „Naprężanie”. Przesuwać taśmę ręcznie zgodnie z kierunkiem wskazywanym strzałką na szczycie płyty odporowej. Jeśli bieg taśmy w zakresie ruchu poprzecznego wymaga korekty, skorzystać z rozdz. „Regulacja korygująca biegu taśmy”.



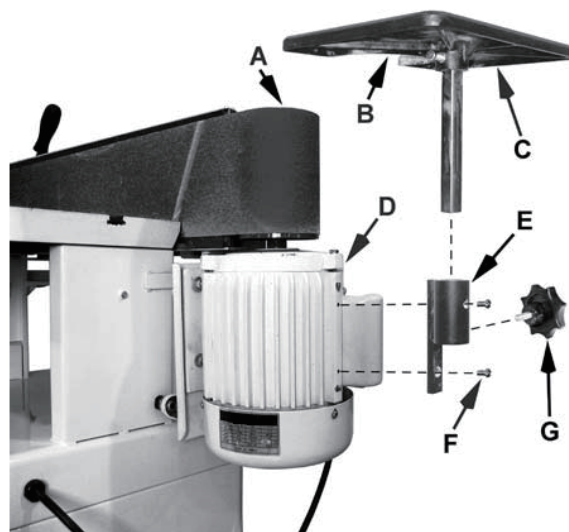
Rysunek 5

### Blat dodatkowy

Prosimy korzystać z rys. 6:

1. Przymocować do obudowy silnika (D) uchwyt (E), służący do zamocowania blatu dodatkowego, przy użyciu dwóch śrub z łbem gniazdowym (F).

2. Wsunąć drążek blatu dodatkowego (C) w uchwyt (E), ustawiając blat w taki sposób, aby rolka napędowa (A) znalazła się w wycięciu blatu (B).
3. Wkręcić śrubę ustalającą (G) do gwintowanego otworu z boku uchwyty (E), widocznego z tyłu szlifierki.



Rysunek 6

## 4. CZĘŚĆ ELEKTRYCZNA

### Wskazówki dotyczące uziemienia

#### UWAGA

Niniejsze urządzenie musi być w trakcie używania uziemione, w celu ochrony użytkownika przed porażeniem prądem elektrycznym.

W przypadku wadliwego działania lub awarii, uziemienie stanowi ścieżkę najmniejszego oporu dla prądu elektrycznego, zmniejszając ryzyko porażenia personelu. Urządzenie posiada kabel z żyłą uziemiającą i z wtyczką ze stykiem uziemiającym. Wtyczka musi być podłączana do odpowiedniego gniazdka, które jest prawidłowo zainstalowane i uziemione, zgodnie ze wszystkimi lokalnymi przepisami i rozporządzeniami.

Nie wolno modyfikować wtyczki dołączonej do maszyny. Jeśli dostarczona wtyczka nie pasuje do gniazdka, należy powierzyć zainstalowanie odpowiedniego gniazdka uprawnionemu elektrykowi. Nieprawidłowe podłączenie przewodu uziemiającego może spowodować ryzyko porażenia prądem. Przewód, którego zewnętrzna powierzchnia izolacji ma kolor zielony, z żółtym paskiem lub bez niego, jest przewodem uziemiającym urządzenia. Przy ewentualnej naprawie lub wymianie kabla zasilającego lub wtyczki, nie wolno podłączać przewodu uziemiającego do zacisku przeznaczonego do doprowadzenia napięcia.

W przypadku trudności z całkowitym zrozumieniem zaleceń w kwestii uziemienia, albo niepewności czy

urządzenie jest prawidłowo uziemione, należy skontaktować się z uprawnionym elektrykiem lub technikiem serwisowym. Przedłużacze można używać tylko trójżyłowe, z trzybiegunową wtyczką z uziemieniem i podobnym złączem gniazdowym, pasującym do wtyczki urządzenia.

Uszkodzony lub zużyty kabel należy bezzwłocznie naprawić lub wymienić.

### Przedłużacze

Sprawdzić, czy przedłużacz jest w dobrym stanie. Przy korzystaniu z przedłużacza upewnić się, czy przekrój jego żył jest wystarczający w stosunku do prądu pobieranego przez urządzenie. Zbyt mały przekrój żył wywoła spadek wartości napięcia liniowego, powodując straty mocy i grzanie się przewodów. Tabela 1 pokazuje właściwy rozmiar żył [standard ameryk. AWG] w zależności od długości kabla i znamionowej wartości pobieranego prądu wg. tabliczki znamionowej. W razie wątpliwości użyć kolejnego większego rozmiaru. Uwaga, im niższy rozmiar AWG, tym grubszy przewód.

### Zalecenia dotyczące parametrów przedłużaczy

Ampery	Długość przedłużacza w stopach*					
	25	50	75	100	150	200
< 5	16	16	16	14	12	12
5–8	16	16	14	14	10	nz
8–12	14	14	12	12	nz	nz
12–15	12	12	10	10	nz	nz
15–20	10	10	10	10	nz	nz
21–30	10	nz	nz	nz	nz	nz

\*przy założeniu, że spadek napięcia na kablu ma nie przekroczyć 5 V przy pobieranym prądzie równym 150% wartości znamionowej.

nz: nie zalecane

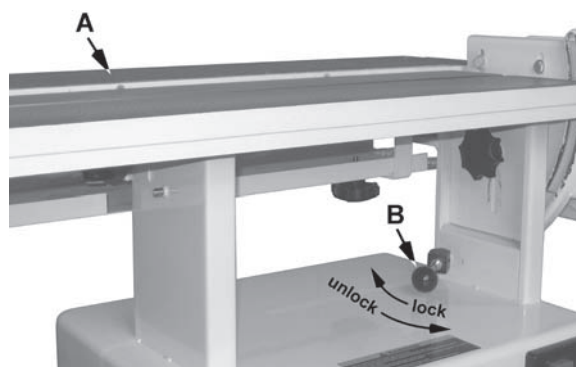
Tabela 1

## 5. REGULACJE

### Regulacja kąta ustawienia płyty odporowej

Prosimy korzystać z rys. 7:

1. Odłączyć zasilanie maszyny.
2. Przez pociągnięcie dźwigni (B) ku sobie zwolnić blokadę płyty odporowej. Ustawić pożądany kąt nachylenia płyty (A). Dla zapewnienia większej precyzji korzystać z kątomierza nastawnego.
3. Przytrzymując pewnie płytę (A) zablokować jej ustawienie dźwignią blokującą.



Rysunek 7

### Regulacja mechanizmu blokady płyty odporowej

1. Odłączyć zasilanie maszyny.
2. Poluzować blokadę pociągając dźwignię B (rys. 7) i opuścić płytę do pozycji poziomej (A, rys. 7). Nie blokować.
3. Wyregulować siłę zacisku blokady przez pokręcanie kluczem 14 mm nakrętki B (rys. 8), związanej z elementem mimośrodowym. Obrócić nakrętkę o 1/4 obrotu i skontrolować skuteczność blokowania. Mechanizm blokady jest prawidłowo wyregulowany, gdy wymaga przyłożenia pewnej wyraźnej siły do przesunięcia mimośrod (przymocowanego do dźwigni blokującej) z jednego skrajnego położenia w drugie. Po przestawieniu dźwigni w pozycję zablokowaną płyta odporowa musi pozostawać w nastawionej pozycji, bez żadnego poślizgu. W razie potrzeby powtórzyć operację jw.



Rysunek 8

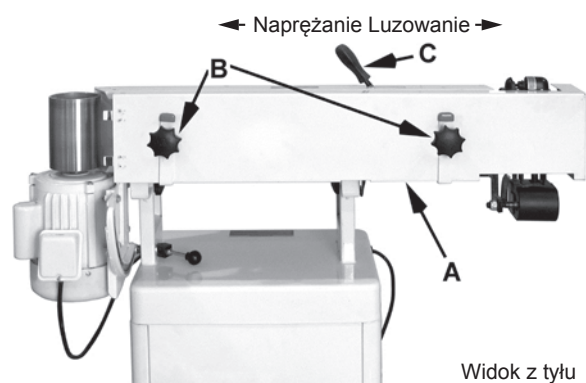
### Wymiana taśmy ścierniej

Prosimy korzystać z rys. 9:

1. Odłączyć zasilanie maszyny.
2. Podnieść płytę odporową do pozycji pionowej.
3. Zwolnić naprężenie taśmy przez przechylenie dźwigni (C).
4. Poluzować lub wykręcić śruby mocujące (B) i zdjąć osłonę taśmy (A).

5. Zdjąć starą taśmę i założyć nową, zwracając uwagę, by strzałka kierunkowa taśmy była zgodna z kierunkiem wskazywanym na szczycie płyty oporowej.
6. Wyrównać krawędź taśmy z krawędzią rolek.
7. Napiąć taśmę, przesuwaną dźwignią ramienia naprężającego (C) do pozycji „Naprężanie”.
8. Założyć na miejsce osłonę taśmy (A) i dokręcić śruby mocujące (B).

**Uwaga:** Taśma ścierna rozciąga się w miarę zużycia. Przy wymianie taśmy może okazać się koniecznym dokonanie regulacji korygującej biegu taśmy.



Rysunek 9

### Regulacja korygująca biegu taśmy

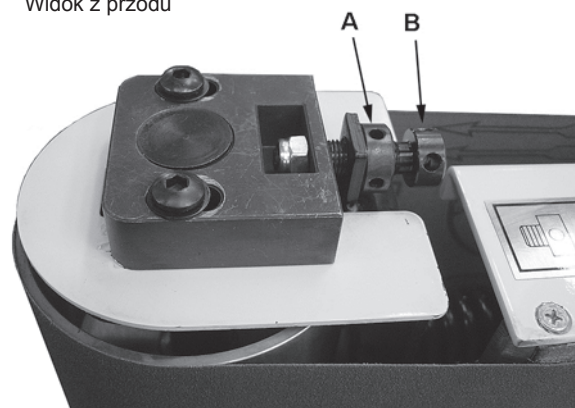
Regulacja ta pozwala na niewielkie skorygowanie jej biegu. Natomiast pierwotna, podstawowa regulacja biegu taśmy opisana jest w następnym rozdziale pt. „Regulacja zgrubna biegu taśmy”.

Aby dokonać regulacji korygującej biegu taśmy:

1. Odłączyć zasilanie maszyny.
2. Przesuwać taśmę ręcznie z lewa na prawo (w kierunku wskazywanym strzałką na płycie oporowej) i obserwować zmiany pozycji taśmy na rolkach. Taśma powinna przemieszczać się na nich ruchem oscylacyjnym. Zwrócić uwagę na zakres ruchu poprzecznego taśmy – od pozycji najwyższej do najniższej. Krawędzie taśmy nie powinny wykazywać tendencji do wysuwania się poza krawędzie rolek. Jeżeli okaże się, że konieczne jest dokonanie korekty, wówczas:
3. Włożyć okrągły trzpień specjalnego narzędzia regulacyjnego (w załączeniu) w otwór nakrętki zabezpieczającej (A) i poluzować ją.
4. Obracać stopniowo, po 1/4 obrotu, śrubę regulacyjną (B), aż do uzyskania równomiernego oscylacyjnego przemieszczania się taśmy na rolkach podczas jej ręcznego przesuwania. Wskazówka: Obracanie narzędzia regulacyjnego od siebie powoduje przesuwanie się taśmy na rolce napędowej ku górze, natomiast obracanie do siebie – obniżanie się jej.
5. Dokręcić nakrętkę zabezpieczającą (A).

6. Dołączyć zasilanie maszyny.
7. Włączyć maszynę i obserwować zakres ruchu poprzecznego taśmy, od pozycji najwyższej do najniższej. Regulacja jest prawidłowa, gdy krawędzie taśmy nie wysuwają się poza krawędzie rolek.
8. Po ukończeniu regulacji dokręcić nakrętkę zabezpieczającą (A).  
Jeżeli bieg taśmy nie daje się w pełni skorygować, przejść do rozdz. „Regulacja zgrubna biegu taśmy”.

Widok z przodu



Rysunek 10

### Regulacja zgrubna biegu taśmy

Prosimy korzystać z rys. 11:

Do regulacji zgrubnej biegu taśmy przewidziane są śruby regulacyjne (A), usytuowane w płycie podstawy mocującej silnika. Są one ustawione fabrycznie, i w zasadzie nie powinny wymagać regulacji. Jeżeli jednak procedura regulacji korygującej biegu taśmy, opisana w poprzednim rozdziale, nie daje zadowalającego efektu, należy zmienić ustawienia śrub mocujących silnika.

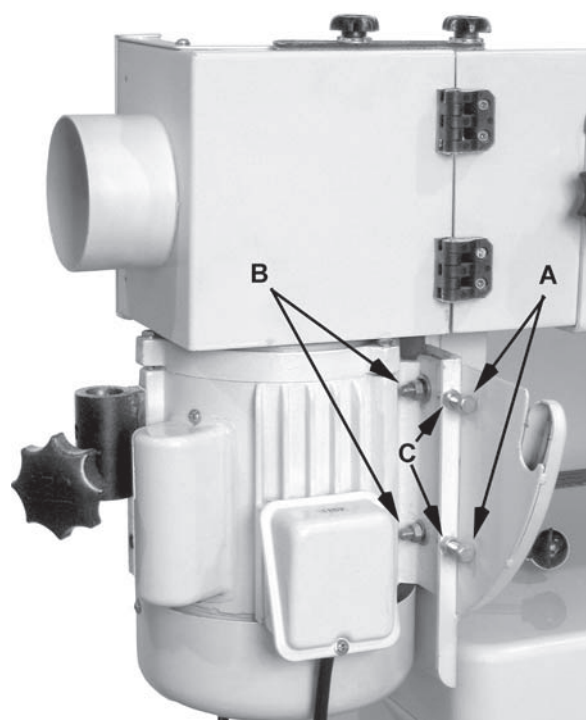
**Uwaga:** Regulacja biegu taśmy tu opisana jest regulacją zgrubną. Najpierw należy spróbować wykonać procedurę regulacji korygującej. Jeżeli nie daje to zadowalającego efektu, należy postępować w sposób opisany poniżej.

Aby dokonać regulacji:

1. Odłączyć zasilanie maszyny.
2. Poluzować lekko cztery nakrętki mocujące przy podstawie silnika (B), na tyle, by umożliwić działanie śrub regulacyjnych (A).
3. Poluzować dwie sześciokątne nakrętki zabezpieczające (C), znajdujące się na śrubach regulacyjnych biegu taśmy (A).
4. Obrócić jedną ze śrub (A) o 1/4 obrotu i, pociągając taśmę ścierną ręką, obserwować kierunek poprzecznego przemieszczania się taśmy. Jeżeli przemieszczanie odbywa się w pożądanym kierunku, przejść do p. 6.

5. Jeżeli taśma znacznie przemieszcza się w złym kierunku, cofnąć śrubę o ćwierć obrotu i wkręcić drugą śrubę o ćwierć obrotu. To powinno rozpocząć przemieszczanie się taśmy we właściwym kierunku.

6. Dokręcić zarówno nakrętki zabezpieczające (C), jak i nakrętki mocowania silnika (B). Następnie powrócić do poprzedniego rozdz. „Regulacja korygująca biegu taśmy” i ponownie spróbować skorygować bieg taśmy.



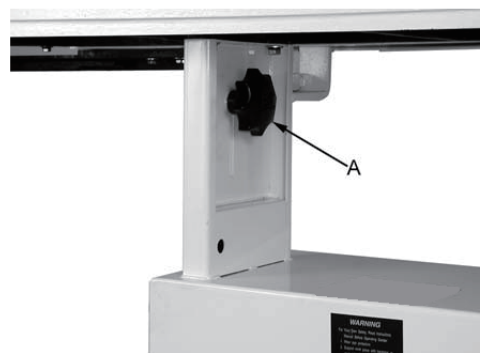
Rysunek 11

### Regulacja stołu

#### OSTRZEŻENIE

Nie opuszczać blatu stołu poniżej dolnej krawędzi taśmy ścierniej! Powierzchnia stołu powinna zachodzić co najmniej 1/16" powyżej krawędzi taśmy, aby nie dopuścić do pochwylenia materiału lub palców! Niestosowanie się może prowadzić do poważnych obrażeń!

1. Poluzować dwie śruby ustalające A (rys. 12).
2. Podnieść lub opuścić stół roboczy do pożądanego poziomu.
3. Dokręcić obie śruby ustalające.



Rysunek 12

## 6. PODSTAWOWE OPERACJE

### OSTRZEŻENIE

Zdjęcie osłony taśmy ścierniej zwiększa nieosłoniętą część powierzchni taśmy! Założyć na miejsce osłonę taśmy natychmiast po zakończeniu operacji, która wymagała jej zdjęcia! Niestosowanie się może prowadzić do poważnych obrażeń!

### Szlifowanie poziome

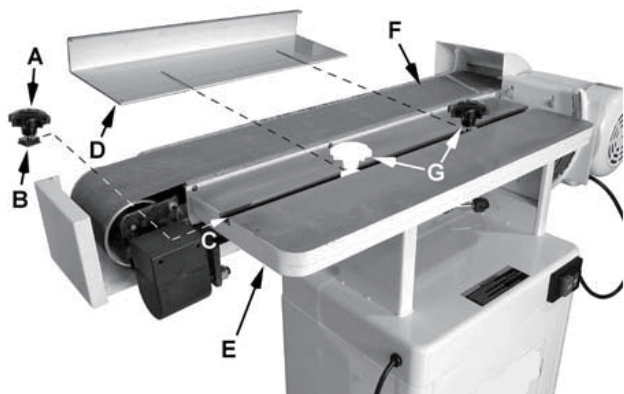
Do szlifowania poziomego płytę oporową należy ustawić i zablokować w pozycji poziomej (F), oraz zamocować do stołu (E) prowadnicę szlifowania poziomego (D), w sposób opisany poniżej.

Prosimy korzystać z rys. 13:

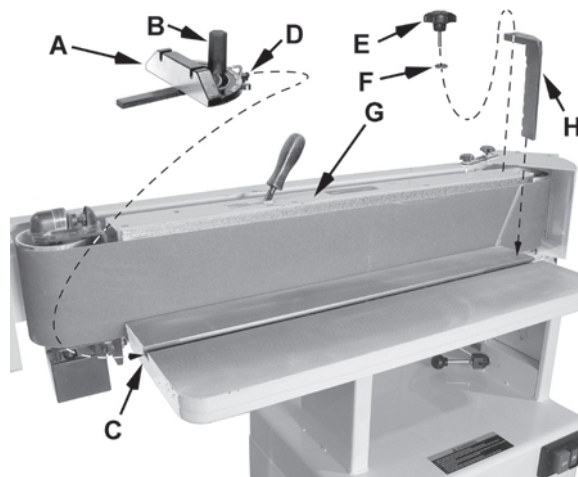
1. Założyć podkładki płaskie 5/16" (niewidoczne na rysunku) i klocki prowadzące (B) na śruby zaciskowe 12 mm z pokrętłami (A) – Uwaga: wymiar 12 mm dotyczy długości części gwintowanej.
2. Wsunąć klocki prowadzące (B) do poprzecznej szczeliny (C) i usytuować na stole (E) śruby zaciskowe w pozycjach oznaczonych (G), jak na rysunku.
3. Umieścić prowadnicę szlifowania poziomego (D) na stole i zamocować, dokręcając śruby zaciskowe (G, rys. 13 i rys. 14).

Po odchyleniu osłony rolki napędowej/króćca odciągu pyłu (J, rys. 14) można również zamontować zderzak krańcowy (H, rys. 14), przez umieszczenie jego kołka ustalającego w otworze pozycjonującym i zamocowanie za pomocą śruby z pokrętłem (K, rys. 14) z założoną podkładką płaską 5/16".

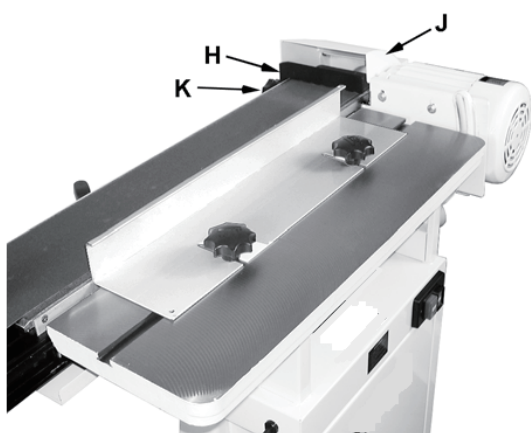
**Uwaga:** Widać to lepiej na rys. 15. Osłonę rolki napędowej / króćca odciągu pyłu (J, rys. 14) można wówczas na powrót ustawić w pozycji wyjściowej.



Rysunek 13



Rysunek 15



Rysunek 14

### Szlifowanie pionowe

Prosimy korzystać z rys. 15:

Do szlifowania pionowego płytę oporową (G) ustawia się i blokuje w pozycji pionowej; ponadto można zastosować zderzak krańcowy (H) oraz/lub prowadnicę szlifowania ukośnego (B).

### Prowadnica szlifowania ukośnego

1. Wsunąć bloczek prowadzący (D) prowadnicy szlifowania ukośnego (A) do poprzecznej szczeliny (C) stołu.
2. Ustawić kąt ukosu, a następnie zablokować pozycję prowadnicy przez dokręcenie pokrętki (B).

### Zderzak krańcowy

Umieścić kołek ustalający zderzaka w otworze pozycjonującym i zamocować za pomocą śruby z pokrętkiem (E) z założoną podkładką płaską 5/16" (F).

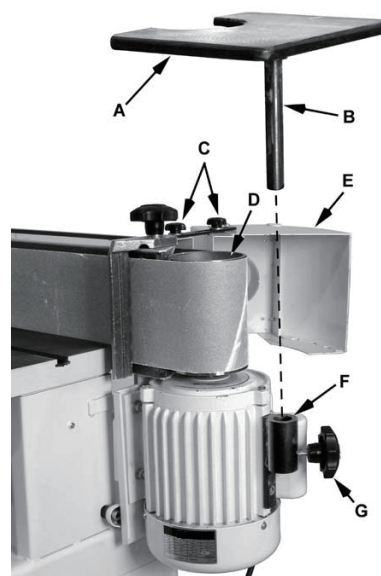
### Szlifowanie krzywoliniowe

Prosimy korzystać z rys. 16:

Szlifowanie krzywoliniowe wykonuje się z wykorzystaniem blatu dodatkowego, zamocowanego do silnika, wykorzystując część taśmy ściernej otaczającą rolkę napędową (D). Aby przystosować szlifierkę do szlifowania krzywoliniowego:

1. Poluzować dwie śruby (C), ustalające pozycję osłony rolki napędowej/króćca odciągu pyłu (E).
2. Odchylić do tyłu osłonę (E), odsłaniając rolkę napędową.
3. Dokręcić obie śruby ustalające (C).
4. Zamontować blat dodatkowy (A) do szlifierki, przez wsunięcie drążka blatu (B) do uchwyty (F).
5. Ustawić blat na żądanej wysokości, a następnie zablokować go w tej pozycji przez dokręcenie pokrętki śruby ustalającej (G).

**Ważne:** Kiedy blat dodatkowy (B) nie jest używany, wówczas osłona rolki napędowej / króciec odciągu pyłu (E) powinien zawsze znajdować się w położeniu zamkniętym, tak że rolka napędowa (D) nie jest widoczna.



Rysunek 16

## 7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW UŻYTKOWYCH

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Szlifierka nie daje się włączyć	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nie dołączona wtyczka sieciowa lub silnika</li> <li>2. Spalony bezpiecznik lub zadziałał wyłącznik automatyczny</li> <li>3. Uszkodzony kabel</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdzić dołączenie wszystkich wtyczek</li> <li>2. Wymienić bezpiecznik lub zresetować wyłącznik automatyczny</li> <li>3. Wymienić kabel</li> </ol>
Taśma ścierna nie osiąga pełnej prędkości	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kabel zasilający za słaby, lub zbyt długi</li> <li>2. Silnik zmostkowany na inne napięcie</li> <li>3. Słabe zasilanie</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zamienić kabel na właściwy</li> <li>2. Prawidłowe mostkowanie pokazuje schemat umieszczony na pokrywie skrzynki połączeniowej silnika</li> <li>3. Zwrócić się do uprawnionego elektryka</li> </ol>
Nadmierna wibracja maszyny	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Podstawa ustawiona na nierównej podłodze</li> <li>2. Poluzowane zamocowanie silnika</li> <li>3. Zużyta lub uszkodzona sprężyna naprzężająca</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyregulować ustawienie podstawy</li> <li>2. Dokręcić śruby mocujące silnika</li> <li>3. Wymienić sprężynę</li> </ol>
Taśma ścierna stale się rwie	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Niewłaściwy kierunek biegu taśmy</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Strzałki na taśmie ścierniej i na maszynie winny wskazywać ten sam kierunek</li> </ol>
Krawędź po szlifowaniu nie jest prostopadła	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Płyta oporowa taśmy ścierniej nie jest prostopadła do stołu</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyregulować ustawienie płyty przy użyciu kątownika</li> </ol>
Na drewnie ślady obróbki	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Niewłaściwa ziarnistość taśmy ścierniej</li> <li>2. Za duży nacisk materiału na taśmę</li> <li>3. Szlifowanie w kierunku przeciwnym do włókien</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Do zdejmowania nadmiaru materiału używać grubego ziarna, do szlifowania wykańczającego używać ziarna drobnego</li> <li>2. Nigdy nie dociskać materiał do taśmy ścierniej na siłę</li> <li>3. Szlifować w kierunku zgodnym z włóknami</li> </ol>

## SVENSKA

### Översättning av ursprunglig bruksanvisning

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. Varningar .....	70
2. Specifikationer .....	71
3. Montering .....	71
4. Elektrisk .....	73
5. Inställningar .....	73
6. Användning .....	75
7. Felsökning av driftproblem .....	77
Sprängskiss .....	79
EG-försäkran .....	84

## 1. VARNINGAR

1. Läs och försäkra dig om att du har förstått hela bruksanvisningen innan du monterar eller använder maskinen.
2. Läs och försäkra dig om att du har förstått alla varningar på maskinen och i denna bruksanvisning. Om du inte följer dessa varningar kan följden bli allvarlig personskada.
3. Ersätt otydliga varningsskyltar eller varningsskyltar som saknas.
4. Denna oscillerande kantslipmaskin är avsedd att användas endast av utbildad och erfaren personal. Om du är osäker på korrekt och säker användning av kantslipmaskin får du inte använda den här maskinen (du får använda kantslipmaskinen först när du har fått korrekt utbildning och information om den).
5. Använd maskinen endast för avsedd användning.
6. Bär alltid godkända skyddsglasögon/visir vid användning av denna oscillerande kantslipmaskin. Vanliga glasögon fungerar inte som skyddsglasögon.
7. Innan du använder denna kantslipmaskin måste du ta av dig eventuella föremål som kan fastna i maskinen (slips, ringar, klocka och andra smycken) och rulla upp ärmarna över armbågarna. Använd inte löst sittande kläder och låt inte långt hår hänga löst. Vi rekommenderar att golvet runt maskinen förses med halkskyddsremсор (om sådana inte finns bör du använda halkfria skor). Använd inte handskar.
8. Använd hörselskydd (hörselproppar eller hörselkåpor) vid längre användning av maskinen.
9. Vissa typer av damm som genereras vid bearbetning (slipning, sågning, borrar och andra typer av bearbetning) innehåller kemikalier som har visat sig kunna orsaka cancer, fosterskada eller nedsatt fortplantningsförmåga. Exempel på sådana kemikalier:
  - Bly från blybaserad färg.
  - Kristallin kvarts från tegelstenar, cement och andra murverksprodukter.
  - Arsenik och krom från kemiskt behandlat trä.

Risker vid exponering varierar beroende på hur ofta du utför denna typ av arbete. Minska exponeringen för dessa kemikalier genom att alltid arbeta i ett välventilerat område och använda godkänd säkerhetsutrustning (till exempel ansiktsmask särskilt utformad för att filtrera bort mikroskopiska partiklar).

10. Använd inte denna maskin om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.

11. Försäkra dig om att brytaren är avstängd (OFF) innan du ansluter maskinen till strömkälla.

12. Kontrollera att maskinen är korrekt jordad.

13. Försäkra dig om att maskinen är bortkopplad från strömkälla innan du påbörjar justeringar eller underhåll.

14. Försäkra dig alltid om att all extrautrustning (som till exempel justernycklar, skiftnycklar, arbetsstycken, klossar och trasor) är borttagna från maskinen innan du startar den.

15. Försäkra dig om att alla maskinskydd är korrekt monterade innan du använder maskinen. Var mycket försiktig om skydden är borttagna vid underhåll av maskinen. Montera alla maskinskydd direkt när underhållet är färdigt.

16. Försäkra dig om att kantslipmaskinen är ordentligt förankrad i golvet innan du använder den.

17. Kontrollera att det inte finns trasiga komponenter på maskinen. Kontrollera innan du använder maskinen att skydd och andra delar inte är skadade (använd inte maskinen om du är osäker på dess skick). Kontrollera inriktning/rörlighet för rörliga delar, förekomst av trasiga komponenter, montering och andra tillstånd som kan påverka dess drift. Eventuellt skadade skydd eller andra komponenter ska repareras eller bytas ut av behörig tekniker.

18. Försäkra dig om att arbetsplatsen har bra, bländfri belysning och att det finns gott om utrymme runt den.

19. Håll golvet runt maskinen rent och städad (det får inte förekomma skräp, material, olja eller fett på golvet).

20. Försäkra dig om att alla andra personer befinner sig på säkert avstånd från arbetsplatsen. Försäkra dig om att det inte finns barn i maskinens närhet.

21. Barnsäkra verkstaden genom att låsa huvudströmbrytare i avstängt läge med hänglås eller genom att avlägsna nycklar till maskinens brytare.

22. Koncentrera dig helt och hållet på det arbete du utför. Det finns risk för allvarlig personskada om du pratat eller skojar med andra personer samtidigt som du arbetar med maskinen.

23. Stå alltid med balans så att du inte riskerar att falla eller luta dig mot slipbandet eller andra rörliga delar. Sträck dig inte för långt och använd inte för mycket kraft när du utför något arbetsmoment i maskinen.

24. Använd korrekt verktyg med korrekt varvtal och matning. Forcera inte verktyg eller tillbehör för att



utföra arbete som de inte är avsedda för. Använd alltid korrekta verktyg – då blir arbetet bättre och säkrare utfört.

25. Använd endast rekommenderade tillbehör (felaktiga tillbehör kan vara farliga att använda).

26. Underhåll maskinen regelbundet. Följ anvisningar för smörjning och byte av tillbehör.

27. Stäng av maskinen innan rengöring. Avlägsna aldrig damm eller skräp med bara händerna (använd borste eller tryckluft).

28. Stå inte på maskinen! Om maskinen välter kan följden bli allvarlig personskada.

29. Lämna inte maskinen oövervakad när slipbandet roterar! Stäng av maskinen och vänta tills bandet har stannat.

30. Håll hårt i arbetsstycket.

Följande säkerhetsvarningar används i denna bruksanvisning.

### FÖRSIKTIGHET!

Om säkerhetsföreskrifterna inte respekteras kan följden bli mindre personskada och/eller maskinskada.

### WARNING!

Om säkerhetsföreskrifterna inte respekteras kan följden bli allvarlig personskada eller dödsfall.

## 2. SPECIFIKATIONER

Art.No. ....	21260-0308
.....	LSM 2260
Maskinbordets storlek.....	750x250 mm
Slaglängd för bord.....	80 mm (upp och ned)
Slipbandets storlek.....	2260x150 mm
Slipbordets storlek.....	820x170 mm
Slippenhetens lutning.....	0 - 90°
Spånstosdiameter.....	100 mm
Motoreffekt.....	2200 W
Emballagestorlek.....	1400x650x620 mm (en låda)

Ovanstående specifikationer var aktuella när denna bruksanvisning publicerades, men tillverkaren förbehåller sig rätten att utföra ändringar av specifikationerna utan föregående meddelande och utan några förpliktelser.

## 3. MONTERING

### Stativram

Se bild 1:

1. Avlägsna allt innehåll från transportlådan.
2. Rengör alla rostskyddade ytor med mildt lösningsmedel. Använd inte thinner, bensin eller mineralterpentin (dessa produkter skadar lackerade ytor).
3. Fäst de fyra gummikuddarna (A) på undersidan av sidopanelerna (C) med fyra sexkantmuttrar (B) (du

hittar alla muttrar etc. i påsen med gummikuddar).

4. Montera sidopanelerna (C) på frontpanelen (D) med fyra sexkantskruvar (5/16" x 5/8"), åtta planbrickor (5/16"), fyra låsbrickor (5/16") och fyra sexkantmuttrar (5/16") (E). Dra åt alla skruvar och muttrar med handkraft (använd inte verktyg).

**OBS!** Montera stativet vänt upp och ned (på så sätt blir panelernas ovansida i samma höjd).

5. Montera hyllan (F) på insidan av stativet med två stjärnskruvar (M5x10), två planbrickor (M5) och två låsbrickor (M5) (G).

6. Avsluta montering av stativramen genom att fästa den bakre panelen (H) på sidopanelerna (C) med fyra sexkantskruvar (5/16"x16 mm), åtta planbrickor (5/16"), fyra låsbrickor (5/16") och fyra sexkantmuttrar (5/16") (J).

7. Försäkra dig om att stativet står stabilt på en plan yta innan du drar åt skruvar och muttrar.

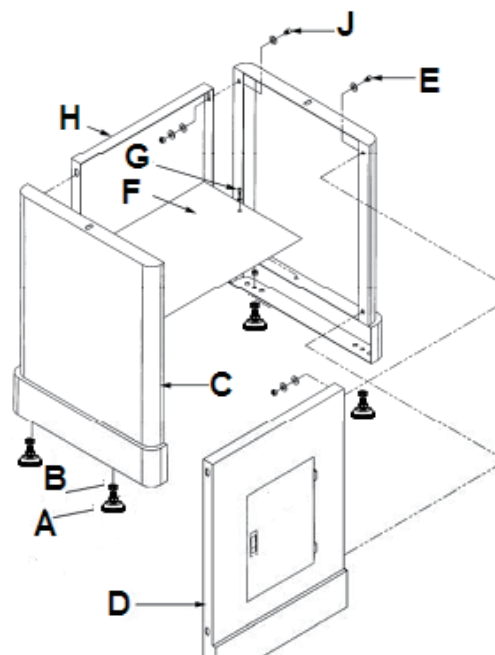


Bild 1

### Montera bord- och motorenhet på stativ

#### WARNING!

Bord- och motorenheten är tung! Lyft upp enheten försiktigt på stativet (använd lämplig lyftutrustning eller ta hjälp av andra personer). Om du inte följer dessa anvisningar kan följden bli personskada och/eller skada på slipmaskin och/eller egendom.

Se bild 2:

1. Ta hjälp av en person och lyft försiktigt upp bord- och motorenheten (A) ur transportlådan och upp på stativet (B).
2. Rikta in de gängade hålen i fundamentet (C) med hålen i stativet (D).

3. Öppna luckan (E) och skruva fast huvudenheten med stativet med två sexkantskruvar (5/16" x 32 mm) (F), två låsbrickor (5/16") (G) och två planbrickor (5/16") (H). Dra åt med skruvnyckel (12 mm).

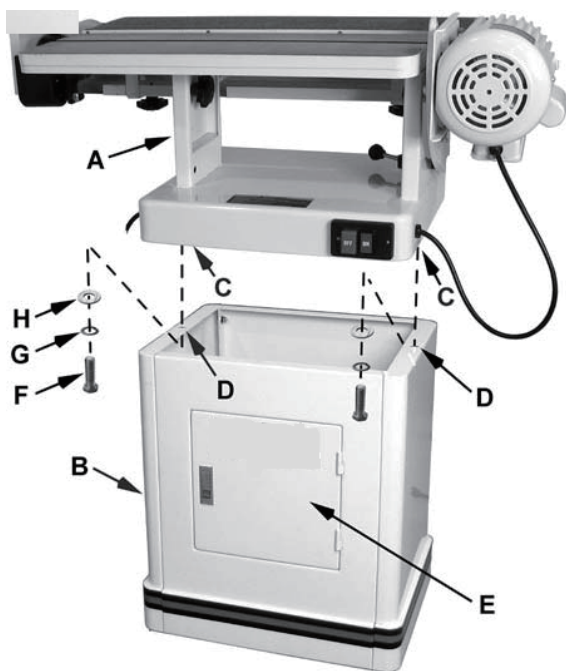


Bild 2

Se bild 3:

4. Slipenheten (A) är i horisontellt läge på bilden. För låshandtaget (B) framåt för att låsa upp slipenheten.
5. Luta slipenheten till vertikalt läge (C) (se D i bild 4) och lås den därefter på plats genom att låsa låshandtaget (B).

**OBS!** Vrid inte på låshandtaget. Om du vrider eller roterar låshandtaget ändras låsenhetens spänning. Detta kan leda till att låsenheten inte fungerar korrekt, vilket i sin tur betyder att den måste justeras innan maskinen kan användas.

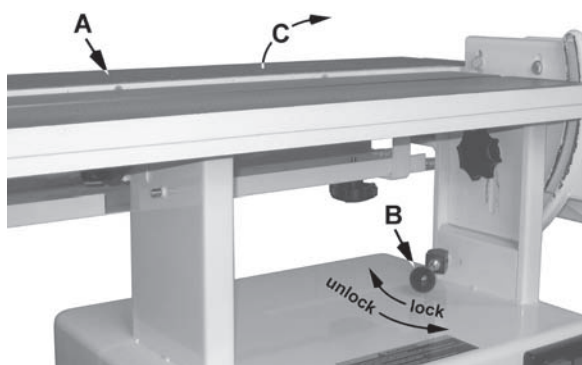


Bild 3



Bild 4

### Installera slipband

Se bild 5:

1. Avlägsna bandskyddet (A) från slipmaskinens baksida genom att skruva på de två låsvreden (B). Ta bort slipbandet och avlägsna anhållet som sitter bakom bandskyddet.
2. Sätt rattan (C) på remspänningsspaken (D). Släpp efter spänningen i mekanismen genom att föra handtaget (C) till lossat läge.
3. Placera bandet på båda rullarna (försäkra dig om att bandets kanter är kant i kant med rullarnas kanter). **OBS!** Försäkra dig om att bandets riktningsspil pekar åt samma håll som pilen på slipenheten.
4. Spänn bandet genom att föra spännarmens handtag (C) till spänt läge. Roter bandet för hand i pilens riktning på slipenheten. Se Justera bandets inriktning om bandets positionering på rullarna behöver justeras

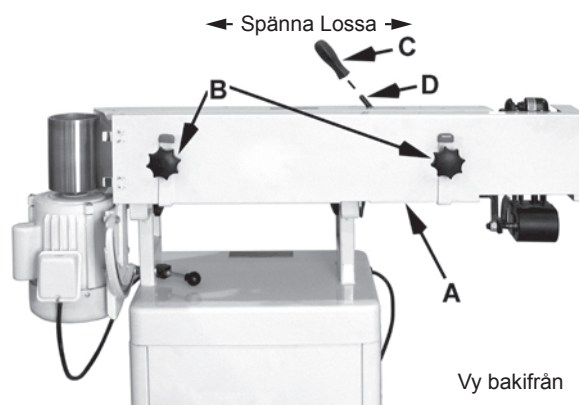


Bild 5

### Förlängningsbord

Se bild 6:

1. Montera fästet (E) för förlängningsbordet på sidan av motorhuset (D) och skruva fast det med två insexskruvar (F).
2. För på förlängningsbordets (C) stag på fästet (E), positionera bordet så att öppningen (B) sitter runt driv-

rullen (A).

3. Sätt i låsvredet (G) i det gängade hålet på samma sida som fästet (E) (sett från slipmaskinens baksida).

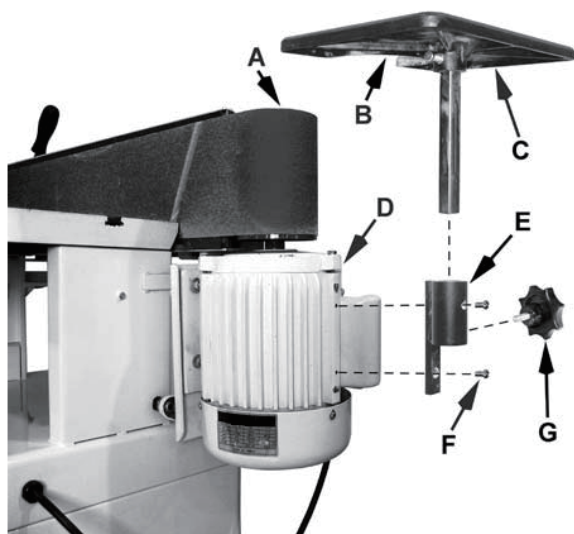


Bild 6

## 4. ELEKTRISK

### Anvisningar för jordning

#### FÖRSIKTIGHET!

Denna slipmaskin måste vara jordad (på så sätt skyddas operatören från elstöt).

Vid felfunktion eller haveri skyddar jordningen mot elstöt genom att leda bort strömmen. Nätsladden till detta verktyg har jordledare och jordad stickpropp. Sätt i stickproppen i ett jordat vägguttag som uppfyller gällande lagar och förordningar.

Modifiera inte medföljande stickpropp. Om stickproppen inte passar i vägguttaget kontakter du behörig elektriker för att få ett nytt vägguttag installerat. Felaktig anslutning av jordledare kan leda till risk för elstöt (jordledaren är ledaren med grönt eller gröngult hölje). Försäkra dig om att jordledaren inte ansluts till fasplint om nätsladden eller stickproppen byts ut.

Kontrollera med behörig elektriker eller servicepersonal om du inte förstår anvisningar för jordning eller om du är osäker på huruvida verktyget är korrekt jordat. Använd endast jordad förlängningssladd med jorduttag och sätt denna endast i vägguttag med jordbleck.

Reparera eller byt ut skadad/sliten sladd omedelbart.

### Förlängningssladdar

Försäkra dig om att förlängningssladden är i gott skick. Försäkra dig om att förlängningssladden har tillräcklig tvärsnittsarea för maskinens strömförbrukning. Om du använder sladd med för liten tvärsnittsarea blir följden spenningsfall, vilket i sin tur leder till effektförlust och överhettning. I tabell 1 visas korrekt

tvärsnittsarea beroende på sladdlängd och amperevärde på märkskylt. Gå upp en storlek om du är tveksam. Tumregel: Ju lägre nummer desto tyngre sladd.

### Rekommenderad tvärsnittsarea för förlängningssladd

Ampere	Förlängningssladd (längd i meter*)					
	25	50	75	100	150	200
< 5	16	16	16	14	12	12
5 til 8	16	16	14	14	10	NR
8 til 12	14	14	12	12	NR	NR
12 til 15	12	12	10	10	NR	NR
15 til 20	10	10	10	10	NR	NR
21 til 30	10	NR	NR	NR	NR	NR

\*Baserat på begränsning av spenningsfall till 5 V vid 150 % av nominell strömstyrka (A).

NR: Rekommenderas inte

Bord 1

## 5. INSTÄLLNINGAR

### Vinkelinställning av slipenhet

Se bild 7:

1. Koppla bort maskinen från strömkälla.
2. För låshandtaget (B) framåt (lås upp) för att släppa på spenningen. Flytta slipenheten (A) till önskat läge. Ställ in exakt vinkel (använd smyginkel) mellan bord och slipenhet.
3. Håll i slipenheten (A) när du låser handtaget.

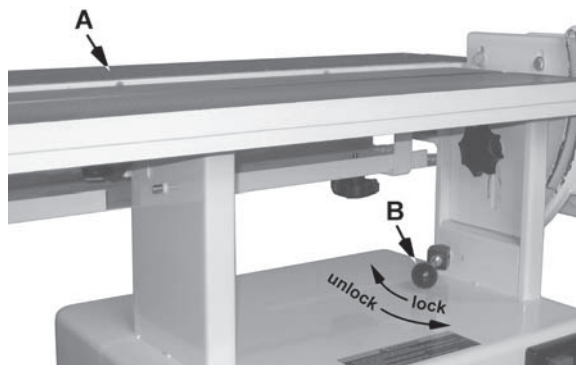


Bild 7

### Justera låskraft för slipenhet

1. Koppla bort maskinen från strömkälla.
2. Lossa (lås upp) handtaget (B) (se bild 10) och placera slipenheten i horisontellt läge (A) (se bild 7). Lås inte handtaget.
3. Spänn det excentriska blocket genom att dra åt muttern (B) (se bild 8) med skruvnyckel (14 mm). Vrid muttern 1/4 varv åt gången och kontrollera låshandtags spenningen. Låshandtaget är korrekt spänt när det krävs mycket kraft för att flytta det excentriska blocket (som sitter fast på låshandtaget) från den ena sidan till den andra. Slipenheten och motorenheten ska förbli i

låst läge utan att röra sig när handtaget är i låst läge. Justera vid behov.

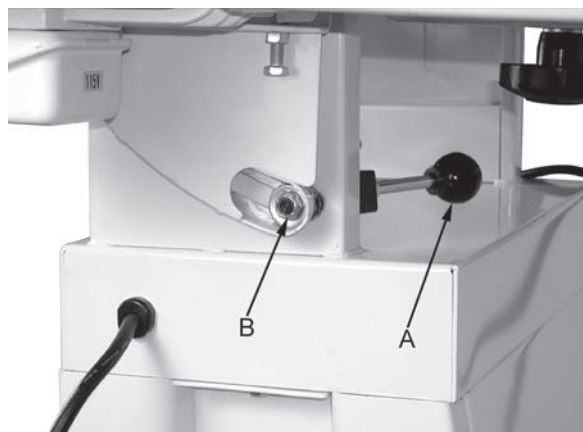


Bild 8

### Byta slipband

Se bild 9:

1. Koppla bort maskinen från strömkälla.
2. Lås fast slipenheten i vertikalt läge.
3. Släpp efter bandspänningen genom att lossa handtaget (C).
4. Lossa eller avlägsna låsvreden (B) och avlägsna bandskyddet (A).
5. Ta bort det gamla bandet och installera ett nytt (försäkra dig om att rotationspilarna på bandet pekar i samma riktning som pilen på slipenheten).
6. Rikta in bandets kant med rullarnas kant.
7. Spänn bandet genom att föra spännarmens handtag (C) till spänt läge.
8. Montera bandskyddet (A) och lås låshandtagen (B).

**OBS!** Bandet sträcks ut när det slits. När du har installerat ett nytt band kan detta behöva riktas in på rullarna.

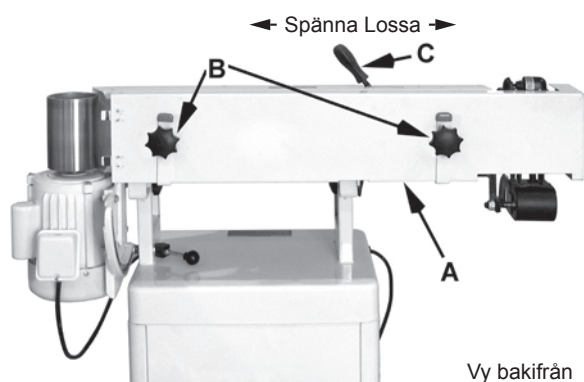


Bild 9

### Justera bandets inriktning

Att justera bandets inriktning är en noggrann procedur. Förfarandet Justera motorfästets inriktning (följande avsnitt) är en grovinställning.

Justera bandets inriktning:

1. Koppla bort maskinen från strömkälla.
2. Tryck bandet för hand från vänster till höger (den riktning som indikeras på slipenheten) och observera bandets position på rullarna. Bandets oscillerande rörelse är avsiktlig. Observera bandets förflyttning från högsta till lägsta läge. Bandets kanter ska inte röra sig över eller under rullarnas kanter. Om det fortfarande krävs mer justering:
3. Sätt i den runda axeln på inställningsverktyget för slipband (medföljer) i finjusteringsmuttern (A) och vrid den bort från dig för att lossa.
4. Vrid finjusteringsskruven (B) 1/4 varv åt gången tills bandet rullar jämnt på rullarna när du roterar det för hand. Tips: När du flyttar inställningsverktyg för slipband bort från dig höjs bandet på rullen och när du flyttar det mot dig sänks det på rullen.
5. Dra åt finjusteringsmuttern (A).
6. Anslut maskinen till strömförsörjning.
7. Starta maskinen och observera bandets rörelse upp och ned. Justeringen är korrekt när bandets kanter inte rör sig över eller under rullarnas kanter.
8. Dra åt finjusteringsmuttern (A) när justeringen är färdig.

Om inriktningen inte kan justeras fortsätter du till avsnittet Justera motorfästets inriktning.

Vy framifrån

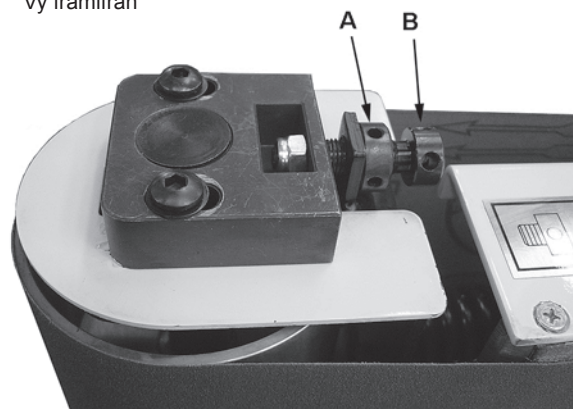


Bild 10

### Justera motorfästets inriktning

Se bild 11:

Denna maskin levereras med justerbultar för bandets inriktning (A) på motorplattan. Dessa är inställda på fabrik och ska inte behöva justeras. Om du inte lyckades rikta in bandet med förfarandet Justera bandets inriktning i föregående avsnitt måste motorfästets bultar justeras.

**OBS!** Förfarandet Justera motorfästets inriktning är en grovinställning. Finjustering utförs genom förfarandet Justera bandets inriktning. Om bandet inte kan justeras följer nu nedanstående förfarande.

Justera:

1. Koppla bort maskinen från strömkälla.
2. Lossa de fyra muttrarna (B) på motorfästet så mycket att bandinriktningsskruvarna (A) kan vridas för att justera.
3. Lossa de två låsmuttrarna (C) som sitter på bandinriktningsskruvarna (A).
4. Vrid en skruv (A) 1/4 varv och rotera slipbandet för hand (observera i vilken riktning justeringen förflyttar bandet). Om bandet är korrekt inriktat fortsätter du till steg 6.
5. Om bandet rör sig i fel riktning skruvar du tillbaka skruven 1/4 varv och skruvar in den andra skruven 1/4 varv. Nu ska bandet röra sig i korrekt riktning.
6. Dra åt båda låsmuttrarna (C) och motorfästets muttrar (B). Gå tillbaka till avsnittet Justera bandets inriktning (föregående sida) och försök finjustera bandet igen.

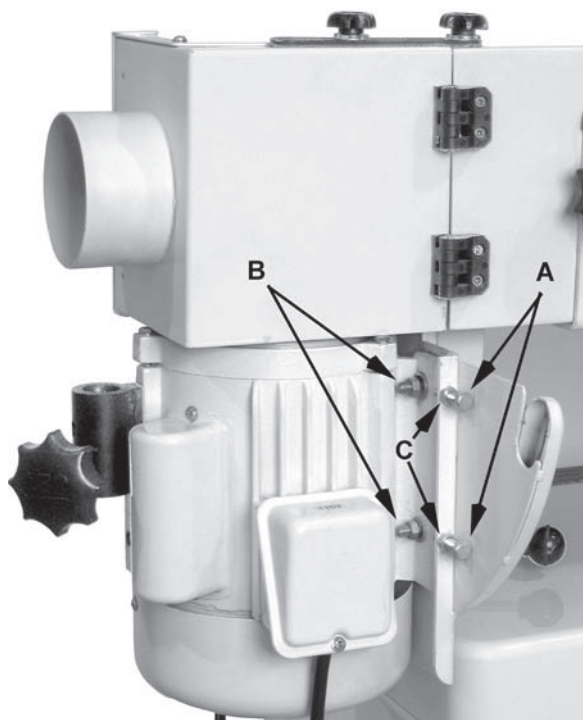


Bild 11

### Justera bord

#### **VARNING!**

Positionera inte bordet under slipbandet! Försäkra dig om att bordet och slipbandet överlappar minst 1,5 mm (på så sätt undviker du att material och/eller fingrar kan fastna). Om du inte följer dessa anvisningar kan följden bli allvarlig personskada!

1. Lossa de två låsvreden (A) (se bild 12).
2. Höj eller sänk maskinbordet till önskad höjd.
3. Lås de två låsvreden.

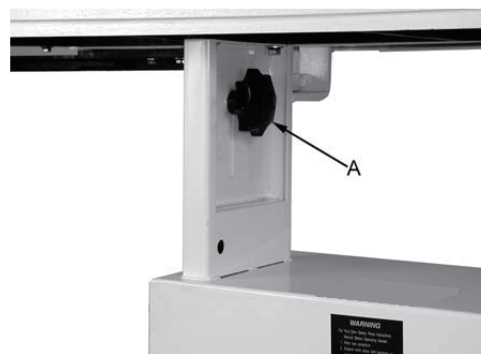


Bild 12

## 6. ANVÄNDNING

### **VARNING!**

Om bandskyddet avlägsnas är en större del av slipbandet exponerad. Bandskyddet som måste avlägsnas för att en slipoperation ska kunna utföras måste monteras omedelbart när slipoperationen är avslutad. Om du inte följer dessa anvisningar kan följden bli allvarlig personskada!

### **Horisontell slipning**

Vid horisontell slipning låser du slipenheten i horisontellt läge (F) och säkrar det avtagbara anhållet (D) mot bordet (E) enligt nedan.

Se bild 13:

1. Placera planbrickor (5/16") (visas inte) och styrblock (B) på två 12 mm låsvred (A) (OBS! 12 mm avser den gängade axelns längd).
2. Sätt i styrblocken (B) i geringsspåret (C) och placera låsvreden (G) på bordet (E) (se bilden).
3. Placera det avtagbara anhållet (D) på bordet och dra fast det genom att låsa låsvreden (G) (se bild 13 och 14).

För att använda det bakre stoppet (H) (se bild 14) svänger du bort rullskyddet och spånstosen (J) (se bild 14). Placera därefter det bakre stoppets stift i positioneringshålet och lås med låsvredet (K) (se bild 14) och planbrickan (5/16").

**OBS!** Detta visas tydligare i bild 15. Därefter sätter du tillbaka rullskyddet och spånstosen (J) (se bild 14) i korrekt läge (se bilden).

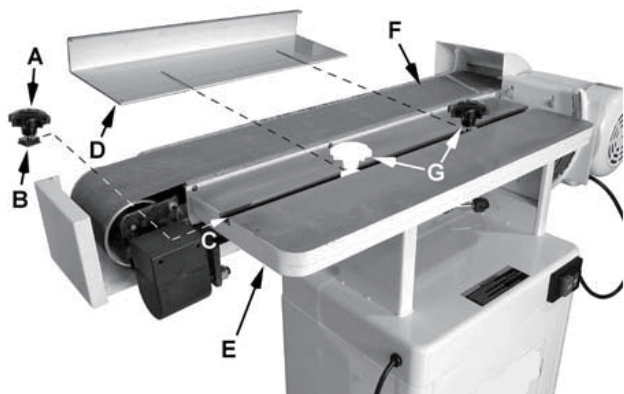


Bild 13

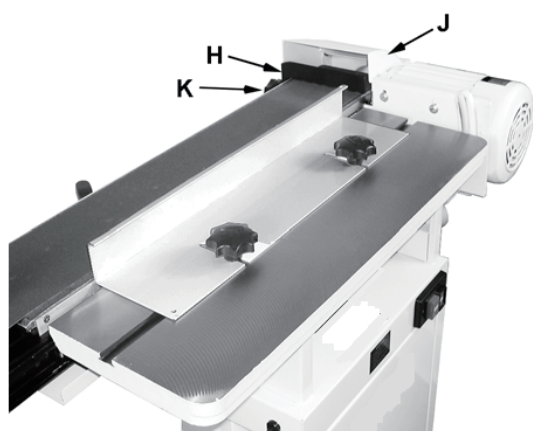


Bild 14

### Vertikal slipning

Se bild 15:

Vid vertikal slipning är slipenheten (G) låst i vertikalt läge (se bilden) och det bakre stoppet (H) och/eller geringsanhållet (B) kan användas.

Geringsanhåll

1. För in geringsanhållets (A) styrningsstag (D) i bordets geringspår (C).
2. Ställ in geringsvinkeln och lås därefter fast geringsanhållet genom att dra åt låshandtaget (B).

Bakre stopp

Placera det bakre stoppets stift i positioneringshålet och lås med låsvredet (E) och planbrickan (5/16") (F).

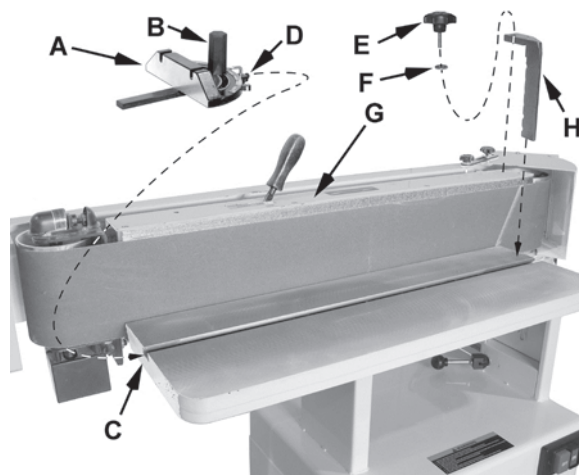


Bild 15

### Konturslipning

Se bild 16:

Konturslipning utförs på förlängningsbordet som är monterat på motorn där slipbandet går runt drivrullen (D). Ställa in slipmaskinen för konturslipning:

1. Lossa de två låsvreden (C) som låser fast rullskyddet och spånstosen (E).
2. Sväng tillbaka ändskyddet (E) så att drivrullen (D) syns.
3. Dra åt låsvreden (C).
4. Montera förlängningsbordet (A) på slipmaskinen genom att sätta i staget (B) i fästet (F).
5. Ställ in bordet i önskad höjd och lås det därefter i läge med låsvredet (G).

**Viktigt:** När förlängningsbordet (B) inte används ska rullskyddet och spånstosen (E) alltid vara i stängt läge så att drivrullen (D) inte syns.

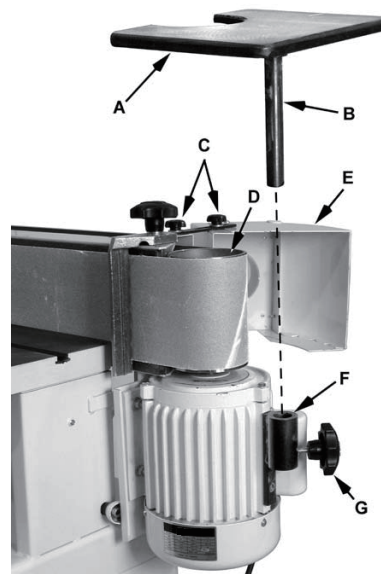


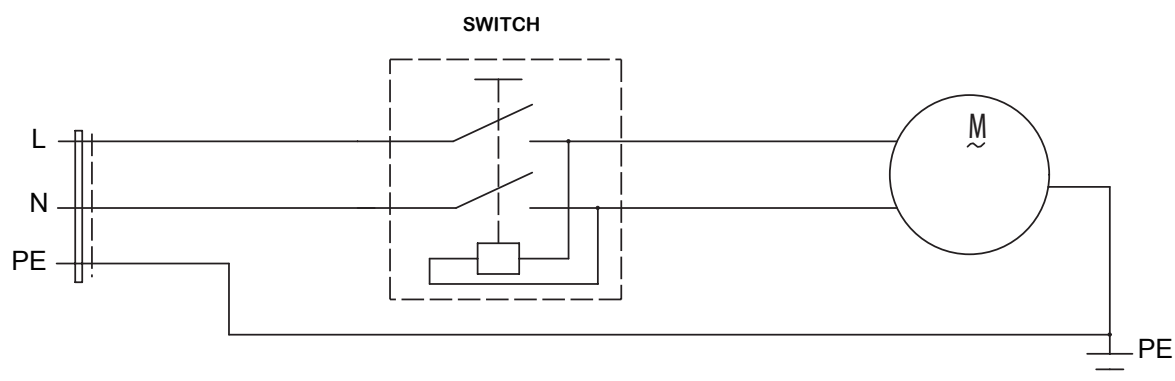
Bild 16

## 7. FELSÖKNING AV DRIFTPROBLEM

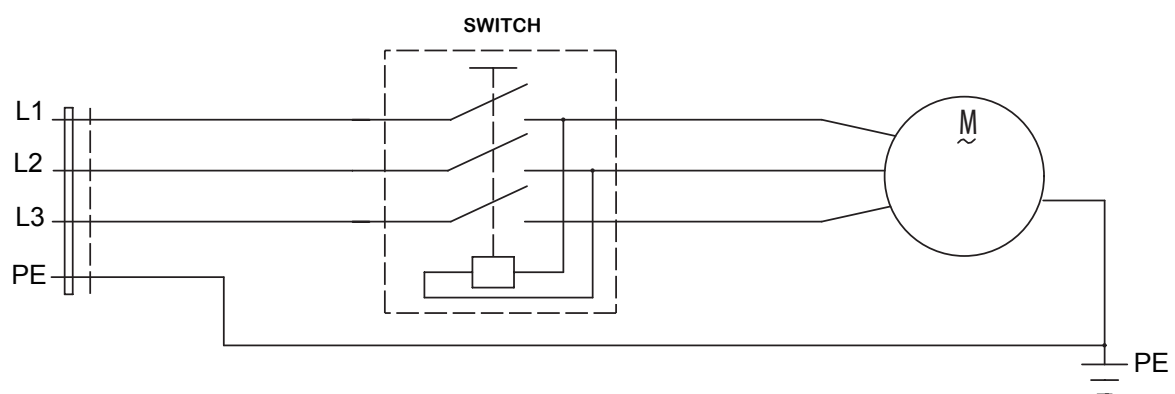
Fel	Möjlig orsak	Lösning
Slipmaskinen går inte att starta	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Slipmaskinen är inte elektriskt ansluten</li> <li>2. Säkring har brunnit eller kretsbrytare har löst ut</li> <li>3. Sladden är skadad</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollera alla kontakter</li> <li>2. Byt säkring eller återställ kretsbrytaren</li> <li>3. Byt ut sladden</li> </ol>
Slipbandet roterar med för lågt varvtal	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Förlängningssladden har för liten tvärsnittsarea eller är för lång</li> <li>2. Motorn är inte lindad för korrekt spänning</li> <li>3. Låg strömstyrka</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Byt till sladd med korrekt tvärsnittsarea och längd</li> <li>2. Se kabeldragning på locket till motorns kopplingsbox</li> <li>3. Kontakta behörig elektriker</li> </ol>
Maskinen vibrerar mycket	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Golvet är ojämnt</li> <li>2. Lösa motorfästen</li> <li>3. Dragfjädern är sliten eller trasig</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Justera stativet så att det står stabilt på golvet</li> <li>2. Dra åt motorfästets bultar</li> <li>3. Byt ut fjädern</li> </ol>
Slipbandet går sönder	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bandet roterar i fel riktning</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pilar på slipband och slippenhet ska peka i samma riktning.</li> </ol>
Den slipade ytan är inte vinkelrät	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bordet är inte vinkelrätt mot slippenheten</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Justera bordets vinkel i förhållande till slippenheten (använd anslagsvinkel)</li> </ol>
Slipmärken på arbetsstycke	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Slipbandet har fel kornstorlek</li> <li>2. För högt matningstryck</li> <li>3. Slipning mot fiberriktningen</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Använd slipband med grövre kornstorlek vid grovavverkning och finare kornstorlek vid finslipning</li> <li>2. Tryck inte arbetsstycket hårt mot slippenheten</li> <li>3. Slipa i fiberriktningen</li> </ol>

# WIRING DIAGRAM

230 Volt, 50 Hz, 1 Phase

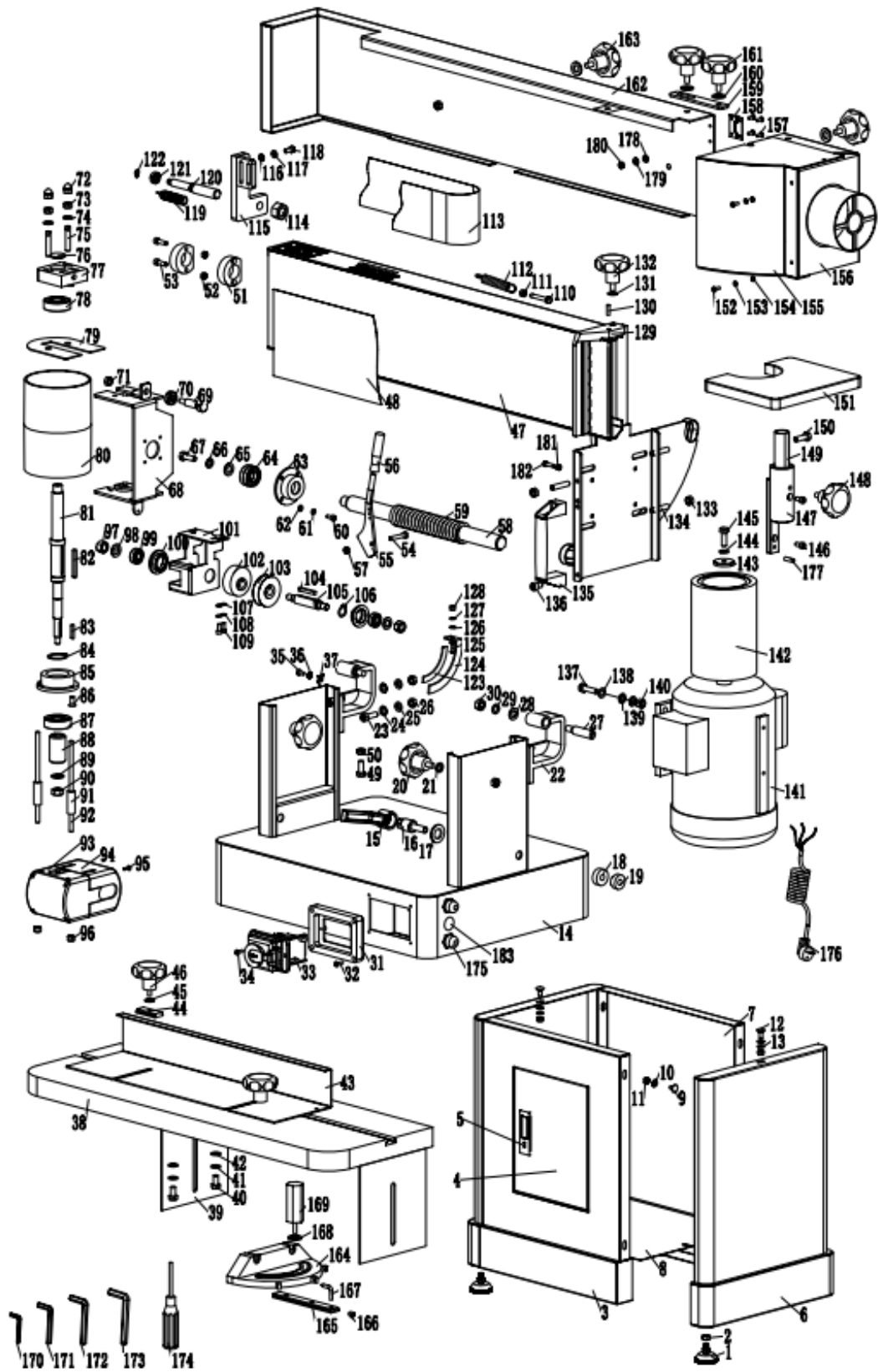


400 Volt, 50 Hz, 3 Phase





# EXPLOSION DIAGRAM





## LSM 2260 PART LIST

Part No.	Description	Specification	Qty
1	Pad		4
2	Nut	M10	8
3	Front panel(W/Door)		1
4	Door		1
5	Latch assembly		1
6	Side panel		2
7	Rear panel		1
8	Shelf		1
9	Hex cap screw	M8×12	10
10	Flat washer		12
11	Nut		12
12	Hex cap screw	M8×20	2
13	Lock washer		2
14	Base		1
15	Big knob		1
16	Lock block		1
17	Flat washer		1
18	Nylon washer		1
19	Lock nut		1
20	Knob		2
21	Flat washer		2
22	Angle plate		2
23	Round head slotted mac	M8×25	4
24	Flat washer		4
25	Lock washer		4
26	Nut	M8	4
27	Screw		2
28	Flat washer		2
29	Lock washer		2
30	Hex nut	M10	2
31	Switch box		1
32	Pan head screw	M4×16	4
33	Emergency switch		1
34	Tapping screw	ST4×12	2
35	Pan head screw	M5×10	1
36	External tooth lock washer		1
37	Pointer		1
38	Table		1
39	Up-down table mount plate		2
40	Socket head cap screw	M8×16	4
41	Flat washer		4
42	Lock washer		4
43	Fence		1
44	Guide block		2
45	Flat washer		2
46	Knob		2
47	Platen		1
48	Graphite pad		1
49	Socket head cap screw	M8×20	1
50	Nut	M8	1
51	Ring		2
52	Lock nut	M6	4
53	Round head slotted machine screw	M6×20	4

54	Socket head cap screw	M8×45	1
55	Belt tension arm		1
56	Tension arm handle		1
57	Lock nut	M8	1
58	Tension bar		1
59	Spring		1
60	Round head slotted machine screw	M5×12	4
61	Lock washer		4
62	Flat washer		4
63	Bearing housing		1
64	Ball bearing	16003	2
65	Flat washer		1
66	Flat washer		1
67	Socket head cap screw	M8×20	1
68	Idle drum bracket		1
69	Track adjustinig screw		1
70	Track adjusting nut		1
71	Nylon insert lock nut	M8	1
72	Special nut	M8	2
73	Nut	M8	2
74	Flat washer		2
75	Double-screw bolt		2
76	Disc plate		1
77	Track adjusting block		1
78	Ball bearing		1
79	Guard		1
80	Idle drum		1
81	Drive shaft		1
82	Key	A5×50	1
83	Key	A4×25	1
84	Retaining ring		1
85	Down bearing housing		1
86	PH countersunk head screw	M4×10	3
87	Ball bearing		1
88	Worm		1
89	Flat washer		1
90	Lock nut	M8	1
91	Column		2
92	Double-head lead screw		2
93	Dust hood box		1
94	Dust hood cover		1
95	Socket head cap screw	ST4×16	4
96	Lock nut	M5	2
97	Lock nut	M8	2
98	Flat washer		2
99	Ball bearing	619/8	2
100	Bearing housing		2
101	Gear housing		1
102	Cam		1
103	Worm gear		1
104	Key	A4×32	1
105	Worm gear shaft		1
106	Retaining ring		1
107	Flat washer		4
108	Lock washer		4

109	Round head slotted machine screw	M5×10	4
110	Spring bolt		1
111	Nut	M6	18
112	Spring		1
113	Sanding belt		1
114	Nut	M16	1
115	Bracket		1
116	Flat washer		4
117	Lock washer		4
118	Socket head cap screw	M6×16	4
119	Spring		1
120	Lead screw		1
121	Ball bearing	619/8	1
122	Retaining ring		1
123	Tilt angle scale label		1
124	Tilt scale		1
125	Pan head screw	M5×16	1
126	Flat washer		2
127	Lock washer		1
128	Nut	M5	1
129	Bracket		1
130	Pin	6×32	1
131	Flat washer		1
132	Knob		1
133	Nut	M8	3
134	Pan head screw	M8×40	3
135	Handle		1
136	Round head slotted machine	M8×14	2
137	Socket Head Cap Screw	M8×30	4
138	Flat washer		8
139	Lock washer		4
140	Nut	M8	4
141	Motor		1
142	Drive drum		1
143	Washer		1
144	Lock washer		1
145	Socket head cap screw	M8×25	1
146	Round head slotted machine screw	M6×12	1
147	Supporting seat		1
148	Knob		1
149	Supporting rod		1
150	Socket head cap screw	M8×25	1
151	Extension table		1
152	Phillips screw	M4×12	3
153	Washer		3
154	Nut	M4	3
155	Dust port		1
156	Drum guard		1
157	Clinch bolt	M6×20	8
158	Hinge bracket		2
159	Connection plate		1
160	Flat washer		4
161	Konb		2
162	Sanding belt cover		1
163	Konb		2

164	Miter gauge body		1
165	Guide bar		1
166	Socket head cap screw	M5×6	1
167	Pointer		1
168	Flat washer		1
169	Knob		1
170	Inner hexagon spanner 3		1
171	Inner hexagon spanner 4		1
172	Inner hexagon spanner 5		1
173	Inner hexagon spanner 6		1
174	Phillips screwdriver		1
175	Strain relief		3
176	Plug		1
177	Socket hex head bolt	M8×12	1
178	Flat washer 6		4
179	Spring washer 6		4
180	Hex nut M6		4
181	Hex nut M6		4
182	Hex head screw	M6×16	4
183	Plastic insert		1



**EF-overensstemmelseerklæring**  
EG-nõuetele vastavuse kinnitus  
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus  
EC-Declaration of conformity  
EK atitikimo deklaracija

**Producentens navn, adresse, tlf.nr/faxnr.** / Tootja nimi, aadress, telefon/ faksi number / Valmistajan nimi, osoite, puh. / fax-nro. /  
Manufacturers namn, adress, tel/fax.no / Gamintojo pavadinimas, adresas, telefonas/faksas  
**Lindahl & Nermark, Sandbergsvägen 3F, 441 39 Alingsås, Sweden**

**Beskrivelse af produkter: mærke, typebetegnelse, serienr. osv.** / Toote kirjeldus: Tunnusmärk, tüübitähistus, seerianumber, jne. /  
Tuotteiden kuvaus: Merkki, tyyppimerkintä, sarjanro jne. / Description of products: Mark, type designation, serial no. etc. / Gamintojo pava-  
dinimas, adresas, telefonas/faksas  
**Sander machine LSM 2260 21260-0308**

**Produktionen har fundet sted i overensstemmelse med følgende EF-direktiv:** / Tootmine on kooskõlas järgneva EG direktiiviga: /  
Valmistuksessa on noudatettu seuraavaa EU-direktiiviä / Manufacturing is done in accordance with the following harmonized standards: /  
Produkto aprašymas: markė, tipo ženklas, serijos Nr. ir t.t.  
**2006/42/EC, 2014/30/EU**

**Produktionen har fundet sted i overensstemmelse med følgende harmoniserede standarder:** / Tootmisel on järgitud järnevaid harmoni-  
seerivaid standardeid: / Valmistuksessa on noudatettu seuraavia harmonisoituja standardeja: / Manufacturing is done in accordance with the  
following EC-directive: / Pagaminta pagal sekančius harmonizuotus standartus:  
**EN ISO 12100:2010**

**Obligatorisk/frivillig afprøvning har fundet sted hos nedenstående autoriserede organ/virksomhed:** / Kohustuslik/vabatahtlik testimi-  
ne on tehtud järgnevalt mainitud organi / ettevõtte poolt: / Pakollinen/vapaaehtoinen testaus on suoritettu seuraavan ilmoitetun laitoksen toi-  
mesta: / Compulsory / voluntary test is done by the below mentioned notified body/company: / Sekančioje įregistruotoje institucijoje/įmonėje  
atliktas privalomas / savanoriškas testas:  
**TÜV Rheinland LGA Products GmbH**

**Ansvarlig for teknisk dokumentation:** / Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja nimi ja aadress: / Teknisestä dokumentaatiosta vastaa,  
nimi ja osoite: / Responsible for technical documentation, name and address: / Atsakingas už techninę dokumentaciją asmuo, pavardė ir  
adresas:  
**Zoran Slipac, Lindahl & Nermark, Sandbergsvägen 3F, 441 39 Alingsås, Sweden**

**Undertegnede forsikrer at de anførte produkter opfylder de specificerede sikkerhedskrav:** / Allakirjutanud kinnitavad, et mainitud too-  
ted täidavad neiel ettenähtud turvalisuse nõudeid / Allekirjoit-tanut vakuuttaa, että mainitut tuotteet täyttävät asetetut turvallisuusvaatimuk-  
set. / Undersigned assures that the stated products comply with the stated safety requirements. / Pasirašytojas patvirtina, kad nurodytas pro-  
duktas atitinka šiuos saugumo reikalavimus.

**Dato** / Kuupäev / Päivämäärä / Date / Data  
2021-02-07

**Underskrift** / Ametikoht / Allekirjoitus /  
Signature / Užimamos pareigos

Zoran Slipac

**Befattning** / Allkiri / Position / Parašas

Chief Executive Officer

**Namnfortydligende** / Nime selgitus / Nimen  
silvėnys / Parašo atšifravimas



**EK atbilstības deklarācija**  
EU-deklarācija om overensstemmelse  
Deklarācija zgodności UE  
EG-Försäkran om överensstämmelse

**Ražotāja nosaukums, adrese, tālrunis/fakss** / Produsentens navn, adresse, tlf/fax.nr / Nazwa producenta, adres, numer telefonu/fax /  
Tillverkarens namn, adress, tel / fax.nr:

**Lindahl & Nermark, Sandbergsvägen 3F, 441 39 Alingsås, Sweden**

**Produkta apraksts: marka, tipa apzīmējums, sērijas Nr. utt.** / Beskrivelse av produkter: Merke, typbetegnelse, serie nr etc./ Opis produktu: marka, oznaczenie rodzaju, nr seryjny itd. / Beskrivning av produkter: Märke, typbeteckning, serie nr etc.

**Sander machine LSM 2260 21260-0308**

**Izgatavošana veikta saskaņā ar sekojošām EK direktīvām:** / Produksjon har skjedd i overensstemmelse med følgende EU-direktive: / Wykonano zgodnie z następującymi dyrektywami UE / Tillverkning har skett i enlighet med följande EG-direktiv:

**2006/42/EC, 2014/30/EU**

**Izgatavošana veikta saskaņā ar sekojošiem harmonizētajiem standartiem:** / Produksjonen har skedd i overensstemmelse med følgende harmoniserende standarder: / Wykonano zgodnie z następującymi harmonizowanymi standardami: / Tillverkning har skett i enlighet med följande harmoniserade standarder:

**EN ISO 12100:2010**

**Sekojošajā reģistrētajā institūcijā / uzņēmumā veikts obligātais / brīvprātīgais tests:** / Obligatorisk / frivillig test er gjort hos nedenforstående oppgitte organ/foretak: / W następującej zarejestrowanej instytucji / przedsiębiorstwie zostało przeprowadzone obowiązkowe / nieprzymusowe testowanie: / Obligatorisk/frivilligt test har gjorts hos nedanstående anmält organ/företag:

**TÜV Rheinland LGA Products GmbH**

**Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju; vārds, uzvārds un adrese:** / Ansvarlig for teknisk dokumentasjon, navn og adresse: / Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną, imię, nazwisko i adres: / Ansvarig för teknisk dokumentation, namn och adress:

**Zoran Slipac, Lindahl & Nermark, Sandbergsvägen 3F, 441 39 Alingsås, Sweden**

**Parakstītājs apliecinā, ka norādītais produkts atbilst minētajām drošības prasībām:** / Undertegnede forsikrer at oppgitte produkter oppfyller oppgitte sikkerhetskrav. / Podpisujący poświadcz, że wskazany produkt jest zgodny z wymienionymi wymogami bezpieczeństwa. / Undertecknad försäkrar att angivna produkter oppfyller angivna säkerhetskrav:

**Data** / Dato / Data / Datum

2021-02-07

**Ieņemamais amats** / Signature / Odszyfrowanie podpisu /  
Underskrift

Zoran Slipac

**Paraksts** / Position / Podpis / Befattning

Chief Executive Officer

**Paraksta atšifrējums** / Namnförtydligende /  
Odszyfrowanie podpisu / Namnförtydligande











- DK** Slibemaskine
- EE** Lihvmasin
- FI** Hiomakone
- GB** Sander machine
- LT** Horizontali ir vertikali šlifavimo mašina
- LV** Horizontālā un vertikālā slīpmašīna
- NO** Slipemaskin
- PL** Szlifierka taśmowa
- SE** Slipmaskin

